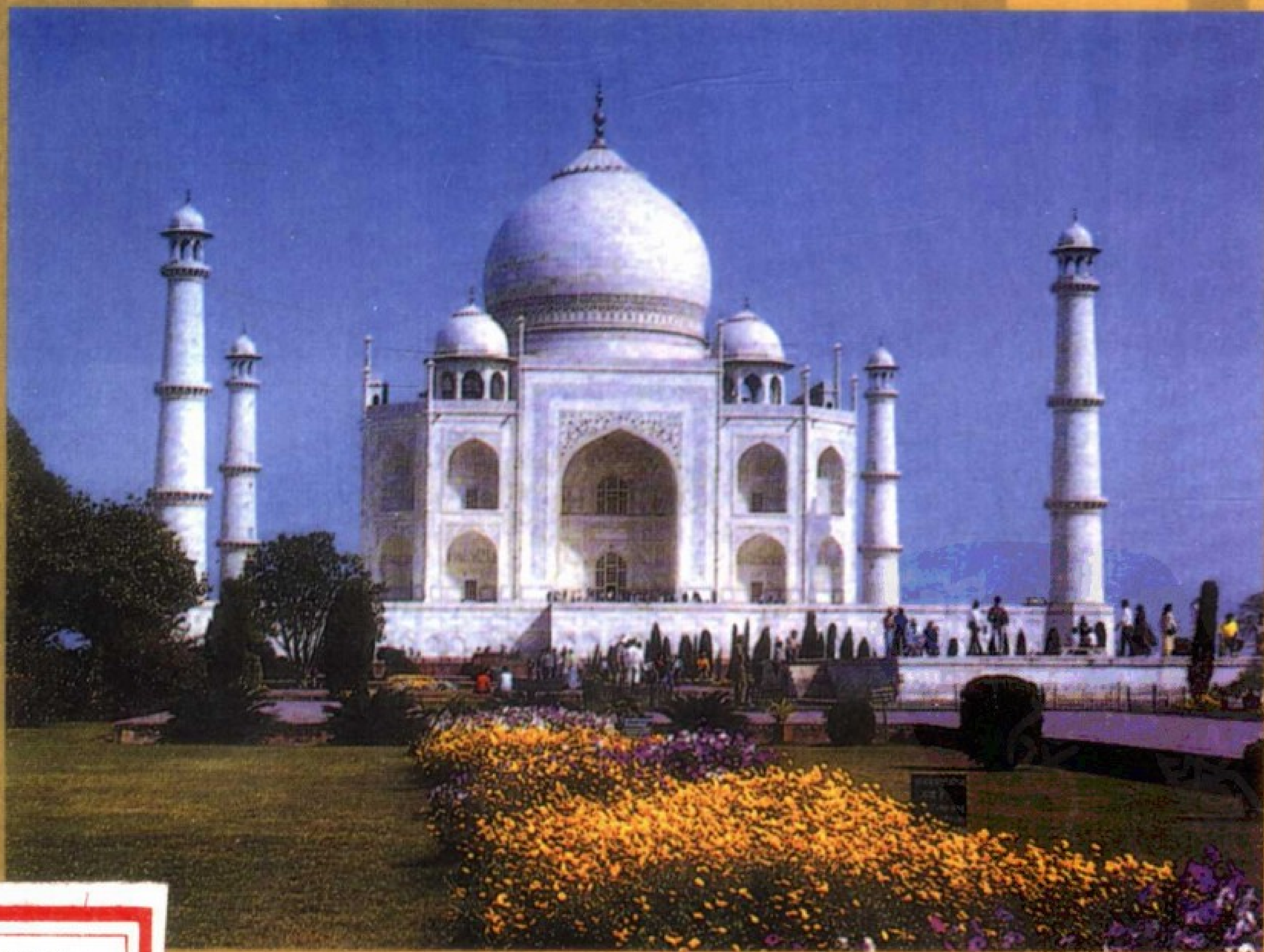
大学印地语

第一册

中国人民解放军外国语学院
程光超 李 进 戴永明 编著



军事谊文出版社

编者的话

本教材是在我院原有已经使用十余年的由李晓岚教授主编的《综合印地语》教材的基础上重编的，且本教材的第一、第二册的初稿曾请李晓岚教授审阅。承蒙已经退休的李教授不辞辛劳细心阅稿，提出了许多有益的意见和建议。在此，我们特向李晓岚教授表示由衷的感谢和敬意。

本教材仍以语法讲授为纲，选配适当的课文等素材编撰而成。但是，本教材在编写指导思想方面有新的尝试；在语法解释方面有一些改进；在素材选择方面也有一些新的做法。

一、本教材的语法讲授采取按项目相对集中讲解的原则（例如行为动词直陈语气的现在经常体和过去经常体在同一课内集中教授）。我们的考虑是，这样做可以避免将同一或相近语法项目的内容人为地割裂成似乎是互不关联的片断，有利于学员在同一子系统之中或不同子系统之间进行比较，从而可以更好地体会、学习并掌握语法的系统性。带来的问题是本教材各课的语法内容分量不均，并且各课的作用、特点也有所不同（例如第 13 课集中教授了动词虚拟语气的意义和四种变位形式，语法分量较重；第 14 课新语法分量较轻，然则正可复习、巩固上一课所讲语法内容；第 15 课分析、归纳了虚拟语气的各种具体用法，深化了这一重点语法项目的内容）。本教材第一册的课文部分和第二册基本上按每三课为一单元安排，每一单元各有其重点语法项目。为此，需要教员按照各课不同的分量恰当地安排授课时数，并且按照各课不同特点提出不同的教学要求，采取不同的教学方法，灵活安排组织教学活动。

二、本教材语法内容中涉及动词的部分与过去的教材相比，

解释和术语多有不同。主要有：按语句中各成分词组与谓语动词之间的语义关系做句子语义分析；动词的语气（वृत्ति）、时（काल）、体（पक्ष）变位系统；行为动词的原动词概念以及致使动词和致使句；को 动词和 को 动词句型；助动词之按修饰、状态、情态功能分类等。务请授课教员在备课中注意教材中教学语法体系的变化。

三、本教材第一、第二册中，每课的课文都包括两部分，其中一部分使用有原声录音材料的文字，练习中也使用了一些原声录音材料。希望教员和学员充分利用这些音像资料以利于加强听说能力的培养和训练，改善整体教学效果。

编者

二〇〇二年三月

目　　录

语 音 导 言

一、语音基础知识

(1) 语音

人类的语言是有声语言，以声音为其首要的物质表现形式。语言的声音就是语音。

语音是利用从肺呼出的气流，经过人的发音器官，引起振动而发出的。人类的发音器官包括呼吸器官、喉头、口腔和鼻腔等部分。

(2) 音素

人在说话时，发音器官互相配合，做出一定的动作，发出不同音质的声音。音素是具有不同音质的最小的语音单位。人们用“音标”来标写音素，记录语音。

音素可以分成两大类：元音和辅音。

(3) 元音

气流通过声门，使声带振动，而在通过咽腔、口腔和鼻腔时，不受任何阻碍所发出的音是元音。发元音时，发音器官保持一种均衡的紧张状态。不同元音的发音决定于共振腔（主要是口腔）的大小和形状，所以元音可以根据舌位的高低（即口腔的开度）分成高、中、低元音；根据舌位的前后分成前、央、后元音；还可按软腭的状态分成口元音和鼻元音；依发音时间长短分成长元音和短元音。

(4) 辅音

气流通过发音器官的某个部位时受到阻碍，并克服这种阻碍

所发出的音是辅音。发辅音时，发音器官的紧张集中在形成阻碍的部位。辅音可依发音部位即形成阻碍的部位分类；也可依发音方法即气流克服阻碍的方法分类。辅音还可区分为声带不振动的清音和声带振动的浊音；送气音和不送气音以及鼻音。

(5) 音位

音位是语言中具有区别表义单位作用的最小语音单位。即，对区别表义有作用的不同音素分属不同音位，而对区别表义无作用的不同音素则属于同一音位。例如，英语中送气与不送气的辅音音素 / ph / 、/ p / 属于同一音位。音位在拼音文字中以“字母”为其书面记录符号。

(6) 音节

音节是人的听觉自然感受到的一个发音片段。一个元音可单独构成一个音节；辅音通常不能单独构成音节，辅音与元音结合可以构成一个音节。

(7) 文字

文字是在语言的基础上产生，用来记录话语的书面符号体系。拼音文字用不同的字母来标写出不同的音位。

二、印地语语音的特点

(1) 印地语中有 33 个辅音、11 个口元音、10 个鼻元音。此外，还有一些拼读外来词的特殊的辅音和元音音素。

(2) 印地语中辅音的发音规律性很强。例如，有不同发音部位的五组辅音，每一组又各包括有不送气清音，送气清音，不送气浊音，送气浊音和鼻音五个辅音。这一点有利于我们循规律掌

握发音技巧。但对于我们来说，其中一部分辅音无论在母语中或是在学过的某种外语中都未曾经验过，掌握那些过去不曾发过的辅音是学习中的难点和重点。

(3) 现代印地语所使用的拼音字母是“天城体”字母。“天城体”字母的特点之一是，元音单独出现或在音节的开头出现时以字母形式书写；而当它们在辅音后面与之结合成一个音节时，以元音符号形式分别书写于辅音字母的上、下、左或右面。

(4) 印地语是拼音与拼写一致的语言。口头是怎么发音的，书面就怎么拼写；书面是怎么拼写的，口头就可以直接拼念出来，不需要在书面形式之外借助另外的音标来指导发音。这对学习是便利的。这一有利条件应充分利用。为此，学习中应养成习惯，使书写与发音保持一致。即在书写每一音节时，一次写完全音节，不待全词写完后再添写一些符号。养成这一习惯，有利于减少拼写错误，也有利于记忆单词。

语音第一课 पहला पाठ

一、辅音：प्, फ्, ब्, भ्, म्, य्, ल्, ह्
二、元音：अ, आ, इ, ई
三、अ 的读音规则（一）
四、词汇

一、辅音 प् फ् ब् भ् म् य् ल् ह्

प् 双唇闭合，气流突破双唇而成音。प् 是双唇、塞、清、不送气辅音。

फ् 发音部位、发音方法与 प् 相同，但要送气。फ् 是双唇、塞、清、送气辅音。

ब् 发音部位、发音方法与 प् 相同，但声带振动。ब् 是双唇、塞、浊、不送气辅音。

भ् 发音部位、发音方法与 प् 相同，但声带振动并送气。भ् 是双唇、塞、浊、送气辅音。

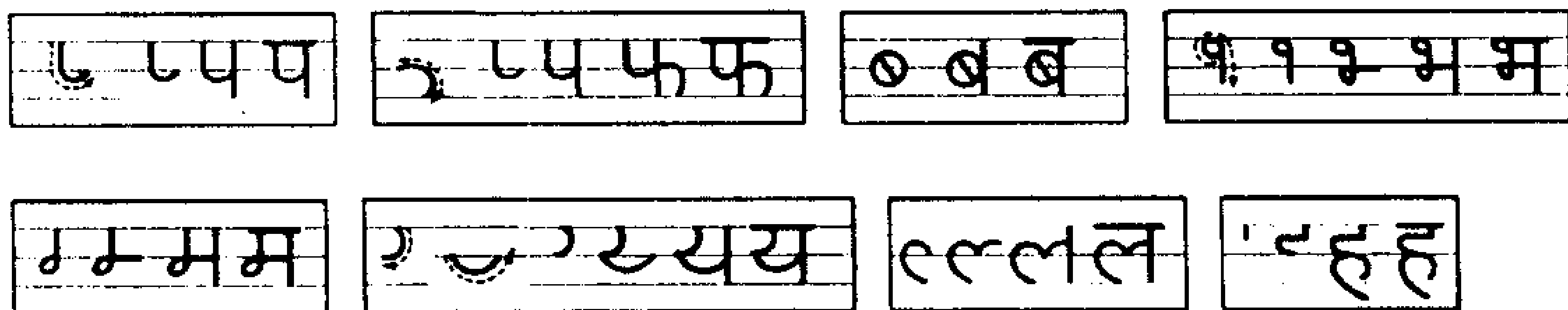
म् 发音部位与 प् 相同，但气流从鼻腔流出而成音。म् 是双唇、浊、鼻辅音。

य् 口扁平，中舌面尽量抬起，贴近硬腭，留有少许空隙，气流通过空隙而成音，但摩擦很小。य् 是硬腭、浊、不送气辅音，半元音。

ल् 舌尖抵住上齿龈，气流从舌两旁流出而成音。ल्是舌尖齿龈、边、浊、不送气辅音。

ह् 舌后部贴近软腭，气流通过时发生摩擦而成音。ह् 是

喉、擦、浊、送气辅音。



二、元音 अ आ इ ई

अ 口半开，两唇舒张，舌自然平放，不接触下齿龈，中舌面自然抬起，气流通过声门使声带振动。अ 是短元音。

आ 口大张，舌自然平放，舌不接触下齿龈，后舌面略向上抬起，气流通过声门使声带振动。आ 是长元音。

इ 口自然张开，呈扁平形，舌尖抵下齿，舌头肌肉放松，气流通过声门使声带振动。इ 是短元音。

ई 口开得比 इ 小，唇部略成扁平形，其它发音部位则与 इ 相同，气流通过声门使声带振动。ई 是长元音。

元音 अ, आ, इ, ई 的符号及其拼写方法

अ 元音 अ 与辅音字母拼写时不记任何符号，所以表示纯辅音音素时，要在辅音字母下加纯辅音记号“ ् ”。

如：प् + अ = प फ् + अ = फ

आ 元音 आ 的符号是“ ा ”，与辅音字母拼写时，写在辅音字母的右边。

如：प् +आ = पा ब् + आ = बा

इ 元音 इ 的符号是“ ि ”，与辅音字母拼写时，写在辅音字母的左边。

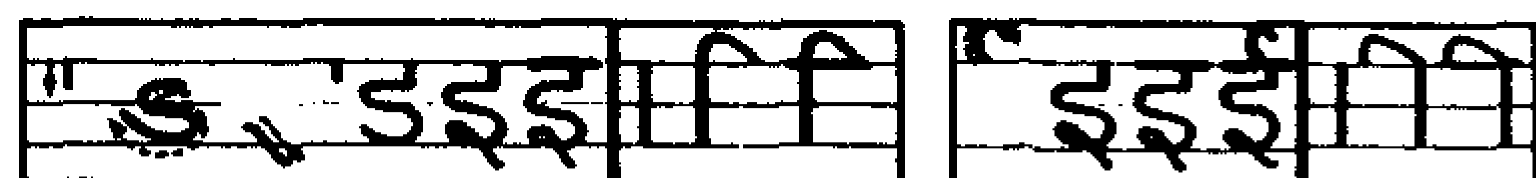
如：ब् + इ = बि भ् + इ = भि

ई 元音 ई 的符号是“ ी ”，与辅音字母拼写时，写在辅音

字母的右边。

如：म् + ई = मी   ल् + ई = ली





三、अ 的读音规则（一）

印地语中，辅音与元音 अ 构成的音节中，有个 अ 是否读出的问题。其规则如下：

(1) 辅音＋元音 अ 构成的音节在词首时，该音节中的 अ 一定要读出来。

如：फल，महिला，बम，हल，हम

(2) 辅音＋元音 अ 构成的音节在词尾时，该音节中的 अ 不读出来。这时，失去 अ 的纯辅音并入前一音节，合成一个音节。

如：आप，फल，आम，अब，लाल，बम

四、词汇

यह	（代）	这个，他，她，它
हम	（代）	我们
आप	（代）	您，你们
अब	（副）	现在
अभी	（副）	此刻，立刻，马上
आम	（阳名）	芒果
आम	（形）	一般的，普通的
फल	（阳名）	果实，水果，结果
लाल	（形）	红色的

बाप	（阳名）	爸爸
भाई	（阳名）	弟兄
भाभी	（阴名）	嫂子
या	（连）	或
मई	（阴名）	五月
मिल	（阴名）	作坊，工厂
मील	（阳名）	英里
हाल	（阳名）	状况

五、练习

1、朗读下列元音和辅音：

अ， आ， इ， ई，

प्， फ्， ब्， भ्， म्， य्， ल्， ह्

2、拼音拼写练习：

	प्	फ्	ब्	भ्	म्	य्	ल्	ह्
अ								
आ								
इ								
ई								

3、朗读下列各组音素、单词，注意比较其区别：

अ--आ， इ--ई， प्--फ्， ब्--भ्，

प्--ब्， फ्--भ्， प्--भ्， फ्--ब्

अ--आ： बल--बाल， मल--माल，

इ--ई： बलि--बली， मिल--मील，

प्--फ्： पल--फल， भाप--भाफ，

ब्--भ्:　　बला--भला,　　बाप --भाप,
प्--ब्:　　पल--बल,　　पला--बला,

4、组合与分解下列单词:

组合

१, भ् + आ + ई --
२, अ + भ् + ई --
३, अ + ब् + अ --
४, ल् + आ + ल् + अ --
५, ह् + अ + म् + अ --
६, य् + अ + ह् + अ --
७, म् + इ + ल् + अ --

分解

१, या --
२, आप --
३, हाल --
४, बम --
५, मई --
६, हिल --
७, बहा --

5、根据读音规则，正确拼读下列单词并听写:

पिलाई,　बला,　बाप,　मील,　आप,　बली,
महिला,　बल,　मिल,　पाप,　पल,　अब,
पहिला,　बलि,　फली,　बाब,　पली,　भला,
फल,　हल,　हाल,　हिला,　यम

6、认真练习《书写手册》1—4页。

7、认真抄写本课所学字母与单词各五遍。

语音第二课　दूसरा पाठ

一、辅音：त्, थ्, द्, ध्, न्, श्, ष्, स्, ऱ्, व्
二、元音： ए, ऐ
三、अ 的读音规则（二）
四、复合辅音及其书写规则（一）
五、复合辅音读音规则（一）
六、语法：
　　1. 词类
　　2. 动词及动词根
七、词汇

一、辅音त् थ् द् ध् न् श् ष् स् ऱ् व्

त्　舌尖贴上齿与齿龈间，然后突然放开，气流冲出而成音。त् 是舌尖齿龈、塞、清、不送气辅音。

थ्　发音部位、发音方法与 त् 相同，但送气。थ् 是舌尖齿龈、塞、清、送气辅音。

द्　发音部位、发音方法与त्相同，但声带振动。द्是舌尖齿龈、塞、浊、不送气辅音。

ध्　发音部位、发音方法与त् 相同，但声带振动并送气。ध् 是舌尖齿龈、塞、浊、送气辅音。

न्　舌尖抵上齿龈，口微张，发音时气流从鼻腔流出。न् 是舌尖齿龈、浊、鼻辅音。

श्　双唇略向前突出，舌尖接近上齿龈，前舌面抬起，靠

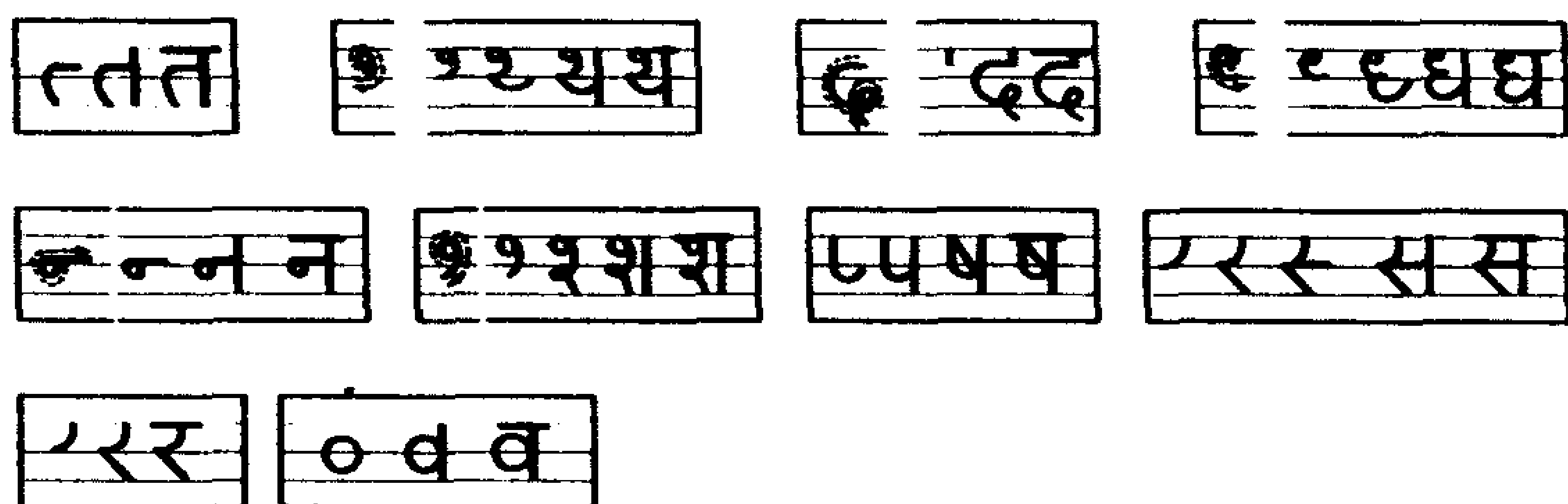
近硬腭，气流从舌面与硬腭间缝隙流出，发生摩擦而成音。श् 是前舌硬腭、擦、清、送气辅音。

ष् 发音部位、发音方法与 श् 相同，惟舌尖卷起靠近硬腭。ष् 是前舌硬腭、擦、清、送气辅音。（实际上，在现代印地语中 ष् 之发音常与 श् 相同。）

स् 舌尖贴近上齿龈，气流从舌尖与齿龈间流出，发生摩擦而成音。स् 是舌尖齿龈、擦、清、送气辅音。

र् 舌尖贴近上齿龈后部，气流通过口腔时，舌尖颤动二、三下。र् 是舌尖齿龈、浊、颤辅音。

व् 下唇轻触上齿，气流从唇齿间通过，发生摩擦而成音。व् 是唇齿、擦、浊、不送气辅音。व् 有时是双唇、浊、半元音。



二、元音 ए ऐ

ए 口半开，舌位较发 इ时稍低，气流通过声门使声带振动。ए 是长元音。

ऐ 是 अ 和 ए 的二合元音，发音时由 अ 向 ए 滑动。ऐ 是长元音。

元音 ए, ऐ 的符号及其拼写方法

ए 元音 ए 的符号是“े”，与辅音字母拼写时，写在辅音

字母的上方。

如：प् + ए -- पे　ब् + ए -- बे

ऐ　元音 ऐ 的符号是“ै”，与辅音字母拼写时，写在辅音字母的上方。

如：फ् + ऐ -- फै　म् + ऐ -- मै



三、अ 的读音规则（二）

(3) 多音节词中，若最后两个音节都是由辅音＋元音 अ 构成的，则倒数第二个音节中的 अ 要读出来。这时，实际上的末音节是“辅音＋元音 अ＋纯辅音”。

如：महल，शपथ，इधर，इमारत，भारत，आपस，बदल

(4) 如果单词末音节为长元音构成的长音节，而前一个音节是由辅音＋元音 अ 构成的，则 अ 不读出来。同样，这个失去 अ 的纯辅音与其前一音节合并。

如：आदमी，बदली，आपसी，अथवा，पहनना

上述规则(3)所述“辅音＋元音 अ＋纯辅音”音节也相当于一个长音节，故适用规则(4)。

如：मतलब，दलदल

四、复合辅音及其书写规则（一）

两个或两个以上纯辅音结合在一起，称为复合辅音。

印地语中，复合辅音按一定规则书写，称为复合辅音字母。复合辅音字母的书写规则有多条，本课介绍其中之一。

当复合辅音中前一个辅音字母右边带竖线时，将此竖线去掉，与后面的辅音字母连写在一起。

例如：त् + न् -- त्न (यत्न)
ब् + द् -- ब्द (शब्द)
श् + व् -- श्व (विश्वास)
भ् + य् -- भ्य (अभ्यास)
स् + प् -- स्प (अस्पताल)

प ब भ म ल त

थ ध न श स व

五、复合辅音读音规则（一）

(1) 复合辅音是纯辅音的组合，辅音之间不存在元音，所以复合辅音发音时要连贯，读成一个音丛。

如：महात्मा，यत्न，अल्प，शब्द，आश्वासन

(2) 复合辅音之前的一个音节要重读。因此，如果这个音节是辅音＋元音 अ 构成的，अ 须读出。

如：सदस्य，तपस्या，नमस्ते

(3) 复合辅音＋元音 अ 构成的音节在词尾时，अ 不读出来。

如：व्यस्त，शब्द，अन्त

但有例外，比如 स्वप्न，कृष्ण，ग्रीष्म，सर्प 等。

(4) 复合辅音＋元音 अ 构成的音节在词中其他位置时，通常 अ 要读出来。

如：लम्बवत्

六、语法

1、词类

印地语中有各具不同语义特征、语法特征的十类词。

变形词——动词，名词，代词，形容词，数词；

不变形词——副词，后置词，连接词，语气词，感叹词。

其中，后置词是与其它语言中类似词类（例如英语的介词）有所不同的一类虚词。后置词虽然数量不多，其作用却相当重要。

(1) 后置词本身不能充当句子成分。后置词在句子中都是与名词性词语连用。由此构成后置词短语充当句子成分。

(2) 后置词要求其前有关的变形词变为带后形式。

2、动词及动词根

动词由动词根加词尾 ना 构成。

如：动词根 पी 加词尾 ना 构成动词 पीना。

动词根 आ 加词尾 ना 构成动词 आना。

七、词汇

वह	（代）	他，她，它，那个
वे	（代）	他们，她们，它们，那些
ये	（代）	这些，他们，她们，
सब	（形）	所有的，全体的
तीन	（数）	三
सात	（数）	七
दस	（数）	十
तीसरा	（数）	第三
अस्पताल	（阳）	医院
इमारत	（阴）	楼房，建筑物

दीवार	（阴）	墙
तस्वीर	（阴）	画
सेब	（阳）	苹果
नाशपाती	（阴）	梨
पानी	（阳）	水
पीना	（及动）	喝
आना	（不及动）	来，来到
देना	（及动）	给，交
लेना	（及动）	拿，取
भारत	（阳）	印度
भारतीय	（形）	印度的
	（阳）	印度人
विदेश	（阳）	外国
विदेशी	（形）	外国的
	（阳）	外国人
भाषा	（阴）	语言
विदेशी भाषा	（阴）	外国语
शब्द	（阳）	单词
शब्दावली	（阴）	词汇
अभ्यास	（阳）	练习
सवाल	（阳）	问题
आदमी	（阳）	人
माता	（阴）	母亲
पिता	（阳）	父亲
बस	（阴）	大轿车，大客车
तथा	（连）	和，与

इधर	（副）	这里
धन्यवाद	（阳）	谢意，谢谢
नमस्ते	（阳）	你好，再见

八、练习

1、朗读下列元音和辅音：

अ, आ, इ, ई, ए, ऐ

प्, फ्, ब्, भ्, म्, य्, ल्, ह्,

त्, थ्, द्, ध्, न्, श्, ष्, स्, र्, व्

2、拼音拼写练习：

	प्	फ्	ब्	भ्	म्	य्	ल्	ह्
ए								
ऐ								

	त्	थ्	द्	ध्	न्	श्	ष्	स्	र्	व्
अ										
आ										
इ										
ई										
ए										
ऐ										

3、朗读下列各组音素、单词，注意比较其区别：

अ -- आ,　　इ -- ई,　　ए -- ऐ,

त् -- थ्, द् -- ध्, त् -- द्,
थ् -- ध्, त् -- ध्, थ् -- द्,
न् -- म्, न् -- ल्, र् -- ल्,
य् -- ह्, य् -- व्, व् -- ब्,
श् -- स्, ष् -- स्, न् -- र्,

त्: तलवार, इतना, सात, पत्नी,
थ्: थाली, थैला, हाथ, तथ्य,
द्: दाल, आदर, आबाद, विद्या,
ध्: धीरे, आधा, आधे, ध्यान,
न्: नशा, मना, दान,
श्: शनिवार, आशा, ताश, अवश्य,
ष्: भाषा, विषय, शेष,
स्: सवाल, सीधे, रस, स्थिति,
र्: रमा, रानी, अरे, भर,
व्: वह, वे, परिवार, व्यवहार,
ए: पेश, मेरा, ये, देर,
ऐ: पैर, सैर, मैदान, है,

ए--ऐ: सेर--सैर, तेल--तैल,
त्--थ्: ताली--थाली, सात--साथ,
द्--ध्: दान--धान, आदी--आधी,
श्--स्: शाला--साला, शाल--साल, पाश--पास,
ल्--र्: साला--सारा, नाला--नारा, बल--पर,
न्--म्: लाना--लामा, नारा--माला, दान--दाम,
न्--ल्: नीला--लीला, पीना--पीला, नानी--लाली,

तल--थल--दल, तीन--दीन--दिन,
तिल--दिल--तीर, तेल--देर--थैला,

भाषा--पैसा, बार--पार, विष--वेश,
असत--अस्त, सात--सप्त, दीप--दीप्त,
पीला फीता, सात थाल, माता (का) माथा,

4、组合与分解下列单词:

组合

१, न् + य् + आ + य् + अ --
२, स् + व् + अ + स् + थ् + अ --
३, स् + अ + म् + अ + स् + य् + आ --
४, श् + अ + ब् + द् + अ --
५, प् + य् + आ + र् + अ --
६, श् + व् + ए + त् + अ --
७, स् + थ् + इ + र् + अ --
८, प् + ऐ + स् + आ --
९, भ् + ए + द् + अ --
१०, आ + ध् + आ --

分解

१, अभ्यास --
२, व्यस्त --
३, स्वास्थ्य --
४, भविष्य --
५, पेश --
६, थैली --

5、根据读音规则，正确拼读下列单词并听写:

दल, दलदल, दिल, दीनता,
मरना, तीसरी, देहात, समाप्त,

सेना,	तैयार,	शेष,	थैली,
स्वर,	ध्वनि,	न्याय,	अन्याय,
अभ्यास,	नाश्ता,	विश्वास,	ध्यान,
निष्फल,	शब्द,	स्वस्थ,	स्वास्थ्य,
निम्न,	निस्तब्ध,	अन्न,	आत्मा,
तप,	पाव,	पिया,	पीना,
पे,	पैर,	फाहा,	फिर,
फेर,	फैलाना,	बल,	सब,
दबा,	बिल,	बीमार,	बेबस,
बैल,	भर,	लाभ,	सभा,
सभी,	भेद,	भैरव,	दम,
नामी,	मेल,	मैदान,	लिपि,
तले,	तेल,	लैस,	हद,
सह,	सही,	हाथी,	पत्नी,

6、认真练习《书写手册》5—14 页。

7、认真抄写本课所学字母与单词各三遍。

语音第三课 तीसरा पाठ

一、辅音：क्，ख्，ग्，घ्，ङ्
二、元音：उ，ऊ
三、अ 的读音规则（三）
四、复合辅音字母书写规则（二）
五、语法：标点符号
六、词汇

一、辅音 क् ख् ग् घ् ङ्

क् 舌后部抬起贴住软腭，然后突然分开，气流冲出而成音。क् 是舌后软腭、塞、清、不送气辅音。

ख् 发音部位、发音方法与 क् 相同，但要送气。ख् 是舌后软腭、塞、清、送气辅音。

ग् 发音部位、发音方法与 क् 相同，但声带振动。ग् 是舌后软腭、塞、浊、不送气辅音。

घ् 发音部位、发音方法与 क् 相同，但声带振动并送气。घ् 是舌后软腭、塞、清、送气辅音。

ङ् 发音部位与 क् 相同，但气流从鼻腔流出。ङ् 是舌后软腭、浊、鼻辅音。

二、元音 उ ऊ

उ 双唇成扁圆形，稍向前伸出，舌后部向上抬起接近软腭，气流通过声门使声带振动。उ 是短元音。

ऊ 发音部位与 उ 基本相同，双唇收得更圆、更小些，气流通过声门使声带振动。ऊ 是长元音。

元音 उ，ऊ 的符号及其拼写方法

उ 元音 उ 的符号是“ ु”，与除 र् 以外的辅音字母拼写时，写在辅音字母的下面。

如：क् + उ -- कु ध् + उ -- धु

ऊ 元音 ऊ 的符号是“ ू”，与除 र् 以外的辅音字母拼写时，写在辅音字母的下面。

如：ख् + ऊ -- खू फ् + ऊ -- फू

当 उ，ऊ 与辅音字母 र् 拼写时，其符号写在 र् 的右面。

如：र् + उ -- रु र् + ऊ -- रू



三、अ 的读音规则（三）

(5) 当末音节为 य，其前一音节由辅音＋अ 构成时，前一音节的元音 अ 加半元音 य् 发作 ए 。

如：पुस्तकालय，समय，विषय，भय，तय

(6) 由词根与前缀或后缀结合成的派生词以及由两个以上自由语素结合成的复合词的发音要考虑到原词根（自由语素）的发音习惯。

如下述四个单词 अनमना、विमला、अनकही、बेकली 中的音

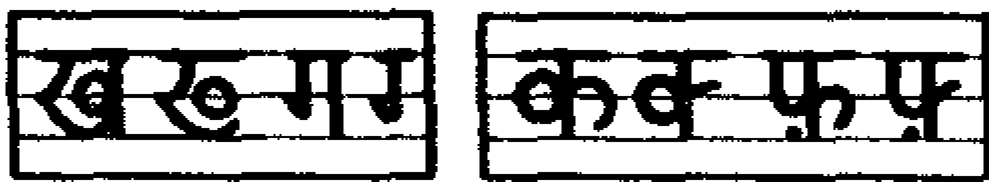
节“म”、“क”都处于原词根的首音节位置，故其中 अ 须读出。

四、复合辅音字母书写规则（二）

辅音字母 क、फ (फ़) 在前与其它辅音字母复合时，去掉右边的短竖线，与其后辅音字母连写。

如：क् + त् -- क्त (वक्त)

फ़् + त् -- फ़्त (दफ़्तर)



五、语法

标点符号

印地文的标点符号的功用与中文标点符号的功用大致相同。

।	句号	(पूर्ण विराम)
,	逗号	(अल्प विराम)
?	问号	(प्रश्न चिन्ह)
!	惊叹号	(आश्चर्य चिन्ह)
--	破折号	(निर्देशक)
( )	括号	(कोष्ठक)
;	分号	(अर्द्ध विराम)
‘ ’、“ ”	引号	(अवतरण चिन्ह)

六、词汇

उधर	（副）	那里
इधर-उधर	（副）	到处，四周
दूसरा	（数）	第二
	（形）	另外的，其他的

एक	（数）	一
गाना	（阳）	歌曲
	（及）	唱
खाना	（阳）	食物，饭
	（及）	吃
रुकना	（不及）	停止
लिखना	（及）	写
सुनना	（及）	听
देखना	（及）	看
करना	（及）	做
काम	（阳）	工作
काम करना	（及）	做工作
नाश्ता	（阳）	早餐
नाश्ता करना	（及）	用早餐
सिनेमा	（阳）	电影
ध्यान	（阳）	注意，注意力，禅
ध्यान से	（副）	专注地
फिर	（副，连）	然后，重新，再
केला	（阳）	香蕉
किताब	（阴）	书
पुस्तक	（阴）	书
पुस्तकालय	（阳）	图书馆
कापी	（阴）	书写用的本册，练习本
सैनिक	（形）	军事的
	（阳）	军人
किसान	（阳）	农民

कमरा	（阳）	房间
क्लास	（阳）	班
क्लास-रूम	（阳）	教室
कलम	（阴）	钢笔
देश	（阳）	国家
नक्शा	（阳）	图，地图
थरमस	（阳）	暖水瓶
कप	（阳）	茶盅
ग्लास （गिलास）	（阳）	高杯
तुम	（代）	你
तू	（代）	你
रुपया	（阳）	卢比
वाक्य	（阳）	句子
अध्यापक	（阳）	教师
अध्यापिका	（阴）	女教师

七、练习

1、朗读下列音素：

उ, ऊ, ए, ऐ, अ, आ, इ, ई

त्, थ्, द्, ध्, न्, श्, ष्, स्, र्, व्, य्, ल्, ह्

क्, ख्, ग्, घ्, ङ्, प्, फ्, ब्, भ्, म्

2、拼音拼写练习：

	क्	ख्	ग्	घ्	श्	ष्	स्	ह्
अ								
आ								

	क्	ख्	ग्	घ्	श्	ष्	स्	ह्
इ								
ई								

	क्	ख्	ग्	घ्	श्	ष्	स्	ह्
ए								
ऐ								
उ								
ऊ								

	प्	फ्	ब्	भ्	म्	य्	र्
उ							
ऊ							

	त्	थ्	द्	ध्	न्	ल्	व्
उ							
ऊ							

3、朗读下列各组音素、单词，注意比较其区别：

अ--आ, इ--ई, उ--ऊ, ए--ऐ,

क्--ख्, ग्--घ्, क्--ग्, ख्--घ्,

क्--घ्, ख्--ग्, म्--न्, न्--ङ्,

क्: कलम, वकील, नाक, वक्त
ख्: खुलना, रखी, लाख, ख्याल
ग्: गीता, गुल, बाग, ग्यारह
घ्: घर, घास, घूमना, माघ
उ: उस, सुख, दुकान, तुम्हारा
ऊ: ऊपर, पूरा, रूप, लू

क्--ख्: काना--खाना, काली--खाली,
सका--घात, मूकर--मुखर,
ग्--घ्: गिर--घिर, बाग--बाघ,
गात--घात, गुल--घुल,
क्--ग्: कथा--गधा, केला--गैला,
कूदना--गूधना, कुल--गुल,
ख्--घ्: खाद--घात, खुलना--घुलना,
खेलना--घेरना, खर--घर,
उ--ऊ: पुस्तक--पूस, सुर--सूर,
घुलना--घूरना, गुल--गूल,

पुलाव--फुलाव, पूस--फूस, पालतू--फालतू,
उबार--उभार, बालू--भालू, बगुला--भगत,
उदर--उधर, उदार--उधार, खेत--खेद,
काली--गाली, गरी--खरी, खरी--घरी,
गिरना--गिलना, काला--गाना, लाना--नाला,
गुल--गूल, घुलना--घूरना, घेरना--घिरना,
मूक--मुक्त, युग--युग्म, विवाह--व्यवहार,
काल--खाल--गाल--घाल,
कुल--खुल--गुल--घुल,

4、组合与分解

组合

१, ए + क् + अ --

२, क् + य् + आ --

३, न् + अ + क् + श् + आ --

४, क् + ए + ल् + आ --

५, प् + उ + स् + त् + अ + क् + अ --

६, स् + क् + ऊ + ल् + अ --

७, र् + उ + क् + अ + न् + आ --

८, व् + अ + क् + त् + अ --

分解

१, तुम --

२, शुरू --

३, व्यक्ति --

४, साइकिल --

५, किसान --

६, अध्यापक --

७, लिखना --

८, हुक्का --

5、根据读音规则，正确拼读下列单词并听写:

पुराना,	पूरा,	पेश,	पैसा,
फुलाव,	फूल,	फेरना,	फैली,
बुलाया,	सबूत,	बेकार,	बैग,
भुगतान,	भूमि,	भेदभाव,	भैराव,
मुक्त,	समूह,	मेहमान,	मैला,

तब,	रात,	आता,	तिथि,
करती,	तुलना,	वस्तु,	तेल,
तैयारी,	थक,	साथ,	तथा,
साथी,	थूकना,	थैली,	दबाव,
याद,	सदा,	आदि,	आदी,
दुकान,	दूसरा,	देना,	दैनिक,
धक,	धावा,	धीरे,	साधु,
धूप,	धेला,	नस,	निकल,
खानी,	नुकसान,	लानू,	नेता,
नैतिक,	युवक,	आयु,	रख,
आकार,	रानी,	रिश्ता,	सारी,
रुकना,	शुरू,	सारे,	रैली,
लुप्त,	आलू,	लेकिन,	वह,
देव,	विवाद,	हावी,	वेद,
वैसा,	शव,	पाश,	आशा,
शिशु,	शीत,	शून्य,	शेर,
शैली,	विषय,	भाषा,	सक,
कस,	साल,	सिखाना,	सीखना,
सुख,	सूखा,	सेना,	सैनिक,
साहु,	साहूकार,	हेतु,	हैरान,
साइकिल,	शुभ,	व्यक्ति,	अध्यापक,
अध्यापिका,	नाश्ता,	काम,	करना,
कप,	गाना,	तकदीर,	घाघरा,
बेघर,	सुधार,	विद्यालय,	अन्य,
वक्ता,	भक्त,	भक्ति,	हुक्म,
क्लास,	ग्लास,	क्या,	ग्यारह,

फूल बाग,　　　　　　　　आधा-अधूरा,
दुबला-पतला,　　　　　　　गुलाबी घर,

6、认真练习《书写手册》15—26页。

7、认真抄写本课所学字母与单词各三遍。

语音第四课 चौथा पाठ

一、辅音：च्, छ्, ज्, झ्, ञ्, फ़्, ज़्
二、元音：ओ, औ
三、鼻元音
四、音变规则
五、复合辅音字母书写规则（三）
六、语法：动词的命令语气
七、词汇与短句

一、辅音 च् छ् ज् झ् ञ् फ़् ज़्

च् 前舌面贴住硬腭前部，气流先突破阻碍，然后从所形成的缝隙中流出，发生摩擦成音。च् 是舌前硬腭、塞擦、清、不送气辅音。

छ् 发音部位、发音方法与 च् 相同，但要送气。छ् 是舌前硬腭、塞擦、清、送气辅音。

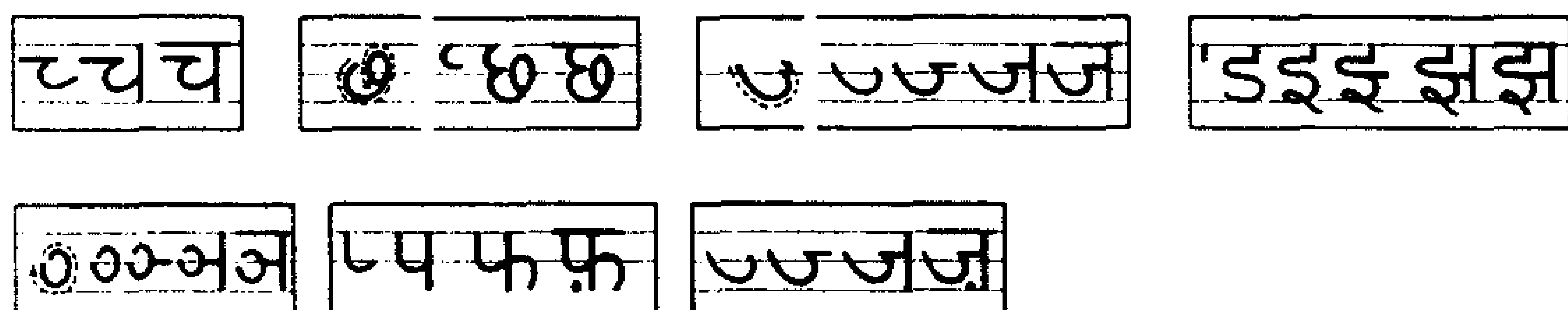
ज् 发音部位、发音方法与 च् 相同，但声带振动。ज् 是舌前硬腭、塞擦、浊、不送气辅音。

झ् 发音部位、发音方法与 च् 相同，但声带振动并送气。झ् 是舌前硬腭、塞擦、浊、送气辅音。

ञ् 发音部位与 च् 相同，发音时气流从鼻腔流出。ञ् 是舌前硬腭、浊、鼻辅音。

फ़् 上齿接触下唇，气流从唇齿间摩擦而出。फ़् 是唇齿、擦、清、送气辅音。

ज़ 舌尖接近齿龈，前舌面与齿龈构成缝隙，气流从缝隙摩擦而出，声带振动。ज़是舌尖齿龈、擦、浊、不送气辅音。



二、元音 ओ औ

ओ 双唇向前伸出成圆形，开度较发 ऊ 音时略大，舌后部向上抬起，气流通过声门使声带振动。ओ 是长元音。

औ 口张开，近似于准备发 आ 音，气流通过声门，声带振动，并立即向发元音 ओ滑动，同时双唇逐渐收成圆形。औ 是二合长元音。

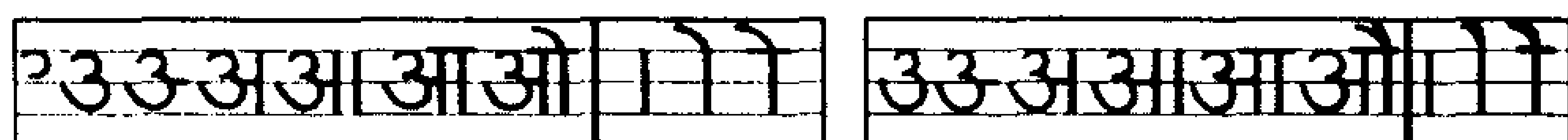
元音 ओ, औ 的符号及其拼写方法

ओ 元音 ओ 的符号是“ ो ”，与辅音字母拼写时，写在辅音字母的右边。

如：ब् ＋ ओ －－ बो　　　क् ＋ ओ －－ को

औ 元音 औ 的符号是“ ौ ”，与辅音字母拼写时，写在辅音字母的右边。

如：प् ＋ औ －－ पौ　　　ल् ＋ औ －－ लौ



三、鼻元音

与已学十个口元音相对应，印地语中还有十个鼻元音。鼻元

音发音时，气流从口腔与鼻腔同时泄出。鼻元音字母及其符号是在相对应的口元音字母或符号上方加“鼻元音符号”“ँ”。

口元音：अ，आ，इ，ई，उ，ऊ，ए，ऐ，ओ，औ

鼻元音：अँ，आँ，इँ，ईं，उँ，ऊँ，एँ，ऐं，ओं，औं

例　词：कहाँ（哪里），अँधेरा（黑暗的），हँसना（笑）

鼻元音所在音节上方有 मात्रा 时，鼻元音符号“ँ”写成“ं”。例如：आँखें，नहीं，हैं，कापियों（कापियाँ）。

四、音变规则

(1) 由 ह् ＋元音 अ 构成的音节“ह”的前面一个音节若是以元音 अ 结尾的，该 अ 发近似于[e]的音。“ह”音节本身若不处在 अ 不发音的弱读位置时，则 ह् 所在音节中的 अ 也发近似于[e]的音。

如：
बहन -- बे-हेन्　　कहना -- केह्-ना
शहर -- शे-हेर्　　पहचान -- पेह्-चांन्
महल -- मे-हेल्　　जगह -- ज-गेह्
महत्व -- मे-हे-त्व　　पहला -- पेह्-ला
दोपहर -- दो-पे-हेर्　　सहमत -- सेह्-मत्
चहल-पहल -- चे-हेल्-पे-हेल्
महसूस -- मेह्-सूस

(2) 半元音 य 前面的音节若是以元音 ऐ 结尾的，ऐ 发近似于 अइ 的音。

如：
भैया -- भइ-या
मैया -- मइ-या
तलैया -- त-लइ-या

(3) 半元音 व 前面的音节若是以元音 औ 结尾的，औ 发近似

于 अउ 的音。

如：　कौवा -- कउ-वा

　　चौवन -- चउ-वन्

　　हौवा -- हउ-वा

五、复合辅音字母书写规则（三）

几个特殊的复合辅音字母须单独认记：

क् + ष् -- क्ष् (सुरक्षा, क्षमा)

ज् + ञ् -- ज्ञ् (ज्ञात, विज्ञान)

चट जज　क+ष=क्ष ज+ञ=ज्ञ

六、语法：动词的命令语气

命令语气用于第二人称。印地语中第二人称 आप 是尊称，用以称呼上司、长辈或其他宜表尊敬的人；तुम 是一般称呼，用以称呼熟识、亲近的，与自己年龄、身分相当的人；तू 是不客气的称呼，用于对神、妻儿、孩童、下人，或对被鄙视者。आप 与 तुम 既可用于指单人，也可指多人；तू 只用于指单人。

1、当主语为 आप 时，动词命令语气的变位规则是，

动词根的最后一个音节以元音 अ 结尾的，去掉 अ 加上 इये。

例如：देखना : देख् + इये -- देखिये

动词根的最后一个音节以其它元音结尾的，直接加 इये。

例如：आना : आ + इये -- आइये

करना, पीना, लेना, देना 四个动词的命令语气变位是不规则的。

करना -- कीजिये (कीजिए)

पीना -- पीजिये (पीजिए)
लेना -- लीजिये (लीजिए)
देना -- दीजिये (दीजिए)

2、当主语为 तुम 时，动词命令语气的变位规则是，
动词根的最后一个音节以元音 अ 结尾的，去掉 अ 加上 ओ。
例如：बोलना : बोल् + ओ -- बोलो
动词根的最后一个音节以其它元音结尾的，直接加 ओ。
例如：जाना : जा + ओ -- जाओ
पीना，लेना，देना 三个动词的变位是不规则的。
पीना -- पीओ (पिओ)
लेना -- लो
देना -- दो

3、当主语为 तू 时，动词命令语气形式是动词根。
例如：आना -- आ，देखना -- देख，जाना -- जा，

4、命令语气的否定句形式是句中加否定词 मत 或 न 。
मत 较 न 语气更重一些。主语为 आप 时较多用 न，也用 मत，主语为 तू 时通常用 मत。
例句：आप सिनेमा देखिये (देखिए) ।
आप सिनेमा न देखिये (देखिए) ।
आप खाना खाइये (खाइए) ।
आप यह मत खाइये (खाइए) ।
आप चाय पीजिए ।
आप कापी लीजिए ।
आप नाश्ता कीजिए ।
आप जवाब दीजिए ।

तुम जाओ ।
तुम मत जाओ ।
तुम यह लो ।
तुम यह न लो ।
तू जा ।
तू मत जा ।
तू बोल ।
(तू) मत बोल ।

七、词汇与短句

पहला	（数）	第一
चौथा	（数）	第四
दो	（数）	二
चार	（数）	四
हिन्दी	（阴）	印地语
में	（后）	……里面
हिन्दी में		用印地语
चीन	（阳）	中国
चीनी	（形）	中国的
	（阳）	中国人
	（阴）	中文
मज़दूर	（阳）	工人
नौजवान	（阳）	青年
लोग	（阳、复）	人们
मैं	（代）	我
मेज़	（阴）	桌子

चीज़	（阴）	东西
चाय	（阴）	茶，奶茶
और	（连）	和
	（形）	另外的，其他的
जल्दी	（副）	快，迅速
भी	（副）	也，同样
मत	（副）	不要，别
न	（副）	不要，别
भोजनालय	（阳）	食堂
वाचनालय	（阳）	阅览室
साफ़	（形）	干净的，清洁的
शब्दकोश	（阳）	词典
कक्षा	（阴）	年级，班，课
आज्ञा	（阴）	命令，允准
दरवाज़ा	（阳）	门
यहाँ	（副）	这里
वहाँ	（副）	那里
जाना	（不及）	去
बोलना	（不及）	说
खोलना	（及）	打开
बताना	（及）	告诉
दोहराना	（及）	重复
लाना (ले आना)	（不及）	拿来
रखना	（及）	放，放下
इमला	（阳）	听写
इमला बोलना	（不及）	（教师）念听写材料

इमला लिखना	（及）	（学生）听写
जवाब	（阳）	答复，答案
जवाब देना	（及）	回答
बहन	（阴）	姐妹
भैया	（阳）	哥哥，弟兄
कौवा	（阳）	乌鸦
अपनी	（代）	自己的（阴性）

तुम एक कापी लो ।
तुम अपनी कापी खोलो ।
तुम इधर-उधर मत देखो ।
तुम ध्यान से सुनो, फिर अपनी कापी में इमला लिखो ।
आप जल्दी नाश्ता कीजिये ।
अब आप क्लास-रूम में आइये ।
आप इधर-उधर न देखिये ।
आप ध्यान से सुनिये, फिर सवाल का जवाब दीजिये ।
तू जा, एक शब्दकोश ला ।
शब्दकोश वहाँ मत रख, यहाँ रख ।

八、练习

1、朗读下列音素:

अ -- ओ, आ -- औ, ओ -- औ,

च्, छ्, ज्, झ्, ञ्, ज़्, फ़्,

2、拼音拼写练习:

	क्	ख्	ग्	घ्	य्	र्	ल्
ओ							
औ							

	प्	फ्	ब्	भ्	म्	स्	श्
ओ							
औ							

	त्	थ्	द्	ध्	न्	ह्
ओ						
औ						

	च्	छ्	ज्	झ्	ज़्	फ़्
अ						
आ						
इ						
ई						
उ						
ऊ						
ए						
ऐ						
ओ						
औ						

3、朗读下列各组音素、单词，注意比较其区别：

अ -- आ,　　इ -- ई,　　उ -- ऊ,

अँ -- आँ,	इँ -- ईं,	उँ -- ऊँ,
ए -- ऐ,	ओ -- औ,	अ -- ओ,
एँ -- ऐं,	ओं -- औं,	आ -- औ,
च् -- छ्,	च् -- ज्,	च् -- झ्
छ् -- ज्,	छ् -- झ्,	ज् -- झ्,
ज् -- ज़्,	फ् -- फ़्,	
स् -- ज़्,	फ़् -- व्,	

च्: चलना, चाचा, सचेत, सच

छ्: छप, छाप, रीछ, पूछ

ज्: जब, जीभ, भोज, ज्वाला

झ्: झमेला, झुकाव, झोला, समझ

फ़्: अफ़सोस, बेवफ़ा, फ़ीसदी, दफ़्तर

ज़्: ज़माना, सज़ा, ज़ोर, ज़्यादा

ओ: सोच, बोझ, घोर, धोखा

औ: कौन, मौत, नौकरी, सौ

च्--छ्:	चल--छल,	चाल--छाल,
	मचली--मछली,	चुरा--छुरा,
ज्--झ्:	जाग--झाग,	सूजा--सूझा,
	जलता--झलता,	जेल--झेल,
च्--ज्:	चाल--जाल,	चीतना--जीतना,
	चलना--जलना,	चूर--जूर,
छ्--झ्:	छाल--झाल,	छग--झक,
	छील--झील,	छोर--झोल,
फ्--फ़्:	फुरती--फ़ुरसत,	फलक--फ़लक
	फाल--फ़ाल,	फेर--फ़ेल,

ज्--ज़्:	जीना--ज़ीना,	सजा--सज़ा,
	जमाना--ज़माना,	गज--गज़,
स्--ज़्:	सका--ज़का,	सरा--ज़रा,
	सरूर--ज़रूर,	सादा--ज़ादा,
फ़्--व्:	फ़राहम--वराह,	फ़कीर--वकील,
	दफ़ा--दवा,	फ़ायदा--वायदा,
ओ--औ:	ओर--और,	नोक--नौका,
	कोना--कौन,	दोलना--दौलत,

आधी--आँधी,	सास--साँस,	पूछ--पूँछ,
साठ--साँठ,	है--हैं,	थी--थीं,
करे--करें,	खाए--खाएँ,	

शोध,	जनजन,	झनझन,	जुझारू,
ज़मीन,	ज़ालिम,	ज़हर,	नाराज़,
लोभ,	समझ-बूझ,	सूझबूझ,	धीरज,
बोधन,	झिझक,	झूला,	मुझे,
फ़रमान,	फ़रेब,	किफ़ायत,	हाफ़िज़,
ओझल,	गोदाम,	घनघोर,	भूलभुलैया,

गुलाब का बगीचा,	मछुए का जाल,
कोयले की खान,	जवानी का जोश,
भोला बालक,	भगवान का भजन,
सवेरे का सूरज,	बाग में बाघ,
आँख मूँदना,	बाँस की बाँसुरी,
जाँचना-परखना,	आँधी और बारिश,
जहाँ तहाँ,	साँच को आँच नहीं,

4、组合与分解:

组合

1, क् + अ + ह् + ऑं --

2, व् + इ + ज् + ञ् + आ + न् + अ --

3, उ + त् + त् + अ + र् + अ --

4, क् + अ + क् + ष् + आ --

分解

1, वहीं --

2, हँसना --

3, अध्यक्ष --

4, सज्जित --

5、正确拼读下列单词:

तुझे,	तूफ़ान,	तोल,	तौर,
थोप,	पथ,	दोष,	दौरा,
धोना,	धौल,	फ़ोन,	नुमा,
नोक,	नौका,	शोभा,	शौच,
सुझ,	सोच,	चाक,	ज्ञात,
रुक,	रोक,	रौनक,	क्षमा,
कुछ,	कूद,	सके,	सगे,
कैसा,	गैस,	कोई,	गौ,
खेल,	खोज,	खौर,	ज़्यादा,
घुस,	घूँसा,	घेरा,	घोर,
ज़ोर,	हस्तक्षेप,	कक्षा,	समझे,

6、写出下列句子中动词的命令语气形式:

१, आप पानी (पीना) ।

२, आप जवाब (देना) ।

३, आप एक केला (लेना) ।

४, आप यहाँ (आना) ।

५, आप गाना (गाना) ।

६, आप फल (खाना) ।

७, आप किताब (खोलना) ।

८, आप नाश्ता (करना) ।

९, तुम (रुकना) ।

१०, तुम यह वाक्य (लिखना) ।

११, तुम ध्यान से (सुनना) ।

१२, तुम उधर मत (देखना) ।

१३, तुम यह पानी मत (पीना) ।

१४, तुम पुस्तकालय (जाना) ।

१५, तुम किताब (देना) ।

१६, तुम यह रुपया (लेना) ।

7、认真练习《书写手册》27—34 页。

8、认真抄写本课所学字母与单词各三遍。

语音第五课 पाँचवाँ पाठ

一、辅音：ट्, ठ्, ड्, ढ्, ण्
二、复合辅音读音规则（二）、（三）
三、元音鼻化符号
四、复合辅音字母书写规则（四）、（五）
五、语法：
  1. 谓语动词与句中主语的一致性
  2. 连系动词 होना 的变位（一）
  3. 一般疑问句
六、词汇与短句

一、辅音 ट् ठ् ड् ढ् ण्

ट् 舌上卷，舌尖贴硬腭，然后突然放开，让气流冲出口腔成音。ट् 是舌尖硬腭、塞、卷舌、清、不送气音。

ठ् 发音部位、发音方法与 ट् 相同，但是要送气。ठ् 是舌尖硬腭、塞、卷舌、清、送气音。

ड् 发音部位、发音方法与 ट् 相同，但是声带振动。ड् 舌尖硬腭、塞、卷舌、浊、不送气音。

ढ् 发音部位、发音方法与 ट् 相同，但声带振动并送气。ढ्是舌尖硬腭、塞、卷舌、浊、送气音。

ण् 发音部位与 ट् 相同，但气流从鼻腔流出。ण् 是舌尖硬腭、浊、鼻音。不在复合辅音中时，发音似 ड़् 。



二、复合辅音读音规则（二）

两个相同的辅音或发音部位相同的两个清辅音，发音部位相同的两个浊辅音复合时，读音有两种情况。

(1) 按其发音方法为塞音或塞擦音的两个辅音（包括 क्, ख्, ग्, घ्, च्, छ्, ज्, झ्, ट्, ठ्, ड्, ढ्, त्, थ्, द्, ध्, प्, फ्, ब्, भ्）复合时，前一个辅音只由发音器官做好发音姿势，不爆破，稍停，随即发后一个音。这称为不完全爆破。

如：पक्का, बच्चा, उच्चारण, अड्डा, सत्ता,

मक्खी, अच्छा, इच्छा, चिट्ठी, पत्थर

(2) 两个相同的其它辅音（包括鼻辅音、颤音、边音、擦音和半元音）复合时，前一个音仍要读出来。这样，复合辅音就读成了一个“长辅音”。

如：अन्न, सम्मेलन, दिल्ली, हिस्सा

复合辅音读音规则（三）

य् 或 व् 在后组成的复合辅音发音时，辅音与य् 或 व् 结合较一般复合辅音更紧密，这是因为य्、व् 是半元音。此时 व् 发 [w] 音：舌后部向软腭抬起，双唇收得很圆、很小，并向前伸出。此时，व् 是双唇音，半元音。如：

स्वर, स्वस्थ, ध्वनि, महत्व, तत्व, विश्वास, न्याय,

स्याही, सत्य, अत्यन्त, वाक्य, अन्य, अवश्य, आख्यान,

भाग्य, तुल्य, पुण्य, समस्या, व्यवसाय

三、元音鼻化符号“ ं”

元音鼻化符号“ ं”书写在元音字母上方，表示该元音鼻化。

如：अंग, शांत, सुंदर, अंत, संसार, वंशी, चंचल

元音加元音鼻化符号后的发音与鼻元音的发音不同。元音加

元音鼻化符号后，发音时先发普通元音，紧跟着再发元音鼻化符号所代表的鼻音。元音鼻化符号受紧随在它后面的音节中的辅音的影响（逆同化作用），发与该辅音相同或相近部位的鼻辅音。所以：

元音鼻化符号在 क्, ख्, ग्, घ्, ह् 之前时，发 ङ् 音。

如： अंग -- अङ्ग पंखा -- पङ्खा

संहार -- (सं-ङ्-हार्) सिंह -- (सिं-ङ्-घ्)

元音鼻化符号在 च्, छ्, ज्, झ्, श्, य् 之前时，发 ञ् 音。

如： इंजन -- इञ्जन पंच -- पञ्च

संशय -- (सं-ञ्-शय्) संयम -- (सं-ञ्-यम्)

元音鼻化符号在 ट्, ठ्, ड्, ढ् 之前时，发 ण् 音。

如： अंडा -- अण्डा कंठ -- कण्ठ

कंटक -- कण्टक

元音鼻化符号在 त्, थ्, द्, ध्, र्, ल्, स् 之前时，发 न् 音。

如： अंत -- अन्त बंद -- बन्द

संसार -- (सं-न्-सार्) संरचना -- (सं-न्-रच्-ना)

元音鼻化符号在 प्, फ्, ब्, भ्, व् 之前时，发 म् 音。

如： कंप -- कम्प नंबर -- नम्बर

संवाद -- (सं-म्-वाद्)

四、复合辅音字母书写规则（四）

ट्, ठ्, ड्, ङ्, द्, ह्, छ् 这些右侧不带长、短竖线的辅音字母在前与其它辅音字母组成复合辅音字母时，可在这些字母下加纯辅音记号“ ् ”然后左右连写。

如：अट्ठारह, चिट्ठी, पाठ्यपुस्तक, ड्यूटी, अङ्ग, विद्यालय

复合辅音字母书写规则（五）

鼻辅音在前，与发音部位相同的其它辅音组成复合辅音时，鼻辅音常写成元音鼻化符号“ ं”。符号“ ं”写在该复合辅音前面一个音节的上方。

如： अङ्ग = अंग　　　　कम्पनी = कंपनी

कमाण्डर = कमांडर　　हिन्दी = हिंदी

但是，两个相同的鼻辅音组成复合辅音时，前一个鼻辅音字母不能用元音鼻化符号代替。

如： सम्मेलन 不能写成 संमेलन

अन्न 不能写成 अंन

हिम्मत 不能写成 हिंमत

注意，元音鼻化符号与复合辅音中的鼻辅音是两个不同的概念，尽管二者的外延有重合之处。元音鼻化符号发鼻辅音，但并不都能改写成鼻辅音字母；复合辅音中的鼻辅音只是有一部分可以写成元音鼻化符号，还有一部分则不能改写。

如，元音鼻化符号后的辅音不是 क，च，ट，त，प 五组辅音中的某个辅音时，不能将元音鼻化符号改写成鼻辅音字母：

संहार，सिंह，संयम，संरचना，संसार，संवाद，मंशा，पंसेरी

又如，鼻辅音与非同组的辅音复合时，以及两个相同的鼻辅音复合时，该鼻辅音字母不能改写成元音鼻化符号：

अन्न，सम्मेलन，धन्यवाद，अन्य，कन्या，उपन्यास，

पुण्य，जन्म，निम्न，वाङ्मय，तुम्हारा，उन्मुख

五、语法

1、谓语动词与句中主语的一致性

印地语中，谓语动词须与句中主语保持一致关系，谓语动词

的变位形式要随句中主语的人称、性、数变化。

2、连系动词 होना 的变位（一）

印地语中表达“是……”、“有……”、“在……”等意义的句子中，当主语为 तू, वह, यह 时，连系动词 होना 的现在时变位为 है ；当主语为 हम, आप, वे 时，连系动词 होना 的现在时变位为 हैं 。

例句：आप सैनिक हैं ।

अध्यापक सैनिक हैं ।

हम भी सैनिक हैं ।

तू बच्चा ही है ।

वह भी बच्चा है ।

印地语中，对对方某一人（第二人称）或对其他某一人（第三人称）表示尊敬时，用 आप 或 वे 等复数形式。

例如：आप आइये ।

आप मजदूर हैं ।

वे एक सैनिक हैं ।

ठाकुर जी अध्यापक हैं ।

3、一般疑问句：

就全句所述情况是否真实提出疑问，要求对方作肯定或否定回答的句子是一般疑问句。印地语一般疑问句的构成是疑问词 क्या＋陈述句。答复一般疑问句时，如作肯定回答，陈述句前加 हाँ 或 जी हाँ; 如作否定回答，则句前加 नहीं 或 जी नहीं 。

例如：क्या वे मज़दूर हैं ？

जी हाँ, वे मज़दूर हैं ।

क्या वह मज़दूर नहीं है ？

जी नहीं, वह मज़दूर नहीं है । वह किसान है ।

六、词汇与短句

पाठ	(阳)	课文
पाँच	(数)	五
पाँचवाँ	(数)	第五
नौ	(数)	九
कई	(形)	几个
कुछ	(形)	一些
कैडेट	(阳)	军校学员
बटालियन	(阴)	营
कमांडर	(阳)	指挥员，长官
सहपाठी	(阳)	同学
बच्चा	(阳)	小男孩
मेरा	(代)	我的
हमारा	(代)	我们的
तुम्हारा	(代)	你的，你们的
अपना	(代)	自己的
नाम	(阳)	名字
चिट्ठी	(阴)	信
पेंसिल	(阴)	铅笔
डेस्क	(阳)	课桌
सोफ़ा	(阳)	沙发
रेडियो	(阳)	收音机
टेलिविजन	(阳)	电视机，电视
बैंक	(阳)	银行

डाकघर	（阳）	邮局
दफ़्तर	（阳）	办公室
ठीक	（形）	正确的
	（副）	恰当地，正确地
अच्छा	（形）	好的
	（副）	好吧，好哇，好
उच्चारण	（阳）	发音
(का) उच्चारण करना	（及）	发音
उठना	（不及）	起来，起床
बैठना	（不及）	坐，坐下
होना	（不及）	是，有，在
क्या	（代）	什么；表示疑问的词
जी	（阳）	先生（男、女兼用）
हाँ	（副）	对，是
जी हाँ		是的，对的，
नहीं	（副）	不，没有
जी नहीं		不是的，不对，
पर	（后）	……上
से	（后）	从……；用……
के लिये	（后）	为了……
काफ़ी	（形，副）	足够（的），相当
पाठ्यपुस्तक	（阴）	教科书，教材

हम कैडेट हैं ।

ये अध्यापक सुन हैं ।

वे हमारे बटालियन कमांडर हैं ।

हम सब सैनिक हैं ।
क्या आप लोग भी सैनिक हैं ?
जी हाँ, हम भी सैनिक हैं ।

यह कापी है ।
वह किताब है ।
क्या यह कापी है ?
जी हाँ, यह कापी है ।
क्या वह भी कापी है ?
जी नहीं, वह कापी नहीं है, वह किताब है ।

क्या तुम्हारा नाम छन तुंग है ?
जी नहीं ।
क्या तुम्हारा नाम छन तुंग नहीं है ?
जी नहीं, मेरा नाम छन तुंग नहीं है ।
तो अपना नाम बताओ ।
मेरा नाम चांग छांग है ।

七、练习

1、朗读下列音素:

ए, ऐ, उ, ऊ, ओ, औ,
ट्, ठ्, ड्, ढ्, ण्, त्, थ्, द्, ध्, न्,
च्, छ्, ज्, झ्, ञ्,

2、拼音拼写练习：

	ट्	ठ्	ड्	ढ्	ण्	त्	थ्	द्	ध्	न्
अ										
आ										
इ										
ई										
उ										
ऊ										
ए										
ऐ										
ओ										
औ										

3、朗读下列各组音素、单词，注意比较其区别：

ट् -- ठ्, ट् -- ड्, ठ् -- ढ्,

ड् -- ढ्, ट् -- त्, ड् -- द्,

ठ् -- थ्, ढ् -- ध्, ण् -- न्,

ट्: टमाटर, टालना, चोटी, टूटना, टोकरी, चोट

ठ्: ठग, ठीकठाक, ठेला, कठोर, लाठी, सेठ

ड्: डर, डाली, डंडा, टिंडा, निडर, दंड

ढ्: ढलान, बेढब, ढाल, निढाल, ढोलक, ढेर

ण्: धारणा, करुणा, वणिक, अणु, कारण, गुण

ट्--ठ्: काट--काठ, टाट--ठाठ,

टिकाना--ठिकाना, टोकना--ठोकना,

ड्--ढ्: डाक--ढाक, डाल--ढाल,

	डील--ढील,	डोल--ढोल,
ट्--ड्:	टाट--डाट,	टंक--डंक,
	टंटा--डंडा,	टोला--डोला,
ठ्--ढ्:	ठक--ढक,	टहना--ढहना,
	ठाल--ढाल,	ठेला--ढेला,
ट्--त्:	आटा--आता,	काटना--कातना,
	मोटी--मोती,	बाट--बात,
ठ्--थ्:	ठाना--थाना,	ठेला--थैला,
	ठोक--थोक,	साठ--साथ,
ड्--द्:	डर--दर,	डस--दस,
	डमडम--दमदम,	डाल--दाल,
ढ्--ध्:	ढरना--धरना,	ढाक--धाक,
	ढुलाई--धुलाई,	ढोना--धोना,

ण्--न्: रावण की रण नीति,

सामनेवाला सुन्दर भवन गणेश का है ।

बंसी -- बाँसुरी,	कंस -- काँसा,
बंध -- बाँध,	दंत -- दाँत,
मंद -- माँद,	रंग -- राँगा,
पता -- पत्ता,	गदा -- गद्दा,
सजा -- सज्जा,	टिकी -- टिक्की,
बटा -- बट्टा,	बचा -- बच्चा,
सीख -- सिक्ख,	गठा -- गट्ठा,
पथराव -- पत्थर,	यथा -- जत्था,
खिली -- खिल्ली,	खरा -- खर्रा,
टक--डक--ढंग,	टिन--तीन--दिन,
डौल--तौर--दौर,	टंटा--ठंडा--डंडा,

पीटना,	चटाई,	छोटा,	नटखट,
पठान,	ठोकर,	आठ,	जेठानी,
खंड,	डूब,	डकैती,	डबडबा,
ढाई,	ढकना,	ढलान,	ढोलक,
टहलना,	ठहरना,	कटोरा,	ठिठुरना,

छोटा ताला, ठाकुर की बैठक,
टमाटर का खेत, पठान की हाथी,
मिठाई का थाल, डरपोक बंदरिया,
दो डाकू, दोहरा डर,
राधा की ढोलक, ढलान पर धमाका,
अंतिम साँस, बंसी का गाँव,
शांति कथाएँ, दाँत का मंजन,
सब पंडित एक पाँत में बैठे हैं ।

चक्की,	दिग्गज,	कच्चा,	सज्जा,
चट्टान,	कबड्डी,	कुत्ता,	खद्दर,
चप्पल,	गुब्बारा,	मक्खी,	बग्घी,
पुच्छल,	मच्छर,	इकट्ठा,	बुड्ढा,
कत्था,	जत्था,	गिद्ध,	बुद्धि,
उन्नीस,	उन्नति,	चम्मच,	सम्मान,
(कार्रवाही),	(थर्राना),	बिल्ली,	उल्लास,
अव्वल,	रस्सी,	लस्सी,	गुस्सा,

चप्पल की मरम्मत, उन्नीस चक्कर,
तिब्बती कुत्ता, फूलों का गुच्छा,
मक्खियों का झुण्ड, मक्खी-मच्छर,
तिब्बत भारत के उत्तर में है,
बच्चे कबड्डी खेलते हैं,

4、将下列单词中鼻辅音字母可改者，改用元音鼻化符号写出：

अन्दर, ठण्डा, सम्मिलित, कन्या, कम्पनी,
सम्मान, अन्त, आरम्भ, तुम्हारा, जन्म,
अन्तिम, अन्य, विभिन्न, घण्टा, चिन्ता,
धन्यवाद, अण्डा, निम्न, चन्द्रमा, उपन्यास,
बन्द,

5、将下列单词中元音鼻化符号可改者，改用鼻辅音字母写出：

मंडल, सिंह, संबंध, पंडित, इंच,
इंतज़ार, अंक, संयोग, खंडन, संशय,
संबोधन, गंगा, आंतरिक, संलग्न, आंदोलन,
दंड, डंडा, संसार, नंगा, संरक्षक,
संविधान, संतुष्ट, संपादन,

6、正确拼读下列单词：

अंत, अन्न, अन्य, संसार,
हिम्मत, हिंसा, हिस्सा, दिल,
दिल्ली, अच्छा, मच्छर, मक्खी,
पत्थर, अट्ठारह, चिट्ठी, टट्टी,
अड्डा, पक्का, धन्यवाद, उच्चारण,
उपन्यास, कम्यून, तुम्हारा, तुम्हें,
भिन्न, बिल्ली, उद्देश्य, कच्ची,
उत्तर, उल्लू, बग्घी, अव्वल,
चुल्लू, चूसना, चैन, जैन,
चोटी, छोटी, चेक, चौदह,

कछुआ,	छूटना,	जुताई,	जूता,
छेद,	जेब,	जोश,	जौज़ा,
झुकना,	झूठा,	तुझे,	झोली,
फ़ुरसत,	रफ़ू,	सफ़ेद,	फ़ैसला,
फ़ोन,	फ़ौज,	सज़ा,	ज़ोर,
केश,	कैम्प,	कोई,	कौशल,
खेलकूद,	खोजना,	लगे,	गोआ,
घेरना,	घोषणा,	आएगी,	घी,

7、分解:

१, पेंसिल --

२, पत्थर --

३, डेस्क --

४, विशेषज्ञ --

५, संबंध --

६, कहाँ --

8、朗读下列句子:

१, आप उठिये और जवाब दीजिये ।

२, आप हिन्दी में बोलिए ।

३, अब आप उच्चारण का अभ्यास कीजिये ।

४, आप बैठिये ।

५, तुम चाय पिओ और नाश्ता करो ।

६, तुम जल्दी खाना खाओ, फिर टेलिविजन देखो ।

७, तुम यहाँ बैठो, वहाँ मत बैठो ।

८, आप लोग मजदूर हैं, वे लोग किसान हैं, हम तो सैनिक हैं ।

९, वह मेरी बहन है, वह भी सैनिक है ।

१०, ली यांग हमारे अध्यापक हैं ।

9、认真练习《书写手册》35—42页。

10、认真抄写本课所学字母及单词各三遍。

语音第六课 छठा पाठ

一、辅音：ड़，ढ़，ख़
二、元音：ऑ
三、复合辅音字母书写规则（六）
四、语法：
　　1. 连系动词 होना 的变位（二）
　　2. 印地语名词
　　3. 形容词、数词及代词与所修饰或指代名词间的一致关系
五、词汇与短句

一、辅音 ड़ ढ़ ख़

ड़ 发音部位与辅音 ड 相同，但卷舌后，舌尖不抵住硬腭。当气流冲出时，舌尖弹打一下硬腭后落下。ड़是舌尖硬腭、闪、浊、不送气音。

ढ़ 发音部位、发音方法与 ड़ 相同，但要送气。ढ़ 是舌尖硬腭、闪、浊、送气音。

ख़ 发 ख़ 音时，舌根贴近软腭，气流从后舌面与软腭之间摩擦而出，小舌略有颤动。ख़是舌根软腭、擦、清、送气音。



二、元音 ऑ

元音 ऑ 在印地语中很少使用，只在拼写外来英语单词时偶见使用。ऑ 的符号是“ ॉ ”，与辅音拼写时，写在辅音字母的右边。

如： क् + ऑ -- कॉ (कॉमरेड)

ड् + ऑ -- डॉ (डॉक्टर)

实际使用中，ऑ 常混同于 आ 。

如： कॉमरेड = कामरेड

डॉक्टर = डाक्टर

२उउअआआऑ	ा ा ॉ

三、复合辅音字母书写规则（六）

(1) 辅音 र् 在前，与其它辅音组成复合辅音时，र् 写成“ ˆ ”，加在此复合辅音所构成音节的上方或右上方。

如： र् + य् + अ -- र्य (कार्य)

र् + त् + आ -- र्ता (कार्यकर्ता)

र् + ट् + ई -- र्टी (पार्टी)

र् + र् + आ -- र्रा (दर्रा)

(2) 辅音 र् 在后，与除 ट्, ड्, छ्, श् 以外的其它辅音组成复合辅音时，र् 写成“ ˏ ”，写在其它字母的左下方。

如： प् + र् + आ -- प्रा (प्राप्त)

ग् + र् + आ -- ग्रा (ग्राम)

द् + र् + ओ -- द्रो (विद्रोह)

(3) 辅音 र् 在后，与 ट्, ड्, छ् 组成复合辅音时，र् 写成“ ‸ ”，写在 ट्, ड्, छ् 的下面。

如：　ट् ＋ र् ＋ ए －－ ट्रे　　(ट्रेनिंग)

　　　ड् ＋ र् ＋ आ －－ड्रा　　(ड्राइवर)

　　　च् ＋ छ् ＋ र् ＋ अ －－च्छ्र (कृच्छ्र)

(4) 辅音 र् 在后，与 श् 组成复合辅音时，复合辅音字母是特殊的，要写成 श्र् 。

如：　श् ＋ र् ＋ अ ＋ म् ＋ अ －－ श्रम

　　　श् ＋ र् ＋ ई －－ श्री

र — ्र　　श+र=श्र

四、语法

1、连系动词 होना 的变位（二）

当主语为 मैं 时，连系动词 होना 的现在时变位为 हूँ；当主语为 तुम 时，连系动词 होना 的现在时变位为 हो 。

例句：क्या तुम मज़दूर हो ？

　　　जी नहीं, मैं मज़दूर नहीं हूँ । मैं किसान हूँ ।

2、印地语名词：

印地语名词有阴、阳两种性的区别。

如：　किताब, पेंसिल, चारपाई, तस्वीर 是阴性名词；

　　　अस्पताल, शब्द, सेव, कमरा, भाई 是阳性名词。

印地语名词的阴、阳性的划分并无严格规律可循。我们在记忆每个名词的词形，词义和语音的同时，还必须个别地记住它的词性。

印地语名词原形通常表示单个人或物，也可表示一类人或物。而在表示两个或两个以上人、物时，名词要用复数形式。名

词的单数形式变为复数形式有一定的规则。

如：　लड़का（一个）小伙子，लड़के（一些）小伙子，

　　　लड़की（一个）姑娘，　लड़कियाँ（一些）姑娘，

印地语名词后面带有后置词时，名词要用带后形式，而名词原形即是名词的不带后形式。名词的不带后形式变为带后形式有一定的规则。

如：　कमरा　房间，　कमरे में　房间里，

　　　डेस्क　课桌，　डेस्क पर　课桌上，

3、形容词、数词及代词与所修饰或指代名词间的一致关系

印地语中，形容词、数词、代词须与所修饰或指代的名词的性数保持一致。其中，以元音 आ 结尾的形容词、序数词有词形变化；代词无性的区别，但有单、复数两种形式。

如：　वह नया विद्यार्थी　那个新学员，

　　　वे नये विद्यार्थी　那些新学员，

　　　वह नयी किताब　那本新书，

　　　वे नयी किताबें　那些新书，

　　　वह अच्छा लड़का　那个好小伙子，

　　　वे अच्छे लड़के　那些好小伙子，

　　　वह अच्छी लड़की　那个好姑娘，

　　　वे अच्छी लड़कियाँ　那些好姑娘，

当所修饰或指代名词为带后形式时，形容词、数词或代词也要用带后形式。同样，只有以元音 आ 结尾的形容词或序数词才有词形变化；代词的带后形式变化较复杂。

如：　बड़ा कमरा　大房间，

　　　बड़े कमरे में　大房间里，

मेरा डेस्क　我的课桌，

मेरे डेस्क पर 我的课桌上，

后置词 का 兼具修饰词的功能，与以 आ 结尾的形容词有相同的变化形式。

如：　लड़कियाँ　姑娘们，

लड़कियों का　姑娘们的，

लड़कियों का कमरा　姑娘们的房间，

लड़कियों के कमरे में 姑娘们的房间里，

关于名词、形容词的具体变化规则将在以后的课程中学习，语音阶段教材中的短句只作朗读要求。

五、词汇与短句

इसमें		在这个里面
उसमें		在那个里面
का	（后）	……的
उसका		他（她，它）的
छह (छै)	（数）	六
छठा	（数）	第六
साफ़-सुथरा	（形）	清洁的，干净的
नया	（形）	新的
बड़ा	（形）	大的
साथ	（阳）	一起
के साथ	（后）	与……一起
मेरे साथ		与我一起
तुम्हारे साथ		与你一起
पढ़ना	（及）	读，学习

बन्द	（形）	被关的，关闭的
बन्द करना	（及）	关闭
पत्र	（阳）	信，报纸
पत्रिका	（阴）	杂志
अख़बार	（阳）	报纸
कॉमरेड	（阳）	同志
डॉक्टर	（阳）	医生，博士
ड्राइवर	（阳）	司机
लड़का	（阳）	男孩
लड़की	（阴）	女孩
छात्र	（阳）	男学生
छात्रा	（阴）	女学生
छात्रावास	（阳）	学生宿舍
खिड़की	（阴）	窗户
कैसेट	（阳）	盒带
रिकार्डर	（阳）	录音机
कपड़ा	（阳）	布，衣服
वस्तु	（阴）	东西
धीरे धीरे	（副）	慢慢地
बार	（阴）	次，回
फिर एक बार		又一次，再一次
कुर्सी	（阴）	椅子
अंदर	（副）	里面
बातचीत	（阴）	谈话
से बातचीत करना	（及）	交谈
कहाँ	（副）	何处

कोना	（阳）	角落
प्याला	（阳）	茶盅，茶杯
बिस्कुट	（阳）	饼干，糕点
सिग्रेट (सिगरेट)	（阴）	香烟

मैं नया कैडेट हूँ ।
मेरा नाम वांग पिंग है ।
वह भी नया कैडेट है ।
उसका नाम ली यांग है ।
क्या तुम भी नये कैडेट हो ?
अच्छा, हम सब नये कैडेट हैं ।
अब तुम अपना नाम इस कापी में लिखो ।
यहाँ आओ और देखो ।
यह हमारा वाचनालय है ।
इसमें एक बड़ी मेज़ है ।
मेज़ पर कुछ अख़बार और पत्रिकाएँ हैं ।
हमारा वाचनालय साफ़-सुथरा है ।

ली यांग, तुम कहाँ हो ?
मैं वाचनालय में हूँ ।
क्या वांग पिंग भी तुम्हारे साथ है ?
जी हाँ, वांग पिंग भी यहाँ है ।

六、练习

1、朗读下列音素:

अ, आ, ओ, औ, ऑ,

ट्, ठ्, ड्, ढ्, ण्,
ड़्, ढ़्, ख़्, फ़्, ज़्,

2、拼音拼写练习:

	ट्	ठ्	ड्	ढ्	ण्	ड़्	ढ़्	ख़्	फ़्	ज़्
अ										
आ										
इ										
ई										
उ										
ऊ										
ए										
ऐ										
ओ										
औ										

3、拼读下列各组音素、单词，注意比较其区别:

आ--ओ, ख--ख़, ड़--ड,
ढ़--ढ, ड़--ढ़, स--ज़,
फ़--व, फ--ब, ख--ग,

ड़्: खिड़की, गाड़ी, घोड़ा, थोड़ा, सड़ना, पेड़
ढ़्: सीढ़ी, बूढ़ा, बढ़ना, बढ़ाना, बाढ़, बढ़िया
ख़्: ख़िलाफ़, ख़त, बुख़ार, ख़ास, ख़ाली, ख़ैर
ड़्--ढ़्: पड़ना--पढ़ना, बड़ा--बढ़ा,
गाड़ी--गाढ़ी, गड़--गढ़,
ख्--ख़्: खाना--ख़ाना, खान--ख़ान,

र्--ड़्: सारी--साड़ी, झरना--झड़ना,
खरा--खड़ा, लार--लाड़,

खाड़ी, घड़ी, खड़ी, सड़क,
खिलाड़ी, दौड़ना, जड़, भीड़,
गाढ़ी, चढ़ाई, कढ़ाई, पीढ़ा,
चढ़ाव, गाढ़ा, गूढ़, बुढ़िया,
शेख़, राख़, ख़मीर, दख़ल,
कारख़ाना, रुख़, ख़बर, ख़ून,
कमरतोड़ महँगाई, साड़ीवाली लड़की,
मेरे पड़ोस में, चीड़ की लकड़ी,
सड़क के मोड़ पर, पेड़ पर चिड़िया,
चोर को पकड़ना, बड़ा बूढ़ा,
पहाड़ की चढ़ाई, साढ़े चार बजे,

4、听并跟读:

तू आ । तुम आओ । आप आइये ।

तू आ ।

रामलाल, अन्दर आ । यहाँ बैठ । अख़बार दे । एक कुर्सी ला ।

तुम आओ ।

अशोक, अंदर आओ । सोफ़े पर बैठो । एक प्याला चाय पिओ। बिस्कुट खाओ ।

आप आइये ।

रमन जी, अंदर आइये । यहाँ बैठिये । एक प्याला चाय पीजिये । खाना खाइये ।

मत आ । मत आओ । न आइये ।

मत आ ।

रामलाल, अंदर मत आ । दरवाज़ा मत खोल । यहाँ मत बैठ । बाहर मत जा ।

मत आओ ।

अशोक, यहाँ मत बैठो । रेडियो मत सुनो । सिग्रेट मत पिओ । अभी मत जाओ ।

न आइये ।

रमन जी, अंदर न आइये । यहाँ न बैठिये । सिग्रेट न पीजिये। रेडियो न सुनिये ।

5、分解:

१, सुन्दर --

२, छात्र --

३, शिक्षार्थी --

४, पत्रिका --

५, ड्राइवर --

६, इंस्टीट्यूट --

७, श्रीमती --

6、正确拼读下列单词:

चलाई,	इंच,	बीच,	बीज,
चाँदी,	जाँच,	सच्ची,	चिट्ठी,
सचेत,	चेष्टा,	चोरी,	चौंकना,
छप्पर,	कुछ,	छलाँग,	छाती,
छि छि,	छिड़कना,	अच्छी,	छुट्टी,
छूना,	छेड़ना,	झेलना,	छोड़ना,
जवाब,	बावजूद,	समाज,	समझ,

सजा,	सज़ा,	जितना,	जीभ,
जुकाम,	जुझारू,	जोड़ना,	झटपट,
जाँघ,	झाँकी,	झाड़ू,	झिझक,
झील,	झुकाव,	झूलना,	झोंपड़ी,
सपना,	सब,	सफल,	सबल,
पार,	बार,	पेटी,	बेटी,
पैर,	बैल,	पोती,	बोती,
बाग,	भाग,	बीघा,	भीगा,
उदर,	उधर,	आदी,	आधी,
तर,	दर,	तार,	दार,
तिल,	दिल,	तुम,	दुम,
तेवर,	देवर,	तुष्ट,	दुष्ट,
तोष,	दोष,	साथ,	साध,
थन,	धन,	थाम,	धाम,
कला,	गला,	काल,	गाल,
किराया,	गिराया,	कुल,	गुल,
केंद्र,	गेंद,	कोरा,	गोरा,
आगाह,	आघात,	गाँव,	घाव,
खाल,	घाल,	खिलाई,	घिरायी,

7、翻译下列句子:

१, अंदर आओ और इस कुर्सी पर बैठो ।

२, आप ध्यान से सुनिये, फिर जवाब दीजिये ।

३, तुम चाय पिओ और हमसे बातचीत करो ।

४, आप अपना नाम फिर एक बार बताइये ।

8、翻译下列句子:

१, मैं ड्राइवर हूँ ।

२, क्या तुम डॉक्टर हो ?

३, जी हाँ, मैं भी सैनिक हूँ ।

४, यह हमारा क्लास-रूम है ।

9、认真练习《书写手册》43—52页。

10、认真抄写本课所学字母与单词各三遍。

语音第七课 सातवाँ पाठ

一、辅音：क़，ग़
二、元音 ऋ 和元音送气符号“ ः ”
三、重读与语调
四、复合辅音字母书写规则（七）
五、语法：1. 名词、形容词、代词的变化规则（一）
　　　　　2. 特殊疑问句
六、词汇与短句

一、辅音 क़ ग़

क़　क़ 的发音方法与 क 相同，发音部位略有不同。क 是舌后软腭音，而发 क़ 音时，舌后部要抬得更高，直至舌根贴住软腭，再让气流冲破阻碍成音。क़ 是舌根软腭、塞、清、不送气音。

ग़　ग़ 的发音部位、发音方法与 ख़ 相同。ख़，ग़ 都是舌后部比发 ख，ग 音抬得更高，舌根贴近软腭，所以 ख़，ग़ 是舌根软腭音；都是气流从后舌面与软腭间摩擦而出，所以是擦音，不是塞音。但是 ग़ 是浊音、不送气音。

上述这二个辅音字母只用于拼写某些外来词，现代印地语已趋向将其分别合并于 क 和 ग。

二、元音 ऋ 和元音送气符号“:”

(1) 元音 ऋ

元音ऋ实际上并非单纯元音，现代印地语中ऋ的发音同 रि。

元音ऋ 的符号及其拼写方法：

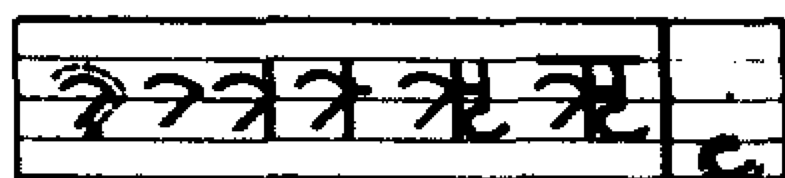
元音ऋ 的符号是“ ृ”，与辅音字母拼写时，写在辅音字母的下面。

如： प् + ऋ -- पृ (पृष्ठ, पृथ्वी)

द् + ऋ -- दृ (दृश्य, दृढ़ता)

क् + ऋ -- कृ (कृपा, कृति)

ह् + ऋ -- हृ (हृदय)



(2) 元音送气符号“:”

元音送气符号“:”加在元音字母的后面，表示该元音发出后要送气。送气符号“:”所表示的送气音与 ह 相似。

如： अत:, प्रात:, छ:

三、重读与语调

(1) 句子重读

句子重读即句内某一单词或某一词组重读。陈述句中是语义重心重读；特殊疑问句中是疑问词重读；一般疑问句是句末重读。

与句子重读有关的是语调。陈述句中，语义重心通常在句子后半部分，所以陈述句用升降调；特殊疑问句中，疑问词处升调，句末降调；一般疑问句中，句末用升调；选择疑问句中，前一选择项升调，句末用降调。

(2) 单词重读

单词重读即单词内某一音节重读。印地语中单词重读不像英语那样明显、清晰，重读力度不如英语强，所以印地语词典中并不标明单词的重读音节。但下列规律可供发音时参考：

——音节长者重读；

——有若干个长度相同的长音节者，以其倒数第二个长音节为重读；

——失去 अ 以后的纯辅音所并入的音节重读；

——复合辅音前一音节重读；

——元音送气符号所在音节重读；

——与语义表达有关处重读。例如，动词通常是动词根重读，但当需要强调动词的“时”或“体”时，分别重读时或体的标志。

四、复合辅音字母书写规则（七）

复合辅音字母除了按照一般规律书写之外，还有一些与规则写法不同程度地并存的习惯写法。现介绍如下：

(1) द् + य् -- द्य् 更多见写成 द्य् (विद्यार्थी)

द् + ध् -- द्ध् 更多见写成 द्ध् (शुद्ध)

द् + व् -- द्व् 更多见写成 द्व् (विद्वान)

द् + द् -- द्द् 更多见写成 द्द् (उद्देश्य)

(2) त् + र् 既可写成 त्र्, 也可写成त्र् (पत्र--पत्र)

क् + र् 既可写成 क्र्, 也可写成 क्र्(क्रांति--क्रांति)

त् + त् 既可写成 त्त्, 也可写成 त्त् (सत्ता--सत्ता)

क् + त् 既可写成 क्त्, 也可写成 क्त् (वक्त--वक्त)

(3) 复合辅音字母一般是左右连写，但有时可见上下迭写。

如：न्न，ट्ट，ट्ठ，ड्ड，ड्ढ，ङ्क，क्क，ङ्ख，ङ्ग 等。

चिट्ठी -- चिट्ठी ，　　अन्न -- अन्न，

अङ्ग -- अङ्ग -- अंग，　　अड्डा -- अड्डा，

(4) ह् 在前组成复合辅音字母时，除了左右连写外，还可见如下写法：

ह् + व -- ह्व

ह् + न -- ह्न

ह् + म -- ह्म

ह् + य -- ह्य 等。

注意：现代印地语中，ह्न、ह्म 在单词末音节时，读音为 न् + ह 或 म् + ह 。

如： चिह्न -- चि + न् + ह्

ब्रह्म -- ब्र + म् + ह्

ब्राह्मण -- ब्रा + म् + ह् + अ + ण्

五、语法

1、名词、形容词、代词的变化规则（一）

名词单数形式变为复数形式规则如下：

性	名词单数形式（名词原形）	单数形式变为复数形式规则	名词复数形式
阳性	विद्यार्थी	复数形式与单数形式相同	
	शत्रु		
	चाकू		
	मज़दूर		
	कमरा	词尾 आ 变为ए	कमरे

性	名词单数形式（名词原形）	单数形式变为复数形式规则	名词复数形式
阴	किताब	词尾 अ 变为एँ	किताबें
	पत्रिका	词尾 आ 后加एँ	पत्रिकाएँ
	वस्तु	词尾 उ, ऊ 变为 उएँ	वस्तुएँ
	बहू		बहुएँ
性	शक्ति	词尾 इ, ई, इया 一律变为 इयाँ	शक्तियाँ
	लड़की		लड़कियाँ
	चिड़िया		चिड़ियाँ

以 आ 结尾的形容词、序数词及后置词 का 的性、数变化：

性	阳 性		阴 性
数	单 数	复 数	单，复 数
尾音	आ	ए	ई
例	बड़ा कमरा	बड़े कमरे	ऊँची इमारतें
	दूसरा मकान	दूसरे मकान	चौथी इमारत
词	तुम्हारा डेस्क	हमारे डेस्क	मेरी पुस्तकें

2、特殊疑问句：

用疑问词提出疑问之处，要求对方回答“什么”、“谁”、“何时”、“何地”、“怎样”、“为什么”等的疑问句是特殊疑问句。印地语特殊疑问句的结构是用疑问词指代所问词或词组，句子词序无变化。印地语疑问词有 क्या（什么），कौन（谁），कब（何时），कहाँ（何地），कैसा（怎样的），कैसे（怎样），क्यों（为什么），कितना（多少）等。

例句：तुम कौन हो ?
मैं कैडेट हूँ ।
यह क्या है ?
यह मेरी कापी है ।
तुम्हारा नाम क्या है ?
मेरा नाम वांग पिंग है ।
मेज़ पर क्या क्या चीज़ें हैं ?
मेज़ पर शब्दकोश, पाठ्यपुस्तकें और कापियाँ हैं ।
अध्यापक चांग कहाँ हैं ?
वे क्लास-रूम में हैं ।
तुम्हारा कमरा कैसा है ?
हमारा कमरा बड़ा और साफ़-सुथरा है ।

六、词汇与短句

सातवाँ	（数）	第七
कौन	（代）	谁
कैसा	（形）	怎样的
कितना	（数）	多少，几个
आज	（副）	今天
केवल	（副）	仅仅，只
के अलावा	（后）	除了……以外
सुन्दर	（形）	漂亮的，美丽的
छोटा	（形）	小的
मोटा	（形）	粗的，厚的，胖的
छोटा-मोटा	（形）	不起眼、不重要、一般的
पतला	（形）	细的，薄的，稀的

दिलचस्प	（形）	有趣的
बुद्धिमान	（形）	聪明的，有才智的
मेहनत	（阳）	努力，勤劳
मेहनत से	（副）	努力地，勤奋地
मेहनती	（形）	勤奋的
अध्ययनशील	（形）	好学的
किसका		谁的
उनका		他（她）们的，他（她）的
विद्यार्थी	（阳）	学生
विद्यालय	（阳）	学校
नर्स	（阴）	护士
उपन्यास	（阳）	长篇小说
कहानी	（阴）	短篇小说，故事
साइकिल	（阴）	自行车
चलना	（不及）	走
टोपी	（阴）	帽子
जूता	（阳）	鞋子
शत्रु	（阳）	敌人
चाकू	（阳）	刀子
बहू	（阴）	儿媳妇
शक्ति	（阴）	力量
चिड़िया	（阴）	鸟
सप्ताह	（阳）	周
सोमवार	（阳）	星期一
मंगलवार	（阳）	星期二
बुद्धवार	（阳）	星期三

बृहस्पतिवार	（阳）	星期四
शुक्रवार	（阳）	星期五
शनिवार	（阳）	星期六
इतवार	（阳）	星期日

तुम कौन हो ?
मैं नया कैडेट हूँ ।
तुम्हारा नाम क्या है ?
मेरा नाम ली यांग है ।
क्या आज सोमवार है ?
जी हाँ, आज सोमवार है ।

यह क्या है ?
यह कहानी है ।
यह किसकी कहानी है ?
यह मेरी कहानी है ।
यह कहानी कैसी है ?
यह कहानी काफ़ी दिलचस्प है ।

ये क्या हैं ?
ये केले हैं ।
ये कितने केले हैं ?
ये दस केले हैं ।
वे क्या हैं ?
वे पत्र और पत्रिकाएँ हैं ।
तुम्हारा शब्दकोश कहाँ है ?

मेरा शब्दकोश डेस्क पर है ।
डेस्क पर कितने शब्दकोश हैं ?
डेस्क पर केवल एक शब्दकोश है ।
डेस्क पर और क्या क्या चीज़ें हैं ?
शब्दकोश के अलावा डेस्क पर दो पाठ्यपुस्तकें और कई कापियाँ भी हैं ।

七、练习

1、朗读下列单词:

ऋतु,	ऋण,	ऋषि,	पृष्ठ,
बृहत्,	बृहस्पतिवार,	कृति,	कृतज्ञ,
कृपा,	कृपया,	हृदय,	दृष्टि,
अत:,	प्रात:,	अंत:करण,	अंत:प्रयास,
अंत:प्रेरणा,	विद्या,	विद्यालय,	विद्यार्थी,
द्योतक,	द्योतित,	विद्युत्,	द्वार,
द्वारा,	विद्वान,	विद्वेष,	उद्देश्य,
मुद्दई,	मुद्दआ,	मुक़द्दम,	मुक़द्दर,
रद्द,	क्रांति (क्रांति),	क्रम (क्रम),	बुद्ध,
बुद्धि,	बुद्धवार,	बुद्धिमान,	वृद्ध,
सिद्धांत,	युद्ध,	पत्र,	पत्रिका,
त्राहि,	कुत्ता,	चित्त,	पत्ता,
ग़म,	ग़रीब,	ग़ायब,	ग़रज़,
काग़म,	ग़लत,	ग़लती,	गरज,

2、分解:

१, पृथ्वी --

२, प्रेरणा --

३, विद्यार्थी --

४, बुद्धि --

५, विद्वेष --

६, उद्देश्य --

3、朗读下列句子:

यह कौन है ?

ये मेरे बड़े भाई हैं ।

मैं उनका छोटा भाई हूँ ।

वह कौन है ?

वे मेरी बड़ी बहन हैं ।

मैं उनकी छोटी बहन हूँ ।

यह किसका कमरा है ?

यह बड़े भाई का कमरा है ।

तुम्हारे बड़े भाई अब कहाँ हैं ?

अब वह कमरे में नहीं हैं ।

वाचनालय में क्या क्या चीज़ें हैं ?

वाचनालय में बहुत पत्र-पत्रिकाएँ हैं ।

क्या वाचनालय में हिन्दी अख़बार और पत्रिकाएँ भी हैं?

जी हाँ, वाचनालय में हिन्दी अख़बार और पत्रिकाएँ भी हैं।

तुम्हारा वाचनालय कैसा है ?

हमारा वाचनालय बड़ा और सुन्दर है ।

यह कैसी साइकिल है ?

यह नयी साइकिल है ।

वह विद्यार्थी कैसा है ?

वह विद्यार्थी बुद्धिमान भी है और मेहनती भी ।

यह कहानी कैसी है ?

यह कहानी दिलचस्प है ।

4、翻译下列词组:

这个房间

这个大房间

这些房间

这些大房间

那把椅子

那把新椅子

那几把椅子

那几把新椅子

一本词典

一本厚词典

三本词典

三本厚词典

姐妹

妹妹

你的妹妹

兄弟

哥哥

我的哥哥

5、写出下列名词的单、复数形式，并反复朗读：

例如：एक कमरा--तीन कमरे

कैडेट,	कलम,	अध्यापक,	दरवाज़ा,
किताब,	छात्र,	रुपया,	मज़दूर,
बहू,	केला,	टोपी,	पेंसिल,
बच्चा,	चीज़,	बटालियन,	कुर्सी,
वस्तु,	शत्रु,	कापी,	प्याला,
पत्रिका,	छात्रा,	लड़का,	लड़की,

6、认真练习《书写手册》53—55 页。

7、认真抄写本课所学字母与单词各三遍。

语音第八课 आठवाँ पाठ

一、语音总结
二、语法：连系动词句（一）
三、词汇与会话

一、语音总结

अ 的读音规则：

(1) 首音节中 अ 读出来；

(2) 末音节中 अ 不读出来；

(3) 连续两个由"辅音＋अ"构成的音节中，前一音节的 अ 读出来；

(4) 长音节前一音节中 अ 不读出来；

(5) –जय，–तय，–भय，–मय，–लय，–शय，–षय 等分别近似读作–जै，–तै，–भै，–मै，–लै，–शै，–षै；

(6) 派生词、复合词要考虑到原词根的读音习惯。

复合辅音读音规则：

(1) 快速连读成"音丛"，半元音在后的复合辅音更要读得紧密些；

(2) 复合辅音前一音节要重读；

(3) 复合辅音＋अ 的末音节中，अ 不读，但有例外；

(4) 其他由复合辅音＋अ 构成的音节中，अ 要读出；

(5) 两个相同的或发音部位相同的塞辅音、塞擦辅音复合时，前一音不完全爆破；除此之外的两个相同辅音复合时，读成一个

“长辅音”。

音变规则：

(1) “纯辅音＋अ” ＋ “ह्＋अ” 两个音节中的 अ 都发近似于 [e] 的音。

(2) “纯辅音＋ऐ” ＋ “य्＋元音” 两个音节中前一音节的ऐ发近似于 अइ 的音。

(3) “纯辅音＋औ” ＋ “व्＋元音” 两个音节中前一音节的 औ 发近似于 अउ 的音。

复合辅音字母书写规则：

1. 一般规则

(1) 前一字母去掉右边长竖；

(2) 前一字母去掉右边短竖；

(3) 前一字母无长短竖者，下加纯辅音记号 “ ्”；

(4) 前一字母为鼻辅音字母时，有些鼻辅音字母可改写成元音鼻化符号，有些不能改；

(5) 前一字母为 र् 时，र् 写成 “ ʳ”；

(6) 后一字母为 र् 时，र् 写成 “ˏ” 或 “ ‸”。

2. 习惯写法

द्द， ड्ड， द्य， द्व

त्र， त्त

क्र， क्त

3. 特殊的复合辅音字母

क्ष， ज्ञ， श्र

印地语字母的排列顺序：

(1) 印地语 44 个字母的排列顺序是 11 个元音字母在前，33 个辅音字母在后：

अ, आ, इ, ई, उ, ऊ, ऋ,
ए, ऐ, ओ, औ,
क, ख, ग, घ, ङ,
च, छ, ज, झ, ञ,
ट, ठ, ड, ढ, ण,
त, थ, द, ध, न,
प, फ, ब, भ, म,
य, र, ल, व, श, ष, स, ह;

(2) 各鼻元音字母分别排位于相对应的口元音字母之前；

(3) 带元音鼻化符号或元音送气符号的元音字母均排位在不带这些符号的口元音字母之前：

（带元音鼻化符号的元音字母与鼻元音字母混排；带元音送气符号的元音字母排在其次；然后是口元音字母）

(4) क़, ख़, ग़, ड़, ढ़ 分别与 क, ख, ग, ड, ढ 混排；

(5) 复合辅音字母中的纯辅音字母排在带元音的该辅音字母之后。

印地语辅音音素表

发音方法 \ 发音部位			喉	软腭	硬腭	齿龈	上齿	唇齿	双唇
塞音	清音	不送气		क्	ट्		त्		प्
		送 气		ख्	ठ्		थ्		फ्
	浊音	不送气		ग्	ड्		द्		ब्
		送 气		घ्	ढ्		ध्		भ्
塞擦音	清音	不送气			च्				
		送 气			छ्				
	浊音	不送气			ज्				
		送 气			झ्				
鼻	浊	不送气		ङ्	ण्,ञ्	न्			म्
颤	浊					र्			
边	浊					ल्			
闪音	浊音	不送气			ड़्				
		送 气			ढ़्				
擦音	清	不送气	ह्	ख़्	श्,ष्	स्		फ़्	
	浊	送 气		ग़्		ज़्		व्	
半元音、浊音					य्				व्

二、语法

连系动词句（一）

印地语中最常见的连系动词是 **होना**。连系动词 **होना** 可表示“是”，“在”，“有”等意义。

印地语表达“是”，“在”意义的连系动词句中的核心成分是主语与主语的补语＋连系动词。除此之外，句中还可有随意同现的定语、状语等。

印地语连系动词句中主补可由名词，形容词或副词（包括后置词短语等副词性词组）担任。

例句：वे नर्स हैं ।

वे मेरी बड़ी बहन हैं ।

वे मेहनती हैं ।

अब वे अस्पताल में हैं ।

यह पानी है ।

यह पानी साफ़ है ।

यह पानी पीने के लिए है ।

以表示时间或地点的副词性词组为“主补”的连系动词句表达“存在”意义。这一类句子的词序可以有变化，但句中语法主语始终是“存在”的人或物，句子的深层语义相同。

例如：पानी लोटे में है ।

水（是）在罐子里（的）。

लोटे में पानी है ।

罐子里有（存在）水。

这两个句子的深层语义是相同的，只是因为在具体语境中句

子所要强调的语义重点不同。

例如：आलमारी में क्या चीज़ें हैं ?

柜中有何物？

आलमारी में कपड़े हैं ।

柜中有衣物。

कपड़े कहाँ हैं ?

衣物在哪里？

कपड़े आलमारी में हैं ।

衣物在柜中。

सोमवार को क्या प्रोग्राम होगा ?

本周一有什么安排？

सोमवार को बैठक होगी ।

周一有个会。

बैठक कब होगी ?

会议何时召开？

बैठक सोमवार को होगी ।

会议在星期一召开。

三、词汇与会话

आठ	（数）	八
आठवाँ	（数）	第八
रमेश	（阳）	男子名
शीला	（阴）	女子名
रामलाल	（阳）	男子名
रमन	（阳）	男子名

दूर	（形）	远的
	（副）	远处
	（阴）	距离
पास	（副）	旁边
नौकर	（阳）	仆人，被雇佣者
साहब	（阳）	先生
बाहर	（副）	外面
बहुत	（副）	很，非常
कहना	（及）	说
हालचाल	（阳）	状况
सुनाना	（及）	讲，告诉
कृपा	（阴）	恩惠，仁慈
ज़रा	（副）	稍许，（有礼貌地）请
माचिस	（阴）	火柴
ही	（小品）	用于加强语气或表示限制
चमच (चम्मच)	（阳）	汤匙，勺子
चीनी	（阴）	糖
विश्वविद्यालय	（阳）	大学
बाज़ार	（阳）	市场，集市，巴扎
सैनिक स्टोर	（阳）	军人服务社
दोस्त	（阳）	朋友
दोस्ती	（阴）	友谊
मित्र	（阳）	朋友
मित्रता	（阴）	友谊
पूछना	（及）	问
हाथ	（阳）	手

उठाना	（及）	举，抬高
फुटबाल	（阳）	足球
बास्केटबाल	（阳）	篮球
वालीबाल	（阳）	排球
खेलना	（及）	玩，打（球）
को ·	（后）	
सुबह	（阴）	早晨
दोपहर (को, में)	（阴）	中午
शाम (को)	（阴）	傍晚
रात (को, में)	（阴）	晚上，夜里
दिन (को, में)	（阳）	天（二十四小时），白天

रमन -- हैलो, रमेश । अंदर आओ ।
आइये शीला जी, बैठिये ।
रमेश, दूर मत बैठो, पास आओ सोफ़े पर ।
(नौकर को) रामलाल, ओ रामलाल ।
नौकर -- हाँ, साहब ।
रमन -- देख ! वह कुर्सी यहाँ रख, बाहर का दरवाज़ा बंद कर और तीन प्याले चाय ले आ ।
नौकर -- बहुत अच्छा, साहब ।
रमन -- सुन न, तीन गिलास पानी भी ले आना ।
रमेश -- कहिये रमन जी, क्या हालचाल है ?
रमन -- सब ठीक है, तुम सुनाओ ।
रमेश -- सब कृपा है ।
नौकर -- साहब, चाय ।
रमन -- हाँ, हाँ, रख । और सुन, अंदर से ज़रा माचिस

ले आना । लो रमेश, चाय लो । आप यह प्याला लीजिये, शीला जी । इसमें एक ही चमच चीनी है ।

शीला -- धन्यवाद ! आप भी लीजिये न ।

注释：

(1) सुन न, लीजिये न 这种在动词命令式变位后加 न 的形式可使命令语气委婉一些。

(2) …पानी भी ले आना 中的 ले आना 是将来命令形式。动词的将来命令变位形式将在以后学习。

四、练习

1、朗读下列单词，注意元音的发音：

अ: अनार, अब, अमर, असर, राम, किताब, विद्यालय;
रहना, कहना, पहला, महल;

आ: आम, आशा, आदमी, काला;

इ: इस, पिता, दिन, सिर;

ई: ईद, ईख, तीस, कील;

उ: उस, उधर, बुरा, सुख;

ऊ: ऊल, पूरा, दूर, सूखा;

ए: एक, सेव, देख, बेटा;

ऐ: ऐसा, ऐनक, है, कैसा;
मैया, ऐयास, तैयार, भैया;

ओ: ओस, ओर, रोटी, चोर;

औ: औरत, और, कौन, नौकर;
कौवा, हौवा;

ऋ: कृपा, मृग, ऋतु;

इ एण्ड ई-- दिन-दीन, मिल-मील, आदि-आदी;
उ एण्ड ऊ-- कुल-कूल, चुरा-चूरा, बुरा-बूरा;
ए एण्ड ऐ-- बेल-बैल, सेर-सैर, मेला-मैला;
ओ एण्ड औ--ओर-और, नोक-नौका, कोन-कौन;
हंस -- हँस, चंदा -- चाँद, जहान् -- जहाँ;

2、朗读下列单词，注意比较辅音的发音:

क एण्ड ख: कड़ा--खड़ा, रोकना--रखना, सींक--सीख;
च एण्ड छ: चोर--छोर, सोच--पोंछ, कच्चा--कच्छा;
ट एण्ड ठ: टोक--ठोक, काट--काठ, पट्टा--पट्ठा;
त एण्ड थ: तन--थन, सात--साथ, माता--माथा;
प एण्ड फ: पल--फल, पाल--फाल, पूस--फूस;
ग एण्ड घ: गड़ी-घड़ी, राग-बाघ, उगना-ऊँघना;
ज एण्ड झ: जेल-झेल, सूजा-सूझा, खोज-बोझ;
ड एण्ड ढ: डाल-ढाल, डोर-ढोर, डील-ढील;
ड़ एण्ड ढ़: बड़ा-बढ़ा, कड़ाई-कढाई, पड़-पढ़;
द एण्ड ध: दो-धो, दान-धान, गदा-गधा;
ब एण्ड भ: बाड़ा-भाड़ा, बुरा-भूरा, बाल-भाल;
क एण्ड ग: कर्म-गर्म, आकार-आगार, पक-पग;
च एण्ड ज: चलना-जलना, बचना-बजना, नाच-अनाज;
ट एण्ड ड: टालना-डालना, टमटम-डमडम, टोली-डोली;
त एण्ड द: कूतना-कूदना, ताल-दाल, लात-लाद;
प एण्ड ब: कपड़ा-घबड़ा, पल-बल, जप-जब;
व एण्ड ब: वन-बन, दवा-दबा, दाँव-दाब;
य एण्ड ज: यान-जान, बया-बजा, राय-राज;
र एण्ड ड़: सरक-सड़क, सारी-साड़ी, छोर-छोड़;

ह एण्ड ख़: हरा-ख़राब, दहल-दख़ल, मेह-मेख़;
फ एण्ड फ़: फल-फ़र्क, सफल-सफ़र, फिर-फ़िक्र;
ज एण्ड ज़: जरा-ज़रा, सजा-सज़ा, राज-राज़;

3、朗读下列单词，注意复合辅音的发音:

धर्म,	विद्यार्थी,	शिक्षार्थी,	प्राप्त,
प्रांत,	अँग्रेजी,	राष्ट्र,	रामचन्द्र,
बिल्कुल,	अच्छा,	उच्चारण,	चिट्ठी,
नक्शा,	कक्षा,	अंत,	अन्य,
दिल्ली,	विज्ञान,	श्रेष्ठ,	श्रीमान,
दिलचस्प,	शक्ति,	शान्ति,	मित्र,
क्या,	क्यों,	ज़्यादा,	भविष्य,
मनुष्य,	इत्यादि,	व्यस्त,	अध्ययन,
अध्यापक,	अध्यक्ष,	उद्देश्य,	महत्व,
चक्की,	चट्टान,	हड्डी,	चप्पल,
कार्रवाही,	उल्लास,	अव्वल,	रस्सी,
चम्मच,	उन्नीस,	गन्ना,	मरम्मत,
मक्खी,	बग्घी,	इच्छा,	इकट्ठा,
बुड्ढा,	पत्थर,	गिद्ध,	मच्छर,
उत्पादन,	सख़्त,	ज़ब्त,	पत्नी,
जन्मदिन,	अग्नि,	समाप्त,	परास्त,
आनन्द,	निबन्ध,	सम्बन्ध,	जिस्म,

तिब्बत भारत के उत्तर में है ।

बच्चे कबड्डी खेल रहे हैं ।

प्रतियोगिता में तिब्बती कुत्ते अव्वल रहे ।

4、分解与组合:

分解

१, शिक्षार्थी --

२, श्रेष्ठ --

३, उज्जवल --

४, ड्राइवर --

५, ऊँचा --

६, पत्रिकाएँ --

组合

१, उ + द् + द् + ए + श् + य् + अ --

२, व् + इ + द् + व् + आ + न् + अ --

३, प् + र् + आ + प् + त् + अ --

४, ब् + उ + द् + ध् + इ --

५, आ + र् + थ् + इ + क् + अ --

६, द् + ऊँ + ग् + आ --

5、写出下列名词的单、复数形式，并反复朗读:

例如：एक टोपी -- बहुत टोपियाँ

तस्वीर,	कमरा,	कहानी,	नर्स,
सोफ़ा,	डेस्क,	दीवार,	चिड़िया,
खिड़की,	भाषा,	साइकिल,	जूता,
सैनिक,	चिट्ठी,	मेज़,	कपड़ा,
नाशपाती,	अध्यापिका,	पुस्तक,	किसान,
शक्ति,	कौवा,	विद्यालय,	चाकू,

6、熟记下列数字:

१--एक,	२--दो,	३--तीन,	४--चार,

५--पाँच,	६--छह,	७--सात,	८--आठ,
९--नौ,	१०--दस,	११--ग्यारह,	१२--बारह,
१३--तेरह,	१४--चौदह,	१५--पन्द्रह,	

7、认真练习《书写手册》56—59 页。

8、认真抄写本课所学单词各三遍。

语音第九课 नौवाँ पाठ

课文
词汇
语法：一、名词、形容词、代词的变化规则（二）
二、连系动词 होना 的变位（三）

课 文 पाठ

देखो, यह हमारा विश्वविद्यालय है ।
हमारा विश्वविद्यालय बहुत बड़ा और बहुत सुन्दर है ।
हमारा विश्वविद्यालय इस शहर के पश्चिमी छोर पर है ।
देखो, यहाँ एक बड़ा फाटक है ।
इस बड़े फाटक के अंदर चौड़ी सड़क है ।
इस सड़क के दक्षिणी छोर पर एक ऊँची इमारत है ।
यह हमारी कक्षा-इमारत है ।
आओ, इसी कक्षा-इमारत में आओ और देखो,
यह कमरा हमारा क्लास-रूम है ।
हमारे क्लास के सभी विद्यार्थी अब इस कमरे में हैं ।
हमारे क्लास में कुल बारह विद्यार्थी हैं ।
इनमें नौ लड़के और तीन लड़कियाँ हैं ।
इनके लिए क्लास-रूम में बारह डेस्क और बारह कुर्सियाँ हैं ।
हाँ, यहाँ अध्यापक जी के लिए भी एक कुर्सी है ।
कक्षा-इमारत के सामने हमारा पुस्तकालय है ।

पुस्तकालय में पुस्तकें होती ही हैं ।
हमारे पुस्तकालय में बहुत चीनी व विदेशी पुस्तकें हैं ।
इस पुस्तकालय में कई बड़े वाचनालय हैं ।
इस वाचनालय में नाना प्रकार की पत्र-पत्रिकाएँ हैं ।
इनमें हिन्दी भाषा की पत्र-पत्रिकाएँ भी हैं ।
पहले मैं मिडिल स्कूल का विद्यार्थी था ।
आज मैं कैडेट हूँ ।
कैडेट यानी सैनिक विद्यालय का विद्यार्थी होता है ।
आज मैं सैनिक विश्वविद्यालय का एक विद्यार्थी हूँ ।
अब हमारी चीनी-कक्षा है ।
इससे पहले तो हमारी हिन्दी-कक्षा थी ।
हमारी पढ़ाई सुबह उठने से रात को सोने तक होती है ।
हम रोज़ व्यस्त रहते हैं ।

词 汇 शब्दावली

शहर	पु० (阳性名词)	城市
पश्चिमी	वि० (形容词)	西面的，西方的
छोर	पु० (阳性名词)	尽头，端，边缘
फाटक	पु० (阳性名词)	大门
के अंदर	अ० (后置词)	在……里面
चौड़ा	वि० (形容词)	宽的
सड़क	स्त्री० (阴性名词)	道路
दक्षिणी	वि० (形容词)	南面的，南方的
ऊँचा	वि० (形容词)	高的
कक्षा-इमारत	स्त्री० (阴性名词)	教学楼

इसी		इस + ही
सभी		सब + ही
ग्यारह	वि० (数词)	十一
बारह	वि० (数词)	十二
कुल	वि० (形容词)	总的，全部的
सामने	अ० (副词)	前面，面前
के सामने	अ० (后置词)	在…前面，在…面前
नाना	वि० (形容词)	各种各样的
प्रकार	पु० (阳性名词)	种类，样式
पहले	अ० (副词)	过去，之前； 起初，首先
से पहले (के पहले)	अ० (后置词)	在……之前
मिडिल	वि० (形容词)	中间的
स्कूल	पु० (阳性名词)	学校
यानी	अ० (副词)	亦即，也就是
तो	अ० (小品词)	用于加强前一词语气
पढ़ाई	स्त्री० (阴性名词)	学习，教学
सोना	अ०क्रि० (不及物动词)	睡觉
तक	अ० (后置词)	到……为止，甚至……
रोज़	अ० (副词)	每天
व्यस्त	वि० (形容词)	忙碌的
रहना	अ०क्रि० (不及物动词)	生活，居住
रहना	अ०क्रि० (连系动词)	一直是
व्यस्त रहना	अ०क्रि० (连系动词)	持续忙碌
नौवाँ	वि० (数词)	第九
व्याकरण	पु० (阳性名词)	语法

विभाग	पु० （阳性名词）	部门，系
खड़ा	वि० （形容词）	站立着的，竖立着的
साल	पु० （阳性名词）	年
महीना	पु० （阳性名词）	月

语 法 व्याकरण

一、名词、形容词、代词的变化规则（二）

1、单数名词带后形式：

<table>
<tr><th>性</th><th>单数名词
不带后形式</th><th>不带后形式变
带后形式规则</th><th>单数名词
带后形式</th></tr>
<tr><td rowspan="5">阳
性</td><td>विद्यार्थी</td><td rowspan="4">带后形式
与
不带后形式
相同</td><td rowspan="4"></td></tr>
<tr><td>शत्रु</td></tr>
<tr><td>चाकू</td></tr>
<tr><td>मज़दूर</td></tr>
<tr><td>कमरा</td><td>词尾 आ 变为ए</td><td>कमरे （में）</td></tr>
<tr><td rowspan="7">阴
性</td><td>किताब</td><td rowspan="7">带后形式
与
不带后形式
相同</td><td rowspan="7"></td></tr>
<tr><td>पत्रिका</td></tr>
<tr><td>वस्तु</td></tr>
<tr><td>बहू</td></tr>
<tr><td>शक्ति</td></tr>
<tr><td>लड़की</td></tr>
<tr><td>चिड़िया</td></tr>
</table>

2、代词带后形式:

代词	带 पर (में, से)	带 को	带 का
मैं	मुझपर	मुझे (मुझको)	मेरा
हम	हमपर	हमें (हमको)	हमारा
तू	तुझपर	तुझे (तुझको)	तेरा
तुम	तुमपर	तुम्हें (तुमको)	तुम्हारा
आप	आपपर	आपको	आपका
यह	इसपर	इसे (इसको)	इसका
वह	उसपर	उसे (उसको)	उसका
ये	इनपर	इन्हें (इनको)	इनका
वे	उनपर	उन्हें (उनको)	उनका
कौन	किसपर	किसे (किसको)	किसका
	किनपर	किन्हें (किनको)	किनका
कोई	किसी पर	किसी को	किसी का

3、以 आ 结尾的形容词、序数词以及后置词 का 的带后形式:

性	数	带后形式	
		尾音	例词
阳性	单数	ए	नये मकान में चौथे विभाग में मेरे कमरे में
	复数		नये मकानों में हमारे कमरों में

性	数	带后形式	
		尾音	例词
阴性	单复数	ई	नयी मेज़ों पर ऊँची इमारत में हमारी टोपियों का

二、连系动词 होना 的变位（三）

1、होना 的过去时变位形式

第五课、第六课已介绍 होना 的现在时变位形式：

人称	होना 的变位形式
मैं	हूँ
तू, वह, यह	है
तुम	हो
हम, आप, वे, ये	हैं

现在介绍 होना 的过去时变位形式。होना 的过去时变位形式与句中主语的性、数一致：

人称			होना 的变位形式
单数	मैं, तू, वह, यह	阳性	था
		阴性	थी
复数	हम, आप, तुम, वे, ये	阳性	थे
		阴性	थीं

例句：पहले तुम मिडिल स्कूल के विद्यार्थी थे ।
अब तुम सैनिक विद्यालय के कैडेट हो ।
过去你是中学生，现在你是军校学员
पहले मैं आलसी था । अब मैं मेहनती हूँ ।
过去我懒，现在我勤快了。

अब अध्यापक जी अपने दफ़्तर में हैं ।

इससे पहले तो वह हमारे क्लास-रूम में थे ।

现在教员在办公室里，刚才他在我们教室里。

पहले यहाँ एक ही कुर्सी थी, अब यहाँ दस कुर्सियाँ हैं ।

原来这里只有一把椅子，现在这里有十把椅子。

2、होना 的现在时变位 है, हैं, हो, हूँ 和过去时变位 था, थे, थी, थीं 都只适用于表示有所指的具体个体的状况。当句子描述泛指群体（即一类物体）的状况时，होना 要用现在经常体变位形式。

一般情况下，泛指群体是用第三人称表示的，故影响其变位形式的因素通常只有性和数。（偶亦可见其它人称泛指群体）

单数	阳性	होता है
	阴性	होती है
复数	阳性	होते हैं
	阴性	होती हैं

例句：मुर्गी चिड़िया होती है ।

鸡属鸟类。

कौवा काला होता है ।

乌鸦是黑的。

शेर जंगल में होता है ।

狮子在丛林中（活动）。

作为泛指的群体，描述对象前可加 सभी, हर 等表示泛指的修饰词语。如果描述对象是主语，加 हर 时，होना 仍按单数变位，加 सभी 时，होना 按复数变位。

例如：हर कौवा काला होता है ।

凡乌鸦皆为黑色。

सभी शेर जंगल में होते हैं ।

狮子皆在丛林中（活动）。

通常情况下，群体是由多个个体构成的，但也有独一无二的事物自成一体。

例如：पृथ्वी गोल होती है ।

地球是圆的。

主语为自成一体的独一无二事物时，होता 可以缺省。

如：पृथ्वी गोल है ।

当句子词序改变时，只要句子的表述出发点即句子的描述对象是泛指群体，就要使用表示泛指群体状况的变位形式。

例如：आज छुट्टी है ।

今天放假。

इतवार को छुट्टी होती है ।

星期天是休假日。

(इस) सोमवार को बैठक है ।

本周一有会。

(हर) सोमवार को बैठक होती है ।

每逢周一有会。

例如：(सभी) शहरों में डाकघर होते हैं ।

城市里都设有邮局。

साल में बारह महीने होते हैं ।

一年有十二个月。

练　习　अभ्यास

一、写出下列名词的单、复数形式并反复朗读:

例如: एक कमरा -- दो कमरे,

पत्रिका,	कलम,	टोपी,	सोफ़ा,
कमरा,	बटालियन,	वस्तु,	तस्वीर,
रुपया	अध्यापिका,	नर्स,	नाशपाती,
सड़क,	लड़की,	साइकिल,	महीना,
बहू,	चिट्ठी,	कपड़ा,	चीज़,
लड़का,	दीवार,	कहानी,	कौवा,
मेज़,	छात्रा,	बच्चा,	खिड़की,
पुस्तक,	दरवाज़ा,	पेंसिल,	भाषा,
कापी,	किताब,	केला,	सप्ताह,
पाठ्यपुस्तक,	कुर्सी,	जूता,	प्याला,

二、写出下列括号中的名词、代词、形容词的恰当形式:

(वह, मज़दूर, का) साइकिल,	(सोफ़ा) पर,
(यह, ड्राइवर, का) टैक्सी,	(यह, कपड़ा) को,
(हमारा, पुस्तकालय) में,	(यह, प्याला) में,
(अपना, अध्यापक) से पूछो ।	(यह, कोना) में,
(आज का, अखबार) पर,	(बड़ा, अस्पताल) में,
(वहाँ खड़ा, कमांडर, का) नाम,	(मेरा, हाथ) पर,
(यह, कुर्सी) पर बैठिये ।	(वह, बच्चा) से,
(यह, अस्पताल, का) नर्स,	(यह, सैनिक स्टोर) में,
(अपना, क्लास, का) सहपाठी,	(वह, का, डेस्क) पर,
(चौथा, बटालियन, का) कमांडर,	(एक कौवा) को,

(यह, विद्यार्थी, का) डेस्क,	(हमारा, छात्रावास) में,
(डाक्टर जी, का) चिट्ठी,	(यह, नक्शा) पर,
(तुम्हारा, अध्यापिका, का) नाम,	(एक रुपया) से,
(बड़ा, वाचनालय) में पढ़ना,	(नाश्ता) में,
(अपना, कापी) पर लिखो ।	(फल) को खाइये,
(मेरा, बहन, का, दो, पेंसिल),	(एक लड़का) को,
(मेरा, भाई, का, तीन, किताब),	(दीवार) पर,
(यह, ईमारत) में,	(दरवाज़ा) में,
(यह, साफ़-सुथरा, कमरा) में,	(नया, टोपी) को,
(वह, पतला, लड़की, का) नाम,	(चौथा, सोफ़ा) पर,

三、朗读下列句子并译成中文:

1, दो साल पहले यहाँ कोई इमारत नहीं थी । अब यहाँ एक मिडिल स्कूल है ।

2, एक साल पहले मैं मिडिल स्कूल का विद्यार्थी था, अब मैं सैनिक विश्वविद्यालय का कैडेट हूँ ।

3, मेरे पिता जी पहले कारखाने के मज़दूर थे, अब वे टैक्सी के ड्राइवर हैं ।

4, मेरे चाचा जी पहले किसान थे, अब वे अपने गाँव में मिल के मज़दूर हैं ।

5, उसकी बड़ी बहन पहले किसी कालेज की अध्यापिका थीं।

6, केला पीला होता है । आम तो कुछ पीले हैं और कुछ पीले नहीं ।

7, पहले तो एक सप्ताह में सोमवार से शनिवार तक काम के छह दिन होते थे, आजकल एक सप्ताह में काम के लिये केवल पाँच दिन होते हैं ।

四、朗读并回答下列问题:

1, तुम्हारा विश्वविद्यालय कैसा है ?

2, तुम्हारा विश्वविद्यालय किस शहर में है ?

3, तुम लोग कहाँ पढ़ते हो ?

4, क्या कक्षा-इमारत के सामने एक चौड़ी सड़क है ?

5, तुम्हारे विश्वविद्यालय में कितनी चौड़ी सड़कें हैं ?

6, क्या यह तुम्हारा क्लास-रूम है ?

7, तुम्हारे क्लास में कितने विद्यार्थी हैं ?

8, तुम्हारे क्लास में कितने छात्र हैं और कितनी छात्राएँ हैं?

9, तुम्हारे क्लास-रूम में कितने डेस्क और कितनी कुर्सियाँ हैं ?

10,क्या इस क्लास-रूम में भी अध्यापक जी के लिए एक कुर्सी है ?

11,तुम्हारे क्लास-रूम में और क्या क्या चीजें हैं ?

12,तुम्हारे विश्वविद्यालय का पुस्तकालय कहाँ है ?

13,क्या पुस्तकालय में बहुत पुस्तकें हैं ?

14,पुस्तकालय में तो तरह तरह की पुस्तकें होती ही हैं न?

15,क्या तुम्हारे पुस्तकालय में हिन्दी-पुस्तकें भी हैं ?

16,क्या तुम्हारे वाचनालय में केवल चीनी पत्र और पत्रिकाएँ हैं ?

17,क्या तुम्हारे क्लास के विद्यार्थी पहले एक ही मिडिल स्कूल में पढ़ते थे ?

18,अभी तुम्हारी क्या कक्षा थी ? अब तुम्हारी क्या कक्षा है ?

语音第十课 दसवाँ पाठ

课文
词汇
语法：一、名词、形容词、代词的变化规则（三）
二、连系动词句（二）

课 文 पाठ

देखो, यहाँ फुटबाल खेलने के लिए दो बड़े मैदान हैं ।
मैदानों के दक्षिण में कई भोजनालय हैं ।
हमारे विश्वविद्यालय के कई विभाग हैं ।
हर विभाग का अपना भोजनालय होता है ।
इन मैदानों के पूर्वी और पश्चिमी ओर छह-छह इमारतें हैं।
ये दो-दो मंज़िलों की हैं ।
कुछ विद्यार्थी इन इमारतों में रहते हैं ।
आओ और यहाँ की दो ऊँची इमारतें देखो ।
इन इमारतों की छह मंज़िलें हैं ।
इन इमारतों में बहुत कमरे हैं ।
देखो, हमारी बटालियन के विद्यार्थी इस मंजिल पर रहते हैं।
इस मंजिल पर लड़कियों के लिए भी कई कमरे हैं ।
लड़कियाँ उन कमरों में रहती हैं ।
उनके लिए कोई अलग इमारत नहीं है ।
देखो, यह हमारे क्लास के विद्यार्थियों का कमरा है ।
यह मेरा पलंग है ।

पलंग पर बिस्तर है ।
मेरी रज़ाई पलंग के सिरहाने पर है ।
सिरहाने की बग़ल में एक छोटी सी अलमारी है ।
अलमारी में कम्बल, कपड़े आदि वस्तुएँ हैं ।
मेरे पास दो जोड़े जूते हैं ।
ये पलंग के नीचे रखे हैं ।
हाँ, मेरे पास और कुछ वस्तुएँ हैं ।
इन वस्तुओं में पेन, रूलर, चाकू, रबड़, पेंसिलें, एक रिकार्डर, एक रेडियो शामिल हैं ।
ये सब क्लास-रूम में मेरे डेस्क की दराज में रखे हैं ।

注：छह-छह, दो-दो 表示6个6个，2个2个。形容词和数词重叠的形式常修饰复数名词。例如：यहाँ ऊँची-ऊँची इमारतें हैं।

词 汇 शब्दावली

मैदान	पु० (阳性名词)	广场，操场，战场
दक्षिण	पु० (阳性名词)	南方
के दक्षिण में	अ० (后置词)	……的南面
हर	वि० (形容词)	每个
पूर्वी	वि० (形容词)	东方的，东面的
ओर	स्त्री० (阴性名词)	方向
के पूर्वी ओर	अ० (后置词)	……的东方
के पश्चिमी ओर	अ० (后置词)	……的西方
मंज़िल	स्त्री० (阴性名词)	楼层
कोई	सर्व० (代词)	某一个，任何一个
अलग	वि० (形容词)	单独的，孤立的

पलंग	पु० (阳性名词)	床
बिस्तर	पु० (阳性名词)	铺盖，被褥
रज़ाई	स्त्री० (阴性名词)	棉被
सिरहाना	पु० (阳性名词)	床头
बग़ल	स्त्री० (阴性名词)	旁边，侧面
की बग़ल में	अ० (后置词组)	在……的侧面
सा (से, सी)	वि० (形容词)	用于形容词后，表示……样的
अलमारी(आलमारी)	स्त्री० (阴性名词)	橱柜
कंबल	पु० (阳性名词)	毯子
आदि	अ० (副词)	等等
के पास	अ० (后置词)	在…旁边，在…那里
जोड़ा	पु० (阳性名词)	一双，一对
नीचे	अ० (副词)	下面
के नीचे	अ० (后置词)	……的下面
रखा (हुआ)	起形容词作用的动词完成体分词，表示“放着的”之义。	
पेन	स्त्री० (阴性名词)	钢笔
रूलर	पु० (阳性名词)	尺子
रबड़	पु० (阳性名词)	橡皮
शामिल	वि० (形容词)	加入的，计入的
दराज	स्त्री० (阴性名词)	抽屉
तरह	स्त्री० (阴性名词)	样子，样式
तरफ़	स्त्री० (阴性名词)	方向
बैठक	स्त्री० (阴性名词)	会议，客厅
कब	अ० (疑问副词)	何时

छुट्टी　　　स्त्री०（阴性名词）　休假，假期
लंबा　　　वि०（形容词）　长的，（个子）高的
आँख　　　स्त्री०（阴性名词）　眼睛
आलोचना　　स्त्री०（阴性名词）　批评
की आलोचना करना　स०क्रि०（及物动词）批评

语　法　व्याकरण

一、名词、形容词、代词的变化规则（三）

复数名词带后形式:

性	单数名词不带后形式	不带后形式变带后形式规则	复数名词带后形式
阳性	विद्यार्थी	ई 变为 इयों	विद्यार्थियों (का)
	शत्रु	उ，ऊ 变为 उओं	शत्रुओं (पर)
	चाकू		चाकुओं (से)
	मज़दूर	अ，आ 变为 ओं	मज़दूरों (का)
	कमरा		कमरों (में)
阴性	किताब		किताबों (में)
	पत्रिका	आ 后加 ओं	पत्रिकाओं (में)
	वस्तु	उ，ऊ 变为 उओं	वस्तुओं (में)
	बहू		बहुओं (को)
	शक्ति	इ，ई，इया 变为 इयों	शक्तियों (से)
	लड़की		लड़कियों (का)
	चिड़िया		चिड़ियों (को)

至此，名词、形容词、代词词形变化的一般规则已学完，但

须注意一些特殊情况：

(1) दर्शन, प्राण, हस्ताक्षर, लोग 等为复数名词；

(2) नाश्ता, पानी, उच्चारण, दोस्ती, पढ़ाई 等为不可数的单数名词；

(3) प्रकार, तरह, बार, ओर, तरफ़, भैया 等名词无形式变化；

(4) पिता, दादा, नाना, चाचा, मामा, फूफा 等阳性长辈名词以及 राजा, नेता, मुखिया, दारोगा, पुरखा 等阳性名词无复数形式，且其单数带后形式与原形相同，复数带后形式为词后加 ओं。如：राजाओं, नेताओं चाचाओं 等。

(5) ज्यादा, ज़रा, मौजूदा, घटिया, बढ़िया, नाना, शर्मिंदा, मना, पैदा, जिंदा, पेचीदा, दोतरफ़ा, चौतरफ़ा, किश्तीनुमा, सीढ़ीनुमा 等以元音 आ 结尾的形容词无词形变化。

二、连系动词句（二）

印地语中，表达"拥有"意义的句子也是连系动词句。这类句子中语法主语为被拥有的人或物，होना 随语法主语的人称、性、数变位。具体来说，可大致分为以下几类：

句型(1)：……+के पास+语法主语+होना

表示人拥有财物、具体物体。

例句：उसके पास बहुत सी नयी किताबें हैं ।

他有许多新书。

मेरे पास केवल तीस रुपये हैं ।

我只有三十卢比。

句型(2)：……+के+语法主语+होना

表示人有关系密切的亲属；表示生物具有肢体、器官。

例句：मेरे एक लड़का है और मेरे एक लड़की भी है ।

我有一个男孩，我还有一个女孩。

सुशीला जी के (की) तीन बहनें हैं ।

苏茜拉有三个姐妹。

मनुष्य के दो आँखें होती हैं ।

人有二只眼睛。

हाथी के एक लंबी सूँड़ होती है ।

象有一支长鼻。

句型(3)：……+का (के, की)+语法主语+होना

表示人有一般性的关系；表示无生命体有其局部等。

例句：मेरा एक मित्र है ।

我有一个朋友。

हर विभाग का अपना भोजनालय होता है ।

每个系都有食堂。

इस महल के दस दरवाज़े हैं ।

这个宫殿有十扇大门。

मेरी इच्छा है कि ....

我有个愿望……

句型(4)：……+में+语法主语+होना

表示人有某种品质。

例句：शीला में प्रतिभा है ।

希拉有才气。

句型(5)：……+को+语法主语+होना

例句：हमें ग़लती की आलोचना करने का अधिकार है ।

我们有批评缺点的权利。

表达“拥有”意义的句子，其表述出发点（即描述对象）通

常是“拥有者”，所以，如果“拥有者”是泛指群体，होना 要用 होता है 的形式。

练 习 अभ्यास

一、写出下列所给复数名词的带后形式:

(ये सवाल) का जवाब दो ।
(वे चार कैडेट) को देखो ।
यह (वे छात्र) का छात्रावास है ।
(ये दो केले) को खाओ ।
(वे दरवाज़े) को बंद करो ।
ये फल (बच्चे) के लिए हैं ।
तुम लोग (ये सोफ़े) पर बैठो ।
विद्यार्थी (ये कमरे) में रहते हैं ।
यह (लड़के) का छात्रावास है ।
(खिड़कियाँ) को बंद करो ।
(ये चार आम) को खाओ ।
(वे डेस्क) पर क्या रखे हैं ?
(चार बटालियनें) के कमांडर,
(हमारे अध्यापक) का दफ़्तर,
यह (ये विद्यार्थी) का क्लास-रूम है ।
ये (मेरे सहपाठी) की पाठ्यपुस्तकें हैं ।
यह कमरा (लड़कियाँ) के लिए है ।
तुम लोग जल्दी (कुर्सियाँ) पर बैठो ।
(ये नाशपातियाँ) को खाओ ।
यह (अध्यापिकाएँ) का दफ़्तर है ।

(ये अस्पताल) में,
(कुछ देश) में,
(दोनों हाथ) से,
(वे कौवे) को देखो ।
(मेरे जूते) को,
(कापियाँ) में,
(ये दो नक्शे) पर,
(ये रुपये) में,
(कहानियाँ) में,
(टोपियाँ) को,
(चिड़ियाँ) को मत पकड़ो।

यह (छात्राएँ) का छात्रावास है ।

इस पुस्तकालय में (सभी भाषाएँ) की पुस्तकें हैं ।

(ये चीजें) में टेलिविजन और रेडियो शामिल हैं ।

(ये मेजें) पर कुछ पाठ्यपुस्तकें हैं ।

हम (ये इमारतें) में रहते हैं ।

(ये सड़कें) के दोनों ओर पेड़ पौधे हैं ।

मेरे पास (चीनी-पुस्तकें) के अलावा कुछ हिन्दी-पुस्तकें भी हैं।

इस कमरे के (चार दीवारें) पर तस्वीरें हैं ।

(ये पेंसिलें) में एक काली पेंसिल और दो लाल पेंसिलें हैं।

二、写出下列名词的单数带后、复数、复数带后形式:

कलम -- ( ) से, दो ( ),
दो ( ) के अलावा

पेंसिल -- ( ) से, दो ( ),
दो ( ) के अलावा

मज़दूर -- ( ) से, कई ( ),
इन ( ) के साथ

केला -- ( ) को, बारह ( ),
इन ( ) का दाम

किसान -- ( ) का, चार ( ),
इन ( ) के पास

इमारत -- ( ) में, तीन ( ),
इन तीन ( ) में

विद्यार्थी-- इस ( ) का, बारह ( ),
बारह ( ) में,

कहानी -- इस ( ) में, दो ( ),
दो ( ) को सुनो ।

कक्षा -- ( ) में, तीन ( ),
इन ( ) में,
प्याला -- ( ) में, पाँच ( ),
इन ( ) में,
ग्लास -- ( ) में, पाँच ( ),
इन ( ) में,
किताब -- ( ) में, चार ( ),
इन ( ) में,
कौवा -- ( ) को, तीन ( ),
तीन ( ) को,
स्कूल -- ( ) में, दो ( ),
इन दो ( ) में,
कापी -- ( ) में, कुछ ( ),
उन ( ) में,
मित्र -- ( ) से, कई ( ),
(उसके मित्र) से,
दोस्त -- ( ) से, कई ( ),
(अपने दोस्त) से,
साइकिल-- ( ) पर, चार ( ),
इन चार ( ) पर,
जूता -- ( ) को, दो ( ),
एक जोड़े ( )को,
सहपाठी-- ( ) से, दो ( ),
दो ( ) से,
शहर -- ( ) में, दस ( ),
दस ( ) में,

लड़का-- ( ) के पास, कई ( ),
इन ( ) में से,
अध्यापिका--( ) के पास, कई ( ),
इन ( ) में से,
फल -- ( ) को, चार ( ),
इन चार ( ) को,
कुर्सी -- ( ) पर, दो ( ),
दो ( ) पर,
सोफ़ा -- ( ) पर, दो ( ),
दो ( ) पर,
बैंक -- ( ) में, दो ( ),
दो ( ) में,
दरवाज़ा-- ( ) को, दस ( ),
दस ( ) को,
फाटक -- ( ) को, चार ( ),
चार ( ) को,
टोपी -- ( ) को, तीन ( ),
तीन ( ) को,
अस्पताल-- ( ) में, पाँच ( ),
पाँच ( ) में,
बैठक -- ( ) में, ये ( ),
इन ( ) में,
सेव -- ( ) को, सात ( ),
सात ( ) को,
नाशपाती-- ( ) को, सात ( ),
सात ( ) को,

दराज -- ( ) में, दो ( ),
दो ( ) में,

देश -- ( ) में, चार ( ),
चार ( ) में,

अलमारी-- ( ) में, तीन(छोटी अलमारी),
इन ( ) में,

भाषा -- चीनी ( ) में, दस ( ),
दस ( ) में,

बच्चा -- ( ) से, पाँच ( ),
पाँच ( ) से,

खिड़की-- ( ) को, चार ( ),
चार ( ) को,

मेज़ -- ( ) पर, दो ( ),
इन दो ( ) पर,

डेस्क -- ( ) पर, दो ( ),
इन दो ( ) पर,

चिट्ठी -- ( ) में, तीन ( ),
इन तीन ( ) में,

पत्र -- ( ) में, तीन ( ),
इन तीन ( ) में,

शब्दकोश-- ( ) में, दो ( ),
इन दो ( ) में,

भाभी -- ( ) से, दो ( ),
दो ( ) से,

भाई -- ( ) से, दो ( ),
दो ( ) से,

छात्र -- ( ) को, ये ( ),
इन ( ) को,
छात्रा -- ( ) को, ये ( ),
इन ( ) को,
बहू -- ( ) का, दो ( ),
दो ( ) को,
बहन -- ( ) को, दो ( ),
दो ( ) को,
शत्रु -- ( ) पर, ये ( ),
इन ( ) पर,
वस्तु -- ( ) को, कुछ ( ),
कुछ ( ) को,
चीज़ -- ( ) को, कुछ ( ),
कुछ ( ) को,
चिड़िया-- ( ) को, बहुत ( ),
इन ( ) को,
सड़क -- ( ) पर, दो ( ),
इन दो ( ) पर,
चाकू -- ( ) से, दो ( ),
दो ( ) से
कामरेड-- ( ) के साथ, कई ( ),
उन ( ) के साथ,

三、从词典中查找下列单词，写出单词所在页码及该词的词类、词性、词义：

मशीन, ख़ाली, टाँग, बिजली,
कर्मचारी, ट्रैक्टर, मुहल्ला, आँख,

लेकिन, फ़िल्म, पड़ोस, इतिहास,
मनुष्य, कालेज, आजकल,

四、朗读下列句子并译成中文:

1, इस कमरे में आठ पलंग हैं । क्या तुम इस कमरे में रहते हो ?
2, जी हाँ, मैं और मेरे सात सहपाठी इस कमरे में रहते हैं ।
3, तुम्हारे दूसरे सहपाठी किस कमरे में रहते हैं ?
4, वे उस कमरे में रहते हैं ।
5, इस अलमारी में क्या चीज़ है ?
6, अलमारी में कोई चीज़ नहीं है ।
7, इस मेज़ पर क्या चीज़ें हैं ?
8, मेज़ पर रिकार्डर और पुस्तकें हैं ।
9, यह रिकार्डर किस का है ?
10, यह अध्यापक जी का रिकार्डर है ।
11, तुम्हारा रिकार्डर कहाँ है ?
12, मेरा रिकार्डर डेस्क की दराज में है ।
13, इस शहर में ऊँची ऊँची इमारतें हैं ।
14, कारखाने में तो मशीनें होती हैं ।
15, हमारे विश्वविद्यालय के चार विभाग हैं ।
हमारे विभाग की चार बटालियनें हैं ।
16, कप में चाय है या कॉफ़ी ?
17, मेरा शब्दकोश मेरे डेस्क में है ।
18, अध्यापक ली अपने दफ़्तर में हैं ।
19, सप्ताह में सात दिन होते हैं ।
सात दिन का एक सप्ताह होता है ।

20, महीने में लगभग चार सप्ताह होते हैं ।
21, तुम्हारे पास कोई रिकार्डर तो है ?
22, जी हाँ, मेरे पास एक रिकार्डर है ।
23, क्या उन विद्यार्थियों के पास भी रिकार्डर हैं ?
24, जी हाँ, हर विद्यार्थी के पास रिकार्डर होता है ।
25, उस किसान के पास कई ट्रैक्टर हैं ।
26, अध्यापक जी के पास बहुत किताबें हैं ।
27, मेरे कोई भाई नहीं है, पर मेरे (मेरी) एक छोटी बहन है ।
28, इस मेज़ की केवल तीन टाँगें हैं ।
29, आप के कितने बच्चे हैं ?
30, मेरे दो बच्चे हैं ।
31, मनुष्य के दो आँखें होती हैं ।
32, हम दोनों में दोस्ती है ।

五、朗读并回答下列问题:

1, तुम्हारे विश्वविद्यालय में कितने मैदान हैं ?
2, इन मैदानों के पूर्वी और पश्चिमी ओर कितनी इमारतें हैं ?
3, ये किस तरह की इमारतें हैं ?
4, ये किस काम की इमारतें हैं ?
5, क्या विश्वविद्यालय के सभी विद्यार्थी इन इमारतों में रहते हैं ?
6, विद्यार्थियों के भोजनालय कहाँ हैं ?
7, क्या हर विभाग का अपना भोजनालय होता है ?
8, क्या तुम्हारे विभाग का भी एक भोजनालय है ?
9, तुम्हारे विभाग का भोजनालय कहाँ है ?

10, तुम्हारे विश्वविद्यालय में कितने विभाग हैं ?

11, क्या तुम्हारे विश्वविद्यालय में चार ही भोजनालय हैं?

12, क्या विद्यार्थियों के चार भोजनालयों के अलावा तुम्हारे विश्वविद्यालय में और कई भोजनालय भी हैं ?

13, क्या यह तुम्हारी बटालियन के विद्यार्थियों का छात्रावास है ?

14, यह इमारत कितनी मंज़िलों की है ?

15, तुम लोग कौन सी मंजिल पर रहते हो ?

16, क्या तुम्हारे क्लास की छात्राएँ भी इसी मंजिल पर रहती हैं ?

17, क्या छात्राओं के लिए कोई अलग इमारत तो नहीं है?

18, तुम्हारा पलंग कहाँ है ?

19, तुम्हारे पलंग पर क्या क्या चीज़ें हैं ?

20, तुम्हारी कम्बल, कपड़े, आदि वस्तुएँ कहाँ रखी हैं ?

21, तुम्हारे पास कितने जोड़े जूते हैं ? ये कहाँ हैं ?

22, क्या क्लास-रूम में भी तुम्हारी कुछ वस्तुएँ हैं ?

23, तुम्हारे पास और क्या क्या चीज़ें हैं ?

24, ये सब चीज़ें कहाँ रखी हैं ?

第 一 课 पहला पाठ

课文：(1) दोस्तों में बातचीत (2) मेरे दोस्त
语法：一、印地语动词的直陈语气
二、动词直陈语气的现在经常体 / 过去经常体

课 文

पाठ (1) दोस्तों में बातचीत

क--मेज़बान
ख--सुन्दरराम
ग--सुधा

क -- इनसे मिलिए । यह श्री सुन्दरराम हैं, बिजली के दफ़्तर में काम करते हैं । और यह कुमारी सुधा हैं, मोर्डन कालेज में पढ़ाती हैं ।
ख -- नमस्ते ! आप कौन सा विषय पढ़ाती हैं ?
ग -- मैं इतिहास पढ़ाती हूँ ।
क -- सुंदरराम, क्या तुम अब भी उसी मकान में रहते हो?
ख -- नहीं । आजकल मैं दादरा में हूँ । बम्बई में मकानों की बहुत तकलीफ़ है ।
ग -- आप ठीक कहते हैं । मेरा मकान भी बहुत छोटा है । मैं उसे छोड़ना चाहती हूँ, लेकिन कोई अच्छा मकान नहीं मिलता ।

ख -- सुनिये, मेरे मकान के पास ही एक मकान खाली है। उसे देख लीजिये ।

ग -- लेकिन किराया कितना है ? मैं इस समय तीन सौ रुपये देती हूँ ।

ख -- मेरे ख्याल में उसका किराया भी इतना ही है, लेकिन मकान मालिक तीन हज़ार रुपये पगड़ी माँगता है ।

ग -- तो फिर छोड़िये ।

पाठ (2) मेरे दोस्त

ये मेरे दोस्त हैं । इनका नाम सुरेश है । हम लंगोटिया यार थे । पहले हम बम्बई के एक ही मुहल्ले में रहते थे । सुरेश हमारे पड़ोस में ही रहते थे ।

सुरेश के पिता जी कर्मचारी थे । वे सरकारी दफ़्तर में काम करते थे । उनकी माता जी तो घर में गृहस्थी संभालती थीं, वे बाहर काम नहीं करती थीं । सुरेश के बड़े भाई ड्राइवर थे । वे टैक्सी चलाते थे । बड़े भाई की बीबी, यानी सुरेश की भाभी नर्स थीं । सुरेश की बड़ी बहन एक शिशुशाला में काम करती थीं । उनके पति, यानी सुरेश के बहनोई मिडिल स्कूल के अध्यापक थे ।

सुरेश के दादा जी और दादी जी अपने गाँव में खेतीबारी करते थे । वे शहर में नहीं रहते थे । सुरेश के फूफा जी एक इंजीनियर थे और उनकी बुआ जी एक डॉक्टर थीं । वे लखनऊ में रहते थे ।

सुरेश के नाना जी और नानी जी कलकत्ते में रहते थे । सुरेश के मामा जी और मामी जी अपने माँ-बाप के साथ रहते थे और वहाँ व्यापार करते थे ।

सुरेश के रिश्तेदार एक शहर में नहीं रहते थे, इसलिए वे एक दूसरे के यहाँ बहुत कम आते-जाते थे ।

सुरेश और मैं बम्बई में एक ही क्लास में पढ़ते थे और एक ही होस्टल में रहते थे । हम दोनों में कभी भी झगड़ा नहीं होता था । हम सगे भाइयों की तरह मेल से रहते थे और एक दूसरे की मदद करते थे ।

词 汇 शब्दावली

मेज़बान	पु० (阳性名词)	东道主
मेहमान	पु० (阳性名词)	宾客
सुन्दरराम		男子名
सुधा		女子名
मिलना	अ०क्रि० (不及物动词)	会见
मिलना	अ०क्रि० (不及物动词)	得到
श्री	पु० (阳性名词)	先生 (用于人名前)
बिजली	स्त्री० (阴性名词)	电，闪电
कुमारी	स्त्री० (阴性名词)	姑娘，小姐
कालेज	पु० (阳性名词)	学院
मोर्डन कालेज		一学院
पढ़ाना	स०क्रि० (及物动词)	教
कौन सा		哪一类，哪一种
विषय	पु० (阳性名词)	题材，科目
इतिहास	पु० (阳性名词)	历史
उसी		उस + ही
मकान	पु० (阳性名词)	房子

आजकल	अ० (副词)	近来，最近
दादरा		地名：达德拉
बम्बई		地名：孟买
तकलीफ़	स्त्री० (阴性名词)	麻烦，苦楚
छोड़ना	स०क्रि० (及物动词)	放开，丢弃，留下
चाहना	स०क्रि० (及物动词)	希望，想往，爱
लेकिन	अ० (连结词)	但是
खाली	वि० (形容词)	空的
किराया	पु० (阳性名词)	费用，租金
समय	पु० (阳性名词)	时间，时候
सौ	वि० (数词)	百
ख्याल (ख़याल)	पु० (阳性名词)	看法，想法
इतना	वि० (形容词)	这么多的
मालिक	पु० (阳性名词)	主人，所有权者
हज़ार	वि० (数词)	千
पगड़ी	स्त्री० (阴性名词)	承租前交纳的定金
माँगना	स०क्रि० (及物动词)	要求，请求
सुरेश		男子名
यार	पु० (阳性名词)	伙伴，伙计
लंगोटिया		童年伙伴
मुहल्ला	पु० (阳性名词)	街区
पड़ोस	पु० (阳性名词)	邻近
(के) पड़ोस में		(…的) 旁边，隔壁
कर्मचारी	पु० (阳性名词)	工作人员，职员
सरकार	स्त्री० (阴性名词)	政府
सरकारी	वि० (形容词)	政府的

घर	पु० (阳性名词)	家
गृहस्थी	स्त्री० (阴性名词)	家务
सँभालना	स०क्रि० (及物动词)	控制，主持
टैक्सी	स्त्री० (阴性名词)	计程车，的士
चलाना	स०क्रि० (及物动词)	使走，开动，发射
बीबी	स्त्री० (阴性名词)	妻子，太太
शिशुशाला	स्त्री० (阴性名词)	托儿所
पति	पु० (阳性名词)	丈夫
बहनोई	पु० (阳性名词)	姐（妹）夫
दादा	पु० (阳性名词)	祖父，爷爷
दादी	स्त्री० (阴性名词)	祖母，奶奶
गाँव	पु० (阳性名词)	村庄，乡村
खेतीबारी	स्त्री० (阴性名词)	农事，农业
खेतीबारी करना	स०क्रि० (及物动词)	从事农业，务农
फूफा	पु० (阳性名词)	姑父
इंजीनियर	पु० (阳性名词)	工程师
बुआ	स्त्री० (阴性名词)	姑母
लखनऊ		地名：勒克瑙
नाना	पु० (阳性名词)	外祖父，姥爷
नानी	स्त्री० (阴性名词)	外祖母，姥姥
कलकत्ता		地名：加尔各答
मामा	पु० (阳性名词)	舅父
मामी	स्त्री० (阴性名词)	舅母
माँ	स्त्री० (阴性名词)	妈妈
माँ-बाप	पु० (阳性名词)	父母，双亲
व्यापार	पु० (阳性名词)	商业，生意，贸易

व्यापार करना	स०क्रि०（及物动词）	从事商业，经商
रिश्तेदार	पु०（阳性名词）	亲戚
इसलिए	अ०（连接词）	所以
एक दूसरा	सर्व०（代词）	互相
के यहाँ	अ०（后置词）	在……那里
कम	वि०（形容词）	少的
आना-जाना	अ०क्रि०（不及物动词）	来往
होस्टल	पु०（阳性名词）	学生宿舍
दोनों	वि०（数词）	俩
कभी	अ०（副词）	某时，有时
कभी नहीं	अ०（副词词组）	从不
कभी कभी	अ०（副词词组）	有时，时而
झगड़ा	पु०（阳性名词）	争执，争吵
सगा	वि०（形容词）	同胞的
सगे भाई	पु०（复数名词）	亲兄弟
की तरह	अ०（后置词）	像……那样
मेल	पु०（阳性名词）	和睦
मेल से		和睦地
मदद	स्त्री०（阴性名词）	帮助
की मदद करना	स०क्रि०（及物动词）	帮助
खुला	वि०（形容词）	开着的，敞开的
अशोक		男子名
अब्राहम		男子名
बजे		……点钟
फ़िल्म	पु०（阳性名词）	电影，胶片
राम		男子名

टेनिस　　पु०（阳性名词）　　网球
मिसेज　　स्त्री०（阴性名词）　　夫人，太太
जानना　　स०क्रि०（及物动词）　　知道

语　法　व्याकरण

一、印地语动词的直陈语气

印地语动词直陈语气用于叙述说话人确认或确信的行为动作（包括肯定、否定及疑问）。

直陈语气形式多由“体”＋“时”构成。

动词的“体”表示行为动作的“工作状态”。

印地语动词有三种“体”的变位形式—— 经常体，进行体，完成体。分别表示“多次反复发生的行为动作”，“正在进行的行为动作”，“已经发生并结束的行为动作”。

动词的“时”表示的是行为动作发生的时间与说话人心目中的背景时间之间的关系。印地语动词有过去，现在，将来三种“时”的形式。

印地语动词直陈语气的八种时体变位形式：

<table>
<tr><th>时／体</th><th>过　去　时</th><th>现　在　时</th><th>将　来　时</th></tr>
<tr><td>经　常　体</td><td>过去经常体</td><td>现在经常体</td><td rowspan="3">将来时</td></tr>
<tr><td>进　行　体</td><td>过去进行体</td><td>现在进行体</td></tr>
<tr><td rowspan="2">完　成　体</td><td>过去完成体</td><td>现在完成体</td></tr>
<tr><td colspan="3">泛　时　完　成　体</td></tr>
</table>

二、动词[※]直陈语气的现在（时）经常体／过去（时）经常体

印地语动词的经常体形式是动词根＋ता（ते，ती）。

印地语动词的“时”的形式是现在时为 हूँ，हो，है，हैं；过去时为 था，थे，थी，थीं。

印地语动词现在经常体的变位形式如下表：

人	称	变化规则	करना	जाना
मैं	阳性	--ता हूँ	करता हूँ	जाता हूँ
	阴性	--ती हूँ	करती हूँ	जाती हूँ
तू，वह，यह	阳性	--ता है	करता है	जाता है
	阴性	--ती है	करती है	जाती है
तुम	阳性	--ते हो	करते हो	जाते हो
	阴性	--ती हो	करती हो	जाती हो
हम，आप，वे，ये	阳性	--ते हैं	करते हैं	जाते हैं
	阴性	--ती हैं	करती हैं	जाती हैं

印地语动词现在经常体在否定句中要去掉 हूँ，हो，है，हैं。但在主语为阴性复数时，动词根＋ती 要变为动词根＋तीं 。请见

[※]此处所谓“动词”，既包括行为动词，也包括表示状态之产生（即表示“成为”义）的连系动词。

下表：

人	称	变化规则	करना	जाना
मैं, तू,	阳性	नहीं --ता	नहीं करता	नहीं जाता
वह, यह	阴性	नहीं --ती	नहीं करती	नहीं जाती
हम, आप,	阳性	नहीं --ते	नहीं करते	नहीं जाते
तुम, वे, ये	阴性	नहीं --तीं	नहीं करतीं	नहीं जातीं

印地语动词过去经常体的变位形式如下表：

人	称	变化规则	करना	जाना
मैं, तू,	阳性	--ता था	करता था	जाता था
वह, यह	阴性	--ती थी	करती थी	जाती थी
हम, आप,	阳性	--ते थे	करते थे	जाते थे
तुम, वे, ये	阴性	--ती थीं	करती थीं	जाती थ

印地语动词现在经常体用于表现“现在”经常、反复发生的行为动作；也用于表现当前的行为动作，包括刚刚发生或立刻就要发生的行为动作。

印地语动词过去经常体用于表现“过去”经常、反复发生的行为动作；有时也用于表现“过去”当时的某一行为动作。

例句：आप क्या पढ़ते (पढ़ती) हैं ？

你们学什么？

हम हिन्दी पढ़ते (पढ़ती) हैं ।
我们学印地语。
हम अंग्रेजी नहीं पढ़ते (पढ़तीं) ।
我们不学英语。
मिडिल स्कूल में हम अंग्रेजी पढ़ते थे ।
上中学时，我们学英语。
क्या वे रोज़ काम पर जाते (जाती) हैं ?
他们每天都上班吗?
जी हाँ, वे रोज़ काम पर जाते (जाती) हैं ।
是的，他们每天都上班。
जी नहीं, वे रोज़ काम पर नहीं जाते (जातीं) ।
不，他们不是每天都上班。
वे शनिवार और इतवार को काम पर नहीं जाते (जातीं)।
他们星期六和星期天不上班。
पहले तो वे शनिवार को भी काम पर जाते थे (जाती थीं) ।
过去，他（她）们星期六也上班。
तुम कहाँ रहते (रहती) हो ?
你住在哪里?
मैं घर में रहता (रहती) हूँ ।
我住在家里。
तुम होस्टल में नहीं रहते (रहतीं) ?
你不住在学生宿舍里?
दो साल पहले मैं होस्टल में रहता था (रहती थी)।
两年前，我住在学生宿舍里。
तुम्हारी कक्षा रोज़ कितने बजे से शुरू होती है ?

你们的课每天几点钟开始？

हमारी कक्षा रोज़ आठ बजे से शुरू होती है ।

我们每天八点钟开始上课。

नहीं, हमारी कक्षा रोज़ नहीं होती ।

不，我们不是每天都有课。

शनिवार और इतवार को हमारी कक्षा नहीं होती ।

星期六和星期天我们没有课。

पहले तो शनिवार को भी हमारी कक्षा होती थी ।

原来我们星期六也有课。

-- दफ़्तर कितने बजे बंद होता है ?

-- छह बजे ।

——办公室几点关门？

——六点。

-- पहले कितने बजे बंद होता था ?

-- पहले पाँच बजे बंद होता था ।

——过去几点关门？

——过去五点关门。

अब मैं आप लोगों को यह बताता (बताना चाहता) हूँ कि ....

现在，我要告诉你们……

मैं आप लोगों को धन्यवाद देता हूँ ।

我向你们表示感谢。

आप ठीक कहते हैं ।

您说得对。

-- सो तो है ही । तो ऐसा करते हैं, आज खाना मैं बनाता हूँ ।

——说的也是。那就这样，今天我来做饭。

-- तुम बैठो, मैं चाय लेके आती हूँ ।

——你坐着！我去拿茶，就来。

मैं अभी (अयोध्या से) आता हूँ ।

我刚（从阿约迪亚）来。

重点语词

(1) मिलना

不及物动词 मिलना 义项颇多，本课学习其中二个：a) 会见对象（相关语）+ से मिलना 表示“会见”义；b) 获得者 + को मिलना 表示“获得”义，这时句中语法主语是所获之物，मिलना 随语法主语的性数变位。

例如：हम रोज़ अध्यापक से मिलते हैं ।

我们每天都见老师。

सैनिक स्टोर से विद्यार्थियों को छोटी-मोटी चीज़ें मिलती हैं ।

学生们从军人服务社买一些一般用品。

(2) चाहना

及物动词 चाहना 除了带人物宾语，表示“喜欢”，“爱”的用法以外，经常带动名词宾语，表示“想做某事”。

例如：मैं बाज़ार जाना चाहता हूँ ।

我想上街。

(3) कोई

कोई 表示“某一个”。

例如：(क्या) कमरे में कोई तो है ?

屋子里有人吗？

उनके लिए कोई अलग इमारत नहीं है ।

她们没有单独的（宿舍）楼。

须注意，कोई 用在否定句中，表示“(不是)任何……”，“（没有）任何……”。句子是彻底否定。

例如：कमरे में कोई विद्यार्थी नहीं है ।

屋子里连一个学生都没有。

比较：कमरे में एक विद्यार्थी नहीं, तीन विद्यार्थी हैं ।

屋子里不是有一个，而是有三个学生。

类似的表示彻底否定的词组还有 कभी नहीं（任何时候都不……），कहीं नहीं（任何地方都不……）等。

例如：यहाँ कभी पार्टी नहीं होती ।

这里从来不搞聚会。

比较：यहाँ रोज़ पार्टी नहीं होती ।

这里不是每天都有聚会。

例如：यह किताब कहीं भी नहीं मिलती ।

哪儿也买不到这本书。

比较：यह किताब सभी बुकस्टोर से नहीं मिलती । सिर्फ़ दो-एक बुकस्टोर में बिकती है ।

不是所有书店都有这本书卖，只有一、二家书店有售。

(4) मेरे ख्याल में

मेरे ख्याल में 表示“在我看来”、“在我想来”之义。课文句子中此词组可译意为“据我所知”。与此词组意义相近的还有 मेरे विचार में, मेरी राय में 等。

注 释

(1) इस समय 是状语，表示“现在”、“这时”之义。印地语句子中凡状语，无论其后是否有后置词标记，均以带后形式出现。例如 इस दिन, इस जगह, इस तरह 等。此点务须切记。

(2) उसे देख लीजिये । 这个句子里 देख लेना 是复合动词。其中 देखना 是主要动词，लेना 是助动词。印地语中复合动词及助动词是一个重要的语法范畴，以后将陆续学习。

练 习 अभ्यास

一、写出下列动词的各人称现在经常体变位形式:

कहना,	लेना,	बोलना,	सुनना,
रखना,	सोना,	उठाना,	माँगना,
आना,	गाना,	पढ़ना,	लाना,
खोलना,	करना,	पूछना,	रुकना,
खेलना,	पीना,		

人 称	例 词	कहना	लेना	बोलना
मैं	होता हूँ			
	होती हूँ			
तू, वह, यह	होता है			
	होती है			
तुम	होते हो			
	होती हो			

人　　称	例　　词	कहना	लेना	बोलना
हम, आप, वे, ये	होते हैं			
	होती हैं			

二、写出下列动词的过去经常体变位:

खाना, जाना, बताना, जानना,
करना, छोड़ना, चलना, चाहना,
देखना, रहना, उठना, इमला बोलना,
लिखना, देना, सुनाना, दोहराना,
पढ़ाना, बैठना,

人　　称	例　　词	खाना	जाना	बताना
मैं, तू, वह, यह	होता था			
	होती थी			
तुम, आप, हम, वे, ये	होते थे			
	होती थीं			

三、朗读下列单词，注意发音规则:

विषय, समय, ज़्यादा, मुख्य,
अन्य, ज़रूर, रूसी, इतिहास,
बम्बई, पार्सल, मुहल्ला, कर्मचारी,
गृहस्थी, उम्र, स्त्री, बहन,
बहनोई, पहला,

四、朗读下列句子并译成中文:

1, मैं यही कहना चाहता हूँ, आप जल्दी यहाँ आइये और मुझसे

मिलिए ।

2, क्या तुम इस कमरे में रहती हो ?

जी नहीं, मैं इस कमरे में नहीं रहती, मैं उन छात्राओं के साथ उस कमरे में रहती हूँ ।

3, कौन तुम्हें हिन्दी पढ़ाते हैं ?

पहले तो अध्यापक तङ हमें हिन्दी पढ़ाते थे, आजकल अध्यापक सुन हमें पढ़ाते हैं ।

4, मैं अच्छी तरह जानता हूँ, तुम अच्छे लड़के हो । पहले तुम सिग्रेट पीते थे, आजकल तुम सिग्रेट नहीं पीते ।

5, आप ठीक कहते हैं, पहले मैं उस सीट पर बैठता था, पर अब मैं इस सीट पर बैठता हूँ ।

6, क्या अब सैनिक स्टोर खुला है ?

नहीं, अब वह खुला नहीं है, वह बंद है ।

7, सैनिक स्टोर कितने बजे बंद होता है ?

पहले तो यह रात के आठ बजे बंद होता था, पर आजकल यह रात के नौ बजे बंद होता है ।

8, क्या क्लास-रूम में कोई है ?

जी नहीं, इस समय क्लास-रूम में कोई नहीं है ।

五、汉译印（चीनी से हिन्दी में अनुवाद कीजिये）

1，原来我在中学学习，现在我在军校学习。

2，过去她学英语，现在她学印地语。

3，李明每天都早起，可是他的弟弟起得不早。

4，你的同学住在这个房间里，你不住在这个房间里吗？

5，你常见李老师吗？

是的，我每天都见到李老师。

你每天都去阅览室看书吗？

是的，我每天都去阅览室看书。

6，你坐在这个座位上吗？过去你坐在哪个座位上？

7，我每天晚上十点睡觉，星期六晚上我十一点睡觉。

8，你喝茶还是喝咖啡？

这些我都不喝，我喝水。

9，中午十二点我们吃午饭，您愿意和我们一起进餐吗？

10，每天这时，教员们都打篮球。我们不打篮球，我们踢足球。

11，星期五傍晚我们总去看电影，你们不去看电影吗？

12，我们班的女生不打排球。过去她们经常打篮球，现在她们打网球。

六、跟读下列句子：

मैं सुन्दरराम हूँ । वह अशोक है । हम दोनों भाई हैं ।
क्या आप अब्राहम हैं ?
तुम कौन हो ?
क्या वे दोनों भाई हैं ?

मैं सुबह पाँच बजे उठता हूँ ।
मैं दस बजे दफ़्तर जाता हूँ ।
हम रोज़ सुबह बाज़ार जाते हैं ।
हम शाम को कभी कभी फ़िल्म देखते हैं ।
राम, तू कहाँ रहता है ?
तुम कहाँ काम करते हो ?
तुम कितने बजे दफ़्तर जाते हो ?
क्या आप चाय पीते हैं ?
क्या आप लोग शाम को टेनिस खेलते हैं ?

सुन्दरराम सुबह अख़बार पढ़ता है ।
वह आठ बजे नाश्ता करता है ।
लड़के शाम को फुटबाल खेलते हैं ।
अब्राहम और सुन्दरराम एक ही स्कूल में पढ़ते हैं ।

मैं शीला हूँ । वह सुधा है । हम दोनों बहनें हैं ।
क्या तुम अब्राहम की बहन हो ?
क्या आप मिसेज सुन्दरराम हैं ?
क्या शीला और सुधा बहनें हैं ?

मैं सुबह पाँच बजे उठती हूँ ।
मैं दस बजे दफ़्तर जाती हूँ ।
हम रोज़ सुबह बाज़ार जाती हैं ।
हम शाम को कभी कभी फ़िल्म देखती हैं ।
शीला, तू कहाँ रहती है ?
तुम क्या काम करती हो ?
तुम कितने बजे दफ़्तर जाती हो ?
क्या आप चाय पीती हैं ?
क्या आप लोग शाम को टेनिस खेलती हैं ?
सुधा सुबह अख़बार पढ़ती है ।
वह आठ बजे नाश्ता करती है ।
लड़कियाँ शाम को फुटबाल खेलती हैं ।
शीला और सुधा एक ही स्कूल में पढ़ती हैं ।
मैं रोज़ सुबह पाँच बजे उठता हूँ, पहले छह बजे उठता था।
पिता जी तो पहले भी जल्दी उठ जाते थे, अब भी चार बजे उठते हैं ।

वे नौ बजे दफ़्तर जाते हैं ।

शीला पहले सात बजे स्कूल जाती थी, अब नौ बजे जाती है ।

मैं दस बजे दफ़्तर जाता हूँ ।

मैं पाँच बजे घर आता हूँ । मैं पहले तीन बजे घर आता था ।

ये लड़के इस मकान में रहते हैं । ये लड़के पहले कहाँ रहते थे ?

सुधा दफ़्तर कब जाती है ? वह दफ़्तर पहले कितने बजे जाती थी ?

क्या आप मुझे जानती हैं ? क्या आप इन्हें पहले से जानती थीं ?

七、填空 (कोष्ठकों में उचित शब्द भरिये)

1, आप के पिता जी क्या काम ( ) ?

2, ( ) आप की माता जी भी सरकारी दफ़्तर में काम करती हैं ?

3, जी नहीं, वे बाहर काम नहीं ( ), वे घर में ही ( ) ।

4, आजकल मेरे बड़े भाई टैक्सी ( ), पर पहले वे टैक्सी नहीं ( ) ।

5, मेरे बहनोई ( ) मेरी बड़ी बहन के पति कालेज ( ) अध्यापक हैं ।

6, मामा जी आजकल दिल्ली में (रहना), पर इससे पहले वे हमारे नाना नानी जी के साथ कलकत्ते में ( )।

7, हम सब यहाँ मेहनत ( ) पढ़ते हैं और पढ़ाई ( ) एक दूसरे ( ) मदद करते हैं।

8, मैं (जानना), उसके रिश्तेदार एक शहर में नहीं (रहना), इसलिए वे एक दूसरे के यहाँ बहुत कम (आना-जाना) ।

9, क्या तुम अध्यापक चांग (   ) मिलना (चाहना)?

10, क्या वह बाज़ार जाना नहीं (चाहना) ?

八、造句 (निम्नलिखित शब्दों या वाक्यांशों से वाक्य बनाइये)

मेरे ख्याल में,	इस समय,	चाहना,
(से) मिलना,	(को) मिलना,	जानना,
की मदद करना,	की तरह,	के यहाँ,
एक दूसरा,	कोई,	कोई नहीं,
कभी,	कभी नहीं,	पढ़ाना,

九、朗读、熟读、背诵课文并分组表演.

十、熟记下列基数词:

१--एक	२--दो	३--तीन	४--चार
५--पाँच	६--छह	७--सात	८--आठ
९--नौ	१०--दस	११--ग्यारह	१२--बारह
१३--तेरह	१४--चौदह	१५--पन्द्रह	१६--सोलह
१७--सत्रह	१८--अठारह	१९--उन्नीस	२०--बीस

第 二 课 दूसरा पाठ

课文：(1) हमारी इंस्टीट्यूट (2) पूछताछ
语法：一、复合动词
二、情态助动词与情态助动词 सकना
三、न सिर्फ़ ...., बल्कि ....
四、चूँकि ...., इसलिए ....

课 文

पाठ (1) हमारी इंस्टीट्यूट

हमारी इंस्टीट्यूट विदेशी भाषा इंस्टीट्यूट है । यह एक फ़ौजी इंस्टीट्यूट है । हमारी इंस्टीट्यूट न सिर्फ़ सेना में मशहूर है, बल्कि सारे देश में भी काफ़ी मशहूर है । यहाँ अनेक विदेशी भाषाओं की पढ़ाई होती है, जैसे अँग्रेजी, रूसी, जापानी, अरबी, नेपाली और हिन्दी इत्यादि ।

देखिये, यहाँ एक बड़ी कक्षा-इमारत है । यह छह मंज़िलों की इमारत है । हमारी ज्यादातर कक्षाएँ इस बड़ी कक्षा-इमारत में होती हैं ।

इस बड़ी कक्षा-इमारत के सामने दो अन्य इमारतें हैं । एक सीढ़ीनुमा क्लास-रूम है और दूसरा पुस्तकालय । सीढ़ीनुमा क्लास-रूम में भी कभी कभी हमारी कक्षाएँ होती हैं । पुस्तकालय में न सिर्फ़ चीनी पुस्तकें, अख़बार और पत्रिकाएँ हैं, बल्कि नाना प्रकार की विदेशी भाषाओं की पुस्तकें, अख़बार और पत्रिकाएँ हैं। पढ़ने के लिए हम दो-चार पुस्तकें पुस्तकालय से ले सकते हैं।

ये पुस्तकें हम एक महीने तक अपने पास रख सकते हैं और पढ़ने के बाद हम इन्हें नियमित समय से पहले ही वापस देते हैं ।

कक्षा-इमारत, सीढ़ीनुमा क्लास-रूम, पुस्तकालय के बीचों बीच में एक ऊँचा स्तंभ है । स्तंभ पर हमारा राष्ट्रीय झंडा -- पाँच सितारे वाला लाल झंडा -- फहराता है ।

देखिये, यहाँ हमारा खेलकूद का मैदान है । यह मैदान काफ़ी चौड़ा है । हम अक्सर इस मैदान में फुटबाल, बास्केटबाल, वालीबाल आदि खेलते हैं ।

मैदान के दक्षिण में आडिटोरियम है । इंस्टीट्यूट के मुख्य समारोह इसी आडिटोरियम में आयोजित होते हैं और हम कभी इसमें सिनेमा भी देखते हैं ।

देखिये, ये विद्यार्थियों के भोजनालय हैं । चूँकि यहाँ हर विभाग का अपना भोजनालय होता है, इसलिए यहाँ विद्यार्थियों के लिए कई भोजनालय हैं । यह तो पाँचवें विभाग का भोजनालय है। हम दिन में तीन बार इस भोजनालय में भोजन करते हैं । भोजन में हम भात, डबल रोटी, माँस, मछली, मुर्गी, अंडे तथा आलू, गोभी, टमाटर, मूली, आदि सब्जियाँ खाते हैं।

देखिये, यहाँ एक बड़ा-सा फाटक है । इस फाटक के दोनों तरफ़ डाकघर और बुकस्टोर हैं । डाकघर में हम चिट्ठी, तार तथा पार्सल भेजते हैं और अपने रिश्तेदारों या मित्रों को टेलीफ़ोन भी कर सकते हैं । बुकस्टोर में बहुत सी भाषाओं की किताबें बिकती हैं ।

बुकस्टोर के पड़ोस में सैनिक स्टोर है । हमें सैनिक स्टोर से तौलिया, साबुन, वाशबेसिन आदि छोटी-मोटी वस्तुएँ और खाने-पीने की कुछ चीज़ें मिल सकती हैं ।

हमारी इंस्टीट्यूट में दो गुसलखाने भी हैं । एक गुसलखाना पुरुषों के लिए है और दूसरा स्त्रियों के लिए । ये हफ़्ते में चार बार खुलते हैं । हम वहाँ नहाते हैं ।

हमारी इंस्टीट्यूट सचमुच बहुत अच्छी है । हम यहाँ सुख से रहते हैं और मेहनत से पढ़ते हैं ।

पाठ (2) पूछताछ

-- नमस्ते !

-- नमस्ते । तुम्हारा नाम क्या है ?

-- मेरा नाम नायर है ।

-- तुम कहाँ के रहनेवाले हो ?

-- मैं लखनऊ का रहनेवाला हूँ ।

-- तुम्हारी उम्र क्या है ?

-- मेरी उम्र पच्चीस साल की है ।

-- तुम्हारे परिवार में कितने आदमी हैं ?

-- पाँच ।

-- तुम्हारे कितने बाल-बच्चे हैं ?

-- मेरे दो बच्चे हैं ।

-- वे कितने साल के हैं ?

-- मेरी बेटी पाँच साल की और मेरा बेटा सिर्फ़ दो साल का है ।

-- तुम्हारा दर्जा क्या है ?

-- मैं हवलदार हूँ ।

-- क्या तुम्हारे पास कुछ निजी चीज़ें हैं ?

-- जी हाँ, ज़रूर हैं ।

-- कुछ पैसे भी हैं ?

-- हाँ, थोड़े बहुत हैं, पर ज्यादा नहीं ।

词 汇 शब्दावली

इंस्टीट्यूट	स्त्री० (阴性名词)	学院
फ़ौजी	वि० (形容词)	军事的，军队的
सिर्फ़	अ० (副词)	仅仅
न सिर्फ़...., बल्कि....	अ० (连接词)	不仅…，而且…
सेना	स्त्री० (阴性名词)	军队
मशहूर	वि० (形容词)	著名的，知名的
सारा	वि० (形容词)	全部的，整个的
अनेक	वि० (数词)	不止一个，若干，一些
जैसे	अ० (副词)	正如……，正像……
जैसे.... इत्यादि	अ० (副词)	例如……等等
अँग्रेजी	वि० (形容词)	英国人的
	स्त्री० (阴性名词)	英语
रूसी	वि० (形容词)	俄罗斯的
	स्त्री० (阴性名词)	俄语
	पु० (阳性名词)	俄罗斯人
जापानी	वि० (形容词)	日本的
	स्त्री० (阴性名词)	日语
	पु० (阳性名词)	日本人
अरबी	वि० (形容词)	阿拉伯的
	स्त्री० (阴性名词)	阿拉伯语
	पु० (阳性名词)	阿拉伯人
नेपाली	वि० (形容词)	尼伯尔的

	स्त्री०（阴性名词）	尼伯尔语
	पु०（阳性名词）	尼伯尔人
ज़्यादा	वि०（形容词）	多的
ज़्यादातर	वि०（形容词）	ज़्यादा 的比较级：较多的，多数的
अन्य	वि०（形容词）	另外的，其他的
सीढ़ीनुमा	वि०（不变形容词）	呈阶梯形的
दो-चार	（概数词）	二、三个
सकना	अ०क्रि०（助动词）	能，可以，可能
बाद	अ०（副词）	以后
बाद में	अ०（副词性词组）	以后，后来
के बाद	अ०（后置词）	……以后
नियमित	वि०（形容词）	确定的，规定的
वापस	वि०（形容词）	返回的
वापस देना	स०क्रि०（及物动词）	送回，还回
बीच	पु०（阳性名词）	中间
बीच में	अ०（副词性词组）	中间
के बीच (में)	अ०（后置词）	……的中间
बीचों-बीच		正中间
के बीचों-बीच	अ०（后置词）	……的正中间
स्तंभ	पु०（阳性名词）	柱，杆，（树）干
राष्ट्रीय	वि०（形容词）	民族的，国家的
झंडा	पु०（阳性名词）	旗帜
सितारा	पु०（阳性名词）	星
फहराना	क्रि०（不及物、及物）	在风中摆动，飘扬
खेलकूद	स्त्री०（阴性名词）	玩，游戏，运动

अक्सर	अ० (副词)	经常，通常
आडिटोरियम	पु० (阳性名词)	礼堂，大会堂
मुख्य	वि० (形容词)	主要的，首要的
समारोह	पु० (阳性名词)	集会，盛大
आयोजित	वि० (形容词)	被举行、举办的
आयोजित होना	अ०क्रि० (不及物动词)	被举行，被举办
चूँकि...., इसलिए....	अ० (连接词)	因为…，所以…
क्यों	अ० (疑问词)	为什么？
क्योंकि	अ० (连接词)	因为……
भोजन	पु० (阳性名词)	餐，饭，食物
भोजन करना	स०क्रि० (及物动词)	进餐，吃饭
भात	पु० (阳性名词)	米饭
रोटी	स्त्री० (阴性名词)	面饼
डबल रोटी		面包，(馒头)
मांस	पु० (阳性名词)	肉
मछली	स्त्री० (阴性名词)	鱼
मूर्गी	स्त्री० (阴性名词)	母鸡
अंडा	पु० (阳性名词)	蛋
आलू	पु० (阳性名词)	马铃薯，土豆
गोभी	स्त्री० (阴性名词)	甘蓝(包括包心菜，花椰菜，苤蓝等)
टमाटर	पु० (阳性名词)	蕃茄，西红柿
मूली	स्त्री० (阴性名词)	萝卜
सब्ज़ी	स्त्री० (阴性名词)	青菜，蔬菜
के दोनों तरफ़ (ओर)	अ० (后置词)	在……的两侧
के चारों तरफ़ (ओर)	अ० (后置词)	在…的四外、周围

बुकस्टोर	पु० (阳性名词)	书店
तार	पु० (阳性名词)	金属丝，电线，电报
पार्सल	पु० (阳性名词)	包裹
भेजना	स०क्रि० (及物动词)	派，送，寄
टेलीफ़ोन	पु० (阳性名词)	电话
टेलीफ़ोन करना	स०क्रि० (及物动词)	打电话
बिकना	अ०क्रि० (不及物动词)	被出售
तौलिया	पु०、स्त्री० (阴、阳性名词)	毛巾
साबुन	पु० (阳性名词)	肥皂
वाशबेसिन	पु० (阳性名词)	脸盆
गुसलख़ाना	पु० (阳性名词)	浴室，澡堂
पुरुष	पु० (阳性名词)	男人
स्त्री	स्त्री० (阴性名词)	女人
हफ़्ता	पु० (阳性名词)	周，星期
खुलना	अ०क्रि० (不及物动词)	被打开
नहाना	अ०क्रि० (不及物动词)	沐浴，洗澡
सचमुच	अ० (副词)	确实
सुख	पु० (阳性名词)	快乐，幸福
सुख से	अ० (副词性词组)	幸福地，快乐地
पूछताछ	स्त्री० (阴性名词)	询问
नायर		男子名
उम्र	स्त्री० (阴性名词)	年龄，岁数
पच्चीस	वि० (数词)	二十五
परिवार	पु० (阳性名词)	家庭
बाल-बच्चा	पु० (阳性名词)	儿童
बेटी	स्त्री० (阴性名词)	女儿

बेटा	पु० （阳性名词）	儿子，孩子
दर्जा (दरजा)	पु० （阳性名词）	等级，军阶
हवलदार	पु० （阳性名词）	军士
निजी	वि० （形容词）	私人的
ज़रूर	अ० （副词）	一定，必须
पैसा	पु० （阳性名词）	派萨（1%卢比），钱
थोड़ा	वि० （形容词）	少量的
थोड़ा बहुत		一些
पर	अ० （连接词）	但是

语 法 व्याकरण

一、复合动词

印地语中由一个表意的主要动词（当然是基本动词）与表达某种附加意义的助动词结合而成，在句子当中作为一个统一的动词单位使用的结构称之为复合动词。

复合动词是印地语中一个重要的语法范畴。本课程将通过逐一介绍助动词的方式，来帮助学习者了解并掌握印地语的复合动词。印地语中助动词数量不少，大致可分为修饰助动词、状态助动词和情态助动词三大类。

二、情态助动词与情态助动词 सकना

【情态助动词】

印地语情态助动词所表达的是说话者对句中行为的可取性以及行为的主客观可能性的评价及态度。情态助动词的共同特点是，(1) 不用于命令句中；(2) 基本不见进行体变位形式。

【情态助动词 सकना】

情态助动词 सकना 几乎可与任何基本动词连用，表示行为主体有能力做某事，获得许可做某事或可能做某事。"能力"，"获许"及"可能性"是 सकना 表达的三种不同附加意义。सकना 为不及物助动词，सकना 所在复合动词中，主要动词以动词根形式出现。

例如：(a) 表示"能力"：

-- क्या आप हिन्दी बोल सकते हैं ?

-- जी हाँ, मैं हिन्दी बोल सकता हूँ ।

——您能说印地语吗？

——是的，我能说印地语。

(b) 表示"获许"：

-- क्या मैं अन्दर आ सकता हूँ ?

-- अब तुम अन्दर नहीं आ सकते ।

——我能进来吗？

——你现在不能进来。

(c) 表示"可能性"：

इस ऋतु में बारिश भी हो सकती है ।

这个季节可能会下雨。

助动词 सकना 常见用现在经常体、过去经常体、泛时完成体或将来时形式。

三、न सिर्फ़...., बल्कि....

सिर्फ़ (केवल) 是"仅仅"的意思。सिर्फ़ (केवल) 在句子中的位置很重要，应加在所限定词语之前并紧相连接。例如，下列三句的意义是有区别的：

सिर्फ़ हम इस मैदान में घूमते हैं ।

只有我们在操场上散步。

हम सिर्फ़ इस मैदान में घूमते हैं ।

我们只在这个操场上散步。

हम इस मैदान में केवल घूमते हैं ।

我们在这个操场上只是散散步。

न सिर्फ़..., बल्कि...भी... 连接两个句子，表示"不仅……，而且……"的意思。与 सिर्फ़（केवल）一样，न सिर्फ़（न केवल）和 बल्कि 在句子中的位置也很重要，न सिर्फ़（न केवल）要加在相关词语前，紧相连接。而 बल्कि 通常要求位于后句句首并与相关词语尽量靠近（为此，后句中的某些成分应作必要的省略或调整）；भी 则要加在相关词语后，紧相连接。

例如：न सिर्फ़ हम इस मैदान में घूमते हैं, बल्कि वे लोग भी इस मैदान में घूमते हैं ।

不仅我们在这个操场上散步，他们也在这个操场上散步。

हम न सिर्फ़ इस मैदान में घूमते हैं, बल्कि उस पगडंडी पर भी कभी घूमते हैं ।

我们不只在操场上散步，有时我们还在那条小道上散步。

हम इस मैदान में न सिर्फ़ घूमते हैं, बल्कि कभी फुटबाल भी खेलते हैं ।

我们在这个操场上不光散步，有时还踢足球。

四、चूँकि...., इसलिए....

चूँकि...., इसलिए.... 连接主从复合句，表示"因为……，所以……"的意思。चूँकि 所在的句子是表示原因的状语从句，इसलिए

所在的句子是主句。

例如：चूँकि वे हमारे पड़ोस में रहते थे, इसलिए मैं अक्सर उनके यहाँ जाता था ।

因为当时他住在我们隔壁，所以我常去他那里。

चूँकि आज मेरी ड्यूटी है, इसलिए आज मैं बाज़ार नहीं जा सकता ।

因为今天我值班，所以我今天不能上街。

反过来，如果表示结果的主句在语段中先出现，而又需要说明其行为的原因时，位于主句后的原因状语从句通常用 क्योंकि 引出。

例如：उन्हें मैं दस साल पहले ही जानता था और मैं उनके यहाँ अक्सर जाता था, क्योंकि उस समय वे हमारे पड़ोस में ही रहते थे।

十年前我就认识他，当时我常去他那里。这是因为当时他就住在我们隔壁。

आप कहीं भी मत जाइये, क्योंकि आज आपकी ड्यूटी है ।

您哪儿也别去，因为今天您值班。

有时，一个句子隐含原因语义，却不是其后 इसलिए 所引出的句子的从句，而是语段中的独立句子。这种情况下，隐含原因语义的句子前不加 चूँकि。

例如：उस समय वे भी बम्बई में थे और हमारे पड़ोस में रहते थे, इसलिए मैं अक्सर उनके यहाँ जाता था ।

当时他也在孟买，而且就住在我们隔壁，这样我就常去他那里。

例句：आज मेरी ड्यूटी है, इसलिए मैं बाहर कहीं भी नहीं

जा सकता।

今天是我值班，我哪儿也不能去。

重点语词

(1) वाला

印地语中，वाला 作为后缀，不单独使用，但可加在动词不定式、名词、形容词等之后，表示多种意义。本课所见为：

(a) 动词不定式的词尾 ना 变为 ने，然后加 वाला，用来替代或说明动作主体。

例如：मैं युनान का रहनेवाला हूँ ।

我是云南人。

वह नाचनेवाली लड़की मेरी बहन है ।

那个跳舞的女孩是我的妹妹。

उस अख़बार पढ़नेवाले लड़के को देखो ।

请看那位读报的男孩。

(b) 名词后加 वाला 表示具有某种特征。

例如：हैटवाला साहब （戴礼帽的先生）

पत्थरवाला मकान （石头房子）

请注意，वाला 与名词部分有时连写，有时不连写，视其表达意义的需要。

例如，पाँच हैटवाले साहब 中 पाँच 修饰 साहब；而 पाँच सितारे वाला लाल झंडा 中 पाँच 是修饰 सितारे。

例如：सफ़ेद साड़ी वाली स्त्री （穿白色纱丽的妇女）

सफ़ेद साड़ीवाली स्त्री （肤色白，身着纱丽的妇女）

(2) 年龄表达

(a) ....की उम्र ....साल की होना

例句：तुम्हारी उम्र क्या है ?

मेरी उम्र बीस साल की है ।

(b) ....साल का (के, की) होना

例句：तुम कितने साल के (की) हो ?

मैं बीस साल का (की) हूँ ।

(3) तक

课文中有一句话："ये पुस्तकें, हम एक महीने तक अपने पास रख सकते हैं ।" 其中 तक 不是用于标明时间截止的界线，而是标明一个时段。तक 的这两种用法既有区别，也有其共同的特征，即都含有"……止"之义。所以，एक महीने में 与 एक महीने तक 虽然都是表示一个时段，其间也有细微的语义差别。

(4) 形容词 + सा

形容词+सा 是印地语中常见的用法。形容词加 सा 以后，修饰语形象更鲜明，例如 थोड़ा सा，बड़ा सा，छोटा सा。有时 सा 表示"种类"的意思，例如 कौन सा。

注 释

(1) 由连接词相连的若干个句子中，常见后句中会省略掉与前句相同重复的部分，例如本课中的下列句子：

(a) हमारी इंस्टीट्यूट न सिर्फ़ सेना में मशहूर है, बल्कि (हमारी इंस्टीट्यूट) सारे देश में भी काफ़ी मशहूर है ।

(b) ...., एक सीढ़ीनुमा क्लास-रूम है और दूसरा पुस्तकालय

(है) ।

(c) डाकघर में हम चिट्ठी, तार तथा पार्सल भेजते हैं और (डाकघर में हम) अपने रिश्तेदारों या मित्रों को टेलीफ़ोन भी कर सकते हैं।

(2) बिकना 与 खुलना 分别是原动词 बेचना（卖）与खोलना（打开）的派生被动意义动词。印地语中，这一类以动作对象为句中语法主语的派生被动意义动词数量不少。关于原动词与派生动词，本课程将在以后详细介绍。

(3) 约数

दो-चार（二、三个），दो-एक（一、二个），आठ-दस（十来个）等数词形式表示的是一种概略的数量，也称之为概数。印地语的约数有其自身的构成特点，学习者要注意掌握。

练 习 अभ्यास

一、问答（निम्नलिखित सवालों का जवाब दीजिये）

1，तुम्हारी इंस्टीट्यूट कैसी इंस्टीट्यूट है ?
क्या वह सिर्फ़ सेना में ही मशहूर है ?
इस इंस्टीट्यूट में क्या क्या भाषाओं की पढ़ाई होती है?

2，क्या यह तुम्हारी कक्षा-इमारत है ?
बड़ी कक्षा-इमारत के सामने और क्या क्या इमारतें हैं?
क्या तुम्हारी सब कक्षाएँ इस बड़ी कक्षा-इमारत में होती हैं ?
तुम लोग क्यों पुस्तकालय जाते हो ?

3，तुम्हारा खेलकूद का मैदान कहाँ है ?

क्या तुम्हारे क्लास के लड़के फुटबाल खेलते हैं ?
क्या तुम्हारे क्लास के लड़के फुटबाल के अलावा बास्केटबाल भी खेलते हैं ?
क्या न सिर्फ़ लड़के, बल्कि लड़कियाँ भी फुटबाल खेल सकती हैं ?
तुम्हारे क्लास की लड़कियाँ मैदान में क्या क्या खेलती हैं ?

4, क्या तुम लोग अक्सर सिनेमा देखते हो ?
तुम लोग कहाँ सिनेमा देखते हो ?

5, तुम्हारी इंस्टीट्यूट में विद्यार्थियों के लिए कितने भोजनालय हैं ?
क्या हर विभाग का एक भोजनालय होता है ?
इस इंस्टीट्यूट में कितने विभाग हैं और कितने भोजनालय हैं ?
तुम लोग अपने भोजनालय में क्या क्या खाते हो ?

6, क्या यहाँ डाकघर और बुकस्टोर हैं ? वे कहाँ हैं ?
क्या यहाँ छोटी-मोटी चीज़ें बेचने का कोई स्टोर भी है? वह कहाँ है ?
क्या मैं डाकघर से तार भी भेज सकता हूँ ?
टेलीफ़ोन करने के लिए तुम लोग कहाँ जाते हो ?

7, तुम्हारा नाम क्या है ?
तुम कितने साल के हो ?
तुम कहाँ के रहनेवाले हो ?
आप का नाम क्या है ?
आप की उम्र क्या है ?
आप कहाँ के रहनेवाले हैं ?

8, क्या आप हमें बता सकते हैं, आप के दोनों तरफ़ कौन कौन बैठे हैं ?
उनके नाम क्या हैं ?
वे कितने साल के (की) हैं ?
वे कहाँ के (की) रहनेवाले (वाली) हैं ?

9, तुम्हारे परिवार में कितने आदमी हैं ? वे कौन कौन हैं?
तुम्हारे कितने भाई (कितनी बहनें) हैं ?
क्या तुम्हारे कोई भाई (बहन) तो नहीं है ?

10, क्या मैं आपसे एक सवाल पूछ सकता हूँ ?
पुस्तकालय सुबह कै बजे खुलता है ?
पुस्तकालय हफ़्ते में कितने दिन खुलता है ?
तो क्या तुम्हारा पुस्तकालय न सिर्फ़ सोमवार से शनिवार तक खुलता है, बल्कि इतवार को भी खुलता है ?
तुम लोगों को पुस्तकालय से क्या क्या पुस्तकें मिल सकती हैं ?
क्या पुस्तकालय से हिंदी पुस्तकें व पत्रिकाएँ भी मिल सकती हैं ?

二、填空 (कोष्टकों में उचित शब्द भरिये)

1, क्या आप (   ) कोई बहन नहीं है ?
2, तुम्हारे पिता जी (   ) कितने भाई हैं ?
3, तुम्हारे परिवार (   ) कितने आदमी हैं ?
4, एक हफ़्ते (   ) सात दिन (   ) हैं ।
5, तुम कमांडर (   ) यह बताओ ।
6, क्या आप (   ) हर हफ़्ते में कोई पत्र मिलता है?
7, क्या आप (   ) रुपये हैं ?
8, कौन मेरे इस सवाल का जवाब हिन्दी (   ) दे

( ) ?

9, क्या तुम युनान ( ) रहनेवाले ( ) ?

10, यह बच्चा पाँच साल ( ) है और उस बच्चे की उम्र चार साल ( ) है ।

三、请用复数形式填空

1, (सड़क) के दोनों (तरफ़) (बड़ा बड़ा पेड़) हैं ।

2, (बड़ा पेड़) पर बहुत सी (चिड़िया) हैं ।

3, (हमारा छात्रावास) उन (इमारत) में हैं ।

4, (लड़की) उन (कमरा) में रहती हैं ।

5, (हमारा क्लास-रूम) उस बड़ी कक्षा-इमारत में हैं ।

6, इस क्लास-रूम में बहुत (डेस्क) हैं ।

7, उन (डेस्क) पर (किताब) और (कापी) हैं ।

8, ये (किताब) और (कापी) (मेरा सहपाठी) की हैं ।

9, इस वाचनालय में कई (बड़ी मेज़) हैं ।

10, इन (बड़ी मेज़) के दोनों ओर कुछ (कुर्सी) रखी हैं ।

四、汉译印（वाक्यों का चीनी से हिन्दी में अनुवाद कीजिए）

(1)这是阅览室，阅览室里有各种各样的杂志，其中多数是中文杂志。

阅览室里除了杂志以外，还有报纸吗？

我能和你一起进阅览室去吗？

当然，你可以和我一起进阅览室去。

(2)她是谁？

她是张莉。

她是哪里人？

她是四川人。

她是大学生。

她不仅能阅读英文报刊，而且能阅读印地文报刊。

(3)因为这间屋子足够大，所以我们班的男生都住在这里。我们和睦相处，互相帮助，就像亲兄弟一样。

(4)这是军人服务社。我们可以在这里买到毛巾、肥皂、脸盆、暖瓶以及钢笔、铅笔等一般物品。

这是书店。

书店里有印地语一汉语词典（出售）吗?

这是邮局。

我能从这里给我的朋友打电话吗?

这是澡堂。

澡堂每周开几次?

(5)你家有几口人? 都有些谁?

谁能用印地语回答这个问题? 请举手!

好，我再慢慢地重复一遍这个问题，请仔细听。

我家共有五口人，有我的奶奶、父母、一个弟弟，还有我。

你弟弟上学了吗?

是的，他在上中学。

你没有姐妹吗?

是的，我没有姐妹。

五、造句（निम्नलिखित शब्दों या वाक्यांशों से वाक्य बनाइये）

सकना; मिलना; जानना; मशहूर होना

के पास; की तरह; इस समय; मेरे ख्याल में

न सिर्फ़...., बल्कि....; चूँकि...., इसलिए....

जैसे....इत्यादि; के दोनों तरफ़

六、朗读并背诵课文。

七、熟记下列基数词:

२१--इक्कीस	३१--इकतीस
२२--बाईस	३२--बत्तीस
२३--तेईस	३३--तैंतीस
२४--चौबीस	३४--चौंतीस
२५--पच्चीस	३५--पैंतीस
२६--छब्बीस	३६--छत्तीस
२७--सताईस	३७--सैंतीस
२८--अट्ठाईस	३८--अड़तीस
२९--उनतीस	३९--उनतालीस
३०--तीस	४०--चालीस

第 三 课 तीसरा पाठ

课文：(1) दैनिक कार्यक्रम (2) घड़ी
语法：一、状态助动词与状态助动词 लगना
二、कर 分词
三、या तो...., या (तो)....

课 文

पाठ (1) दैनिक कार्यक्रम

हम लोग रोज़ प्रातः जागने से लेकर रात को सोने तक अपने कार्यक्रम में व्यस्त रहते हैं ।

सुबह छह बजे रिवैली बजता है । रिवैली सुनकर हम लोग फ़ौरन बिस्तर से उठते हैं और व्यायाम करने के लिए तैयार होने लगते हैं । व्यायाम छह बजकर दस मिनट से शुरू होता है और साढ़े छह बजे तक ख़त्म होता है । फिर हम लोग दाँत ब्रश करते हैं और हाथ-मुँह धोते हैं । इसके बाद हम लोग आधे घंटे के लिए पढ़ते हैं । सात बजकर बीस मिनट पर हम लोग नाश्ता करते हैं ।

हमारी कक्षा आठ बजे से शुरू होकर बारह बजे तक ख़त्म होती है । बारह बजे हम लोग दोपहर का खाना खाते हैं । फिर हम लगभग डेढ़ घंटे के लिए विश्राम करते हैं ।

दोपहर को दो बजकर बीस मिनट पर हमारा कार्यक्रम फिर शुरू होने लगता है । हम कभी कक्षा में बैठते हैं, कभी वाचनालय में पढ़ने जाते हैं ।

पाँच बजने में दस मिनट पर हमारी कक्षा ख़त्म होती है और पाँच बजे से सवा छह बजे तक खेलकूद का समय होता है । इस समय हम खेलकूद के मैदान में अपने अपने मनपसंद खेल खेल सकते हैं ।

शाम को साढ़े छह बजे हम लोग शाम का खाना खाते हैं। खाना खाने के बाद निजी मामला निपटाने के लिए हमारे पास एक घंटे का समय होता है । इस समय हम या तो सैनिक स्टोर, बुकस्टोर, डाकघर आदि जाते हैं, या तो क्लास-रूम में टेलिविजन देखते हैं । फिर आठ बजे हम लोग वाचनालय या अपने क्लास-रूम में पढ़ने जाते हैं । हाँ, कभी कभी हम शाम को सिनेमा भी देखते हैं ।

दस बजकर दस मिनट पर हम लोग अपने छात्रावास जाते हैं और सोने की तैयारी करने लगते हैं । रात के साढ़े दस बजे बिगुल फिर एक बार बजता है । इसे "लास्ट कॉल" कहते हैं। तब हमारा दैनिक कार्यक्रम ख़त्म होता है ।

इतवार को छुट्टी होती है । इस दिन हम लोग स्नान कर सकते हैं, अपने गंदे कपड़े धो सकते हैं, अपने रिश्तेदारों या दोस्तों को पत्र लिख सकते हैं और कभी कभी कुछ ज़रूरी चीजें खरीदने के लिए बाज़ार भी जा सकते हैं ।

इतवार की रात को "रोल-कॉल" होता है और कभी कभी क्लास की मिटिंग भी होती है । इनमें सभी विद्यार्थी भाग लेते हैं ।

आम तौर पर हम लोग हर सप्ताह इसी तरह बिताते हैं ।

पाठ (2) घड़ी

यह घड़ी है । प्रत्येक घड़ी में कम से कम दो सुइयाँ होती

हैं । एक बड़ी और दूसरी छोटी । बड़ी सुई मिनट बताती है और छोटी घंटे । छोटी सुई एक घंटे में एक अंक से दूसरे अंक तक जाती है । बड़ी सुई एक घंटे (साठ मिनट) में एक पूरा चक्कर लगा लेती है । इसलिए घड़ी कभी भी समय बता सकती है । मान लो, बड़ी सुई दो पर है और छोटी तीन से कुछ आगे। अब तो तीन बजकर दस मिनट का समय है ।

एक बजकर पंद्रह मिनट को "सवा" बजा कहते हैं । फिर दो बजकर पंद्रह मिनट को "सवा दो" बजे कहते हैं । इसी प्रकार "सवा तीन", "सवा चार", "सवा पाँच"...."सवा बारह" बजे कहते हैं ।

जब एक बजकर तीस मिनट होते हैं, तो उसे "डेढ़" बजा कहते हैं । दो बजकर तीस मिनट को "ढाई" बजे कहते हैं। फिर तीन बजकर तीस मिनट को "साढ़े तीन" बजे कहते हैं । इसी प्रकार "साढ़े चार", "साढ़े पाँच", "साढ़े छह"...."साढ़े बारह" बजे कहते हैं ।

जब बारह बजकर पैंतालीस मिनट होते हैं तो उसे "पौन" बजा कहते हैं । एक बजकर पैंतालीस मिनट को "पौने दो" बजे कहते हैं । इसी प्रकार "पौने तीन", "पौने चार", "पौने पाँच"...."पौने बारह" बजे कहते हैं ।

घड़ियाँ कई प्रकार की होती हैं । कोई घड़ी बड़ी और कोई छोटी होती है । कोई घड़ी जेब की, कोई मेज़ की और कोई दीवार की होती है । कलाई की घड़ियाँ लोग अधिक पसंद करते हैं । समय पर काम करने के लिए अधिक लोग अपने पास सदा घड़ी रखते हैं ।

词 汇　शब्दावली

दैनिक	वि० (形容词)	每日的
कार्यक्रम	पु० (阳性名词)	工作程序，工作安排
प्रात:	पु० (阳性名词)	早晨
जागना	अ०क्रि० (不及物动词)	醒，觉醒，苏醒
....से लेकर....तक		从……到……
बजना	अ०क्रि० (不及物动词)	响，发声
रिवैली	पु० (阳性名词)	起床号
फ़ौरन	अ० (副词)	立刻，马上
व्यायाम	पु० (阳性名词)	运动，体操
व्यायाम करना	स०क्रि० (及物动词)	运动，做操，锻炼
तैयार	वि० (形容词)	准备好的
तैयार होना	अ०क्रि० (不及物动词)	准备好（做……）
लगना	अ०क्रि० (不及物动词)	贴、粘、接、挨上
लगना	अ०क्रि० (助动词)	“开始”……
मिनट	पु० (阳性名词)	分（一小时或一度的 1/60）
शुरू	पु० (阳性名词)	开始
शुरू होना	अ०क्रि० (不及物动词)	开始
शुरू करना	स०क्रि० (及物动词)	开始
साढ़े	वि० (数词)	与 3 以上基数词连用，表示加 1/2
सवा	वि० (数词)	一又四分之一；与 2 以上基数词连用，表示加 1/4

पौने	वि० (数词)	与2以上基数词连用，表示减1/4
ख़त्म (ख़तम)	पु० (阳性名词)	结束
ख़त्म होना	अ०क्रि० (不及物动词)	结束
ख़त्म करना	स०क्रि० (及物动词)	结束
दाँत	पु० (阳性名词)	牙齿
ब्रश	पु० (阳性名词)	刷子
ब्रश करना	स०क्रि० (及物动词)	刷
मुँह	पु० (阳性名词)	脸，嘴
धोना	स०क्रि० (及物动词)	洗
आधा	वि० (数词)	一半，二分之一
घंटा	पु० (阳性名词)	钟，小时，钟头
लगभग	अ० (副词)	差不多，大概
डेढ़	वि० (数词)	一又二分之一
ढाई	वि० (数词)	二又二分之一
विश्राम	पु० (阳性名词)	休息
विश्राम करना	स०क्रि० (及物动词)	休息
मनपसंद	वि० (形容词)	心爱的，喜欢的
खेल	पु० (阳性名词)	游戏，运动
मामला	पु० (阳性名词)	事情，事务，问题
निपटाना (निबटाना)	पु० (及物动词)	处理，解决
या तो.... या (तो)....	अ० (连接词)	或是……，或是……
तैयारी	स्त्री० (阴性名词)	准备(工作)
(की) तैयारी करना	स०क्रि० (及物动词)	(做……的)准备
बिगुल	पु० (阳性名词)	号角
लास्ट कॉल	पु० (阳性名词)	熄灯号

स्नान	पु० (阳性名词)	沐浴，洗澡
स्नान करना	स०क्रि० (及物动词)	洗澡，沐浴
गंदा	वि० (形容词)	脏的
ज़रूरी	वि० (形容词)	必要的
ख़रीदना	स०क्रि० (及物动词)	购买
रोल-कॉल	पु० (阳性名词)	点名
मिटिंग (मीटिंग)	स्त्री० (阴性名词)	会议
भाग	पु० (阳性名词)	部分
में भाग लेना	स०क्रि० (及物动词)	参加
तौर	पु० (阳性名词)	方式，样子
आम तौर पर		一般来说，通常
बिताना	स०क्रि० (及物动词)	度过
घड़ी	स्त्री० (阴性名词)	钟，表
प्रत्येक	वि० (数词)	每一个
कम से कम		至少
सुई	स्त्री० (阴性名词)	针
अंक	पु० (阳性名词)	数字，数目
साठ	वि० (数词)	六十
पूरा	वि० (形容词)	完整的
चक्कर	पु० (阳性名词)	圈
लगाना	स०क्रि० (及物动词)	安、贴、粘、接上
चक्कर लगाना	मु० (成语)	转圈
कभी भी		任何时候都……
मानना	स०क्रि० (及物动词)	认为，承认，接受
मान लो (मान लीजिये)		请设想，比如
आगे	अ० (副词)	前面

के (से) आगे	अ० (后置词)	在……的前面
जब	अ० (关系副词)	当……时
पैंतालीस	वि० (数词)	四十五
पौन	वि० (数词)	四分之三
जेब	पु० (阳性名词)	口袋
कलाई	स्त्री० (阴性名词)	手腕
अधिक	वि० (形容词)	多的
पसंद	स्त्री० (阴性名词)	喜好，兴趣，接受
	वि० (形容词)	(被) 喜欢的
पसंद होना	अ०क्रि० (不及物动词)	被喜欢
पसंद करना	स०क्रि० (及物动词)	喜欢
सदा	अ० (副词)	经常，始终
कै बजे हैं ?		几点钟?

语 法 व्याकरण

一、状态助动词与状态助动词 लगना

【状态助动词】

状态助动词在复合动词中的作用是表示主要动词动作的各种发生状态，比如：将发生，发生，反复发生，发生后的动作持续，结束以及结束后的状态保持等。状态助动词不用在一般的否定句中。

【状态助动词 लगना】

状态助动词 लगना 与主要动词的不定式带后形式连用，表示主要动词的动作起动，同时意味着动作开始后持续进行。助动词 लगना 本身是不及物动词，刹那动词。

例句：नाश्ता करके मैं पढ़ने लगता हूँ ।

我吃过早饭后开始学习。

बारह बजे हम भोजनालय में भोजन करने लगते हैं।

十二点，我们在食堂开始就餐。

请注意：

(a) 除了要表现经常性的情况（用现在／过去经常体）或未来发生的情况（用将来时）以外，लगना 大量使用完成体（特别是泛时完成体）变位形式，不用进行体变位形式。

(b) लगना 的泛时完成体变位形式在口语中或文学性语言中可见提前到主要动词之前的情况。

例如：अब दोनों लगे अपनी अपनी तारीफ़ करने ।

这下，两人开始自吹自擂起来。

बस, दोनों लगे झगड़ने ।

还用说吗，两人当下就吵了起来。

(c) लगना 通常不用于否定句、命令句中。当需要表达否定意义或命令意义时，应该用 शुरू करना。

例如：मैंने अभी तक कपड़े धोने शुरू नहीं किये ।

直到现在，我还没有开始洗衣服。

तुम जल्दी चिट्ठी लिखना शुरू करो ।

你快开始写信。

(d) लगना 不与刹那动词（क्षणपरक क्रिया）——如 आना, जाना, पहुँचना, बैठना 等连用。因为这些动词没有持续的动作。

二、कर 分词

कर 分词是印地语动词的一种非谓语形式。一般来说，कर 分词与相关动词（常常就是谓语动词）的施动者是一致的；कर 分

词表示的是相关动词动作之前已经结束的动作；कर 分词在句中用作状语。

कर 分词的形式通常是动词根＋कर， 有时是动词根＋के（करना 只能是动词根＋के)。另外，书面语中有时也可见直接用动词根的形式。

例句：तुम खाना खाकर मेरे यहाँ आओ ।

你吃过饭来我这里一下。

आपसे मिलकर बहुत खुश हूँ ।

见到您，很高兴。

आप जाकर उनसे मिलिये ।

您去那儿以后看看他。

तुम भोजन करके जल्दी वापस आओ ।

你吃完饭快点回来。

आप खाना खाके जाइये ।

您吃过饭再走。

三、या तो....या (तो)....

连接词 या तो.... या (तो).... 联结二个并列句，表示选择。या 在前后两句中都要位于相关的供选择成分之前。

例句：या तो मैं जाता हूँ, या तो तुम ।

或者是我去，或者是你去。

हम या तो शनिवार को बाज़ार जाते हैं, या इतवार को ।

我们或是星期六，或是星期日上街。

इतवार को हम या तो पार्क जाते हैं, या तो बाज़ार।

星期天，我们或是去公园，或是逛市场。

छुट्टी के दिन वह वाचनालय में या तो पाठ दोहराता है, या तो अख़बार पढ़ता है ।

放假的日子，他去阅览室不是复习功课，就是看报。

通常，后句中的与前句重复的部分省略。

重点语词

(1) 钟点表达法

① 整点：

एक बजा（1 点钟），दो बजे（2 点钟），तीन बजे（3 点钟），…… बारह बजे（12 点钟）。

例句：अभी एक बजा है ।

现在 1 点钟。

मेरी घड़ी में दो बजे हैं ।

我的表 2 点了。

हम रोज़ सुबह छह बजे उठते हैं ।

我们每天早晨 6 点起床。

注意，用作时间状语时，“1 点钟” 要用带后形式 एक बजे。例如：हम एक बजे दोपहर का खाना खाते हैं ।

② 半点：

डेढ़ बजा（1 点半），ढाई बजे（2 点半），साढ़े तीन बजे（3 点半），साढ़े चार बजे（4 点半），……साढ़े बारह बजे（12 点半）。

除了 डेढ़ बजा（1 点半）和 ढाई बजे（2 点半）是特殊的，要单独记忆以外，其他都是 साढ़े＋基数词＋बजे 构成的。

例句：अब डेढ़ बजा है ।

现在1点半。

गाड़ी साढ़े बारह बजे आती है ।

车总是12点半到。

हम साढ़े छह बजे शाम का खाना खाते हैं ।

我们6点半吃晚饭。

注意，用作时间状语时，"1点半"要用带后形式 डेढ़ बजे。

例如：डेढ़ बजे हमारी कक्षा फिर शुरू होती है ।

③ 1刻：

सवा बजा（1点1刻），सवा दो बजे（2点1刻），सवा तीन बजे（3点1刻），……सवा बारह बजे（12点1刻）。

除了 सवा बजा（1点1刻）是特殊的，要单独记忆以外，其他都是 सवा＋基数词＋बजे 构成的。

例句：अभी सवा बजा है ।

现在1点1刻。

मेरी घड़ी में सवा दो बजे हैं ।

我的表2点1刻。

हम सवा छह बजे पी० टी० करने लगते हैं ।

我们6点1刻开始出操。

注意，用作时间状语时，"1点1刻"要用带后形式 सवाबजे。

例如：घंटी सवा बजे बजती है ।

④ 差1刻：

पौन बजा（差1刻1点，即12点3刻），पौने दो बजे（差1刻2点，即1点3刻），पौने तीन बजे（差1刻3点，即2点3刻），……पौने बारह बजे（差1刻12点，即11点3刻）。

除了 पौन बजा（差1刻1点）是特殊的，要单独记忆以外，

其他都是 पौने+基数词+बजे 构成的。

例句：अभी पौन बजा है ।

现在 12 点 3 刻。

अब पौने आठ बजे हैं ।

现在差 1 刻 8 点。

सुबह पौने सात बजे मैं नाश्ता करती हूँ ।

我早晨 6 点 3 刻吃早饭。

注意，用作时间状语时，“12 点 3 刻”要用带后形式 पौनबजे。

例如：हम पौन बजे क्लास-रूम जाते हैं ।

⑤ 过几分：

表达×点过×分的形式是“× बजकर × मिनट”。

例句：अब एक बजकर दस मिनट (हुए) हैं ।

现在是 1 点 10 分。

मेरी घड़ी में दस बजकर एक मिनट (हुआ) है ।

我的表是 10 点过 1 分。

这种形式用作时间状语时，要加后置词 पर 或 से, तक 。

例如：छह बजकर दस मिनट पर व्यायाम खत्म होता है, फिर छह बजकर तीस मिनट पर हम शाम का खाना खाते हैं ।

6 点 10 分文体活动结束，然后 6 点 30 分我们吃晚饭。

⑥ 差几分：

表达差×分×点的形式是“× बजने में × मिनट”。

例句：अभी आठ बजने में बारह मिनट (हुए) हैं ।

现在差 12 分 8 点（7 点 48 分）。

अब पाँच बजने में बीस मिनट (हुए) हैं ।

现在是4点40分。

这种形式用作时间状语时，要加后置词 पर 或 से, तक 。

例如：गाड़ी ग्यारह बजने में पन्द्रह मिनट पर आती है और ग्यारह बजने में पाँच मिनट पर छूटती है ।

火车10点45分到，10点55分开。

注意：

(a) 钟点在句中用作主语或表语时，最后的数字不足 2 的视作单数，是2或2以上的则为复数。用作状语时，则无论是否有后置词，一律为带后形式。

(b) 口头上有一种简单的钟点表达方法，用 2 个基数词分别表明点钟与分钟即可。如：आठ–दस（8点10分），ग्यारह–चौबीस（11点24分），तीन–चालीस（3点40分）。

(c) 以“刻”为单位表达钟点的方法与印地语中以1/4为单位的分数词基本一致。

एक चौथाई	1/4	सवा बारह बजे	12点1刻
आधा	1/2	साढ़े बारह बजे	12点半
पौन	3/4	पौन बजा	12点3刻
एक	1	एक बजा	1点
सवा	1又1/4	सवा बजा	1点1刻
डेढ़	1又1/2	डेढ़ बजा	1点半
पौने दो	1又3/4	पौने दो बजे	1点3刻
दो	2	दो बजे	2点
सवा दो	2又1/4	सवा दो बजे	2点1刻
ढाई	2又1/2	ढाई बजे	2点半
पौने तीन	2又3/4	पौने तीन बजे	2点3刻
तीन	3	तीन बजे	3点

सवा तीन	3 又 1/4	सवा तीन बजे	3 点 1 刻
साढ़े तीन	3 又 1/2	साढ़े तीन बजे	3 点半
पौने चार	3 又 3/4	पौने चार बजे	3 点 3 刻
चार	4	चार बजे	4 点

(2) 由名词构成的时间状语

由名词构成的时间状语分别不同情况，不带或带各不相同的后置词，具体说明如下：

(a) 在某具体时间

年＋में　　例如：सन् उन्नीस सौ सत्तानवे में;

月＋में　　例如：मई में, जून २००० में;

季节＋में　　例如：वसन्त में, ग्रीष्म में, वर्षा ऋतु में;

日＋को　　例如：सोमवार को; 16 तारीख़ को; चार मई को; पहली अगस्त, १९२७ को;

点钟不加后置词，例如：एक बजे, सवा दो बजे;

分钟＋पर　　例如：चार बजकर दस मिनट पर;

(b) 周而复始的时间名词构成时间状语

周而复始的时间名词前需带有 इस, उस, किस, कई, कुछ, पहले, दूसरे, अगले, पिछले, गत, हर 等修饰词。

周而复始的时间名词中的 साल (वर्ष), महीने, सप्ताह (हफ़्ते), दिन, बार 等词后不带后置词。例如：इस साल, अगले महीने, हर सप्ताह, किस दिन, हर बार 等。

周而复始的时间名词中的 घंटे, मिनट, मौसम (ऋतु) 等词后要加后置词 में。例如：कई घंटे में, इस ऋतु में, हर मिनट में 等。

上述两类周而复始时间名词前有 एक, दो 等数词时，后面都要带有后置词 में，但名词一般都用单数带后形式。例如：एकसाल में, दो दिन में, तीन महीने में, चार हफ्ते में, पाँच घंटे में, छह मिनट में, इन चार मौसम (ऋतु) में, दो बार में 等。有时，周而复始时间名词也用到复数带后形式，例如 इन सालों में, इन दिनों में 等。

(c) 非周而复始的时间名词

सुबह (प्रात:, सवेरे) 不加后置词；

दोपहर + को 或 + में;

शाम + को;

रात + को 或 + में;

दिन（白天）+ में;

上述需加后置词的时间名词以及 समय 一词，前面带有 आज, कल, इस, उस, अगले, पिछले, दूसरे(री) 等修饰词语时，可不加后置词。例如：आज रात, कल दोपहर, अगली शाम, उस दिन, इस समय, पिछले सोमवार 。

上述三类时间名词都可带 से 或 तक，构成表示“……起”、“……止”、“……来”、“长达……”等语义的时间状语。

例如：2000 से 2004 तक, सोमवार से शनिवार तक, सुबह से शाम तक, दो साल से, दो-बीस से चार-पचास तक, दो साल तक, बातचीत एक घंटे (तक) चली 等。

(3) अपना

अपना 是反主代词 आप 带后置词 का 的表现形式。印地语中反主代词指代句中某一动作主体。अपना 有 आ-ए-ई 的变化。

性	数	不带后形式	带后形式
阳性	单数	अपना कमरा	अपने कमरे में
	复数	अपने कमरे	अपने कमरों में
阴性	单数	अपनी मेज़	अपनी मेज़ पर
	复数	अपनी मेज़ें	अपनी मेज़ों पर

例句：विद्यार्थी अपने क्लास-रूम जाते हैं ।

学生去自己的教室。

तुम अपनी पाठ्यपुस्तक बंद करो ।

请你合上教材。

वह अपने बड़े भाई के साथ खेलते हैं ।

他和哥哥一起玩。

“अपना अपना” 这种 अपना 重迭使用的形式表示“各自的”，用于其动作主体为复数的情况，अपना 后的修饰对象则通常为单数。

例如：विद्यार्थी अपने अपने क्लास-रूम जाते हैं ।

学生们分别去到各自的教室。

तुम लोग अपनी अपनी पाठ्यपुस्तक बंद करो ।

请你们合上各自的教科书。

请注意，由于汉语，印地语的表达习惯不同，अपना 在译成汉语时常可省略不译（除非确实是强调“自己的”）。反过来，在汉语语句中即便没有“自己的”一词，用印地语表达时，常常还要按习惯加上 अपना。

例如：अपना मुँह खोलो ।

请张开嘴。

वह अक्सर अपने माँ-बाप को पत्र लिखते हैं ।
他经常给父母写信。

(4) ....के लिए

आधे घंटे के लिए 是"用半小时","花半小时"的意思。

आधे घंटे के लिए 与 आधे घंटे में 都是时间状语，但 आधे घंटेमें只是简单地表示"半小时之中"，行为动作可能持续半小时，也可能发生在半小时之中任一时刻；而 आधे घंटे के लिए 则有"以半小时为目标，行为动作要持续达到半小时之久"的意思，所以，刹那动词通常不以"....के लिए"为状语。请注意体会。

(5) ....कहते हैं

....कहते हैं 意为"(人们) 将……称之为……"，"(人们) 把……叫做……"，是常用的表达方式。

这样的句子中，主语通常省略，动词固定使用直陈语气现在经常体的阳性复数第三人称变位形式；宾语带后置词 को，句中须另有一个宾补。

(6) समय पर

समय पर 为 ठीक समय पर 即"在准确的时间"，"及时"或 मौके पर 即"恰逢其时"之意。本课文中 समय पर 表示"按时"，"及时"之意。

注 释

(1) हम अपने क्लास-रूम में पढ़ने जाते हैं ।

这个句子里，पढ़ने 后省略了 के लिए 。当句中谓语动词是

आना 或 जाना 等表达去向的动词时，这个 के लिए 习惯上都要省略。

例如：मैं नहाने जा रहा हूँ ।

我正去洗澡。

(2) जब एक बजकर तीस मिनट होते हैं, तो उसे "डेढ़" बजा कहते हैं ।

जब 是关系副词，它与 तब 或(तब) तो 一起连接主从复合句。जब 所在的句子是时间状语从句，表达"当……的时候"的意思。关系副词 जब 及其用法将在第六课中详细介绍。

(3) मान लो,

"मान लो, ……" 是个惯用语，意思是"好比……"，"假设……"，"举例来说，……"。

मान लो 或 मान लीजिये 是 मानना 与修饰助动词 लेना 构成的复合动词。课文中另一句"....एक पूरा चक्कर लगा लेती है ।"的谓语动词是 लगाना 与修饰助动词 लेना 构成的复合动词。修饰助动词 लेना 的意义与用法将在以后详细学习。

练 习 अभ्यास

一、问答 (निम्नलिखित सवालों का जवाब दीजिये)

1, रिवैली कै बजे बजता है ?

रिवैली सुनकर तुम लोग क्या करते हो ?

व्यायाम की तैयारी में तुम लोग क्या क्या करते हो ?

रिवैली बजने के कितने मिनट बाद व्यायाम शुरू होता है?

2, व्यायाम कितने बजे से शुरू होता है और कितने बजे तक

खत्म होता है ?

व्यायाम में तुम लोग क्या क्या करते हो ?

व्यायाम से लौटकर तुम लोग क्या करते हो ?

क्या नाश्ता करने के पहले भी तुम लोग कुछ समय हिन्दी पढ़ते हो ?

सुबह तुम लोग कितने घंटे पढ़ते हो ?

3, तुम लोग कितने बजे नाश्ता करते हो और कितने बजे दोपहर का खाना खाते हो ?

नाश्ते में तुम लोग आम तौर पर क्या क्या खाते हो ?

दोपहर के खाने में तुम लोग भात खाते हो या डबल रोटी?

4, नाश्ता करके तुम लोग क्या करते हो ?

दोपहर के पहले तुम्हारी कक्षा कितने समय तक चलती है?

कक्षा कितने बजे से शुरू होती है और कितने बजे तक ख़त्म होती है ?

क्या दोपहर के बाद भी तुम्हारी कक्षा होती है ?

दोपहर के बाद तुम्हारी कक्षा कै बजे से शुरू होती है और कितने समय तक चलती है ?

दोपहर का खाना खाकर तुम लोग कुछ समय के लिए विश्राम भी करते हो क्या ?

5, क्या दिन में तुम लोगों के लिए खेलने का कुछ समय होता है ?

यह खेलकूद का समय कब होता है ? और इस समय तुम लोग क्या क्या खेल खेलते हो ?

6, क्या अपना निजी मामला निपटाने के लिए तुम लोगों के पास कुछ समय होता है ?

आम तौर पर तुम लोग किस समय अपना निजी मामला

निपटाते हो ? और इस समय तुम लोग क्या क्या कर सकते हो ?

7, रात के साढ़े सात बजे से दस बजे तक तुम लोग क्या करते हो ?

क्या कभी कभी तुम लोग सिनेमा भी देखते हो ?

तुम लोग कहाँ कहाँ सिनेमा देखते हो ?

8, तुम लोग कितने बजे छात्रावास जाते हो और सोने की तैयारी करने लगते हो ?

सोने की तैयारी में तुम लोग क्या क्या करते हो ?

क्या तुम लोग रोज़ सोने के पहले दाँत ब्रश करते हो और हाथ-मुँह व पैर धोते हो ?

9, साढ़े-दस के बिगुल को क्या कहते हैं ?

साढ़े-दस के बाद तुम लोग क्या करते हो ?

क्या "लास्ट काल" बजने के बाद सोने के अलावा विद्यार्थी कुछ नहीं कर सकते ?

10, क्या शनिवार और इतवार तुम्हारे छुट्टी के दिन होते हैं?

शनिवार को और इतवार को तुम लोग क्या क्या करते हो ?

तुम्हारी बटालियन में रोल-काल कब होता है ?

二、दैनिक कार्यक्रम के विषय पर आपस में बातचीत करो ।

三、口译下列词组:

(1) 一点一刻， 差一刻一点（十二点三刻），一点半，
二点一刻， 差一刻二点（一点三刻）， 二点半，
十点一刻， 差一刻十点（九点三刻）， 十点半，
一点五分， 十二点四十五分， 八点二十分，
二点十分， 十一点五十九分， 九点十五分，

(2) दो बजकर ग्यारह मिनट, पाँच बजकर बीस मिनट,
छह बजने में सोलह मिनट, सवा बारह बजे,
बारह बजने में दस मिनट, पौने तीन बजे,
साढ़े आठ घंटे के बाद, ठीक दस बजे,
साढ़े बारह बजे, डेढ़ घंटे में,
एक घंटे दस मिनट के पहले, चौबीस घंटे में,

四、घड़ी के नमूने पर समय बताने का अभ्यास करो ।

五、印译汉 (वाक्यों का हिन्दी से चीनी में अनुवाद कीजिये)

1, आठ बजे हमारी कक्षा होने लगती है । कक्षा में अध्यापक जी हिन्दी में हमें कहानी सुनाते हैं, हमसे सवाल पूछते हैं और इमला बोलते हैं । हम ध्यान से कहानी सुनते हैं, सवाल का जवाब देते हैं और इमला लिखते हैं ।

क्या तुम्हारी कक्षा रोज़ होती है ?

जी नहीं, हमारी कक्षा रोज़ नहीं होती, हमारी कक्षा सोमवार से शुक्रवार तक होती है, छुट्टी के दिन हमारी कक्षा नहीं होती ।

2, इतवार को तुम क्या करती हो ?

इतवार को मैं कभी कपड़े धोती हूँ, कभी अपने रिश्तेदारों या दोस्तों को पत्र लिखती हूँ । हाँ, कभी कभी मैं कुछ ज़रूरी चीज़ें खरीदने के लिए बाज़ार भी जाती हूँ, पर मैं ज़रूर ठीक समय पर बाज़ार से वापस आती हूँ ।

हम इतवार को कभी भी सिनेमा नहीं देखते ।

इतवार की शाम को बटालियन में रोल-काल होता है, और कभी कभी इस समय हमारे क्लास की मीटिंग भी होती है ।

आम तौर पर हम शुक्रवार की शाम को सिनेमा देखते हैं।

3, हर इतवार की शाम को सात बजकर चालीस मिनट पर बटालियन में रोल-काल होता है । रोल-काल के बाद हम सोमवार की कक्षा में बैठने की तैयारी करने लगते हैं ।

4, आम तौर पर एक महीने में तीस या इकतीस दिन होते हैं । लेकिन फ़रवरी में तो केवल अट्ठाईस या उनतीस दिन होते हैं । इसलिए एक साल में कई प्रकार के महीने होते हैं, जैसे जनवरी, मार्च, मई, जुलाई, अगस्त, अक्तूबर तथा दिसम्बर इकतीस दिन के और अप्रैल, जून, सितम्बर, नवम्बर तीस दिन के होते हैं। फ़रवरी तो कभी अट्ठाईस दिन का कभी उनतीस दिन का होता है ।

六、汉译印（वाक्यों का चीनी से हिन्दी में अनुवाद कीजिये）

(1)过去，我每天早上五点半起床，晚上十点四十五分睡觉。

现在，我每天早上六点十分起床，晚上十一点十五分睡觉。

过去，每天中午我都休息一会儿；

现在，我中午不休息，吃过饭就开始学习。

(2)怎么，这会儿你很忙吗？

我每天都很忙。

过去我不是这么忙。

最近，我连星期天都忙于学习。星期天，我不是在教室复习功课，就是去阅览室学习。星期天我至少要学习四个小时。

(3)她从早到晚忙于自己的学习。但是，活动时间她总是在操场上玩，不是打篮球，就是打排球。她常说，运动对每个人都是必需的。

(4)这里有书店吗？

怎么没有！书店就在军人服务社的旁边。不过，现在书店是关着的。

书店什么时候开门?

书店每天中午十二点半开门。从十二点半到傍晚七点五十分这段时间书 店一直开着门。你想买什么书?

我想买好几种书呢! 例如汉语语法、印地语词典等。

你下午来吧。

七、填空 (कोष्ठकों में उचित शब्द भरिये)

1, गाड़ी शाम ( ) सात बजने में बीस ( ) पहुँचती है ।

2, रात ( ) दस बजकर दस ( ) बिगुल बजता है ।

3, हर रोज़ ( ) हम पच्चीस मिनट ( ) व्यायाम करते हैं ।

4, रात ( ) साढ़े दस ( ) बिगुल फिर एक बार बजता है । इसे "लास्ट काल" ( ) ।

5, ( ) बारह बजकर पैंतालीस मिनट होते हैं, ( ) उसे पौन बजा कहते हैं ।

6, इतवार छुट्टी का दिन ( ) । इस दिन ( ) हमारी कक्षा नहीं ( ) ।

7, सुबह रिवैली सुन ( ) हम सब बिस्तर से उठने और कपड़े पहनने ( ) और व्यायाम करने ( ) तैयार ( ) ।

8, सुबह ( ) रात तक हम अपनी पढ़ाई ( ) व्यस्त रहते हैं ।

八、造句 (निम्नलिखित शब्दों या वाक्यांशों से वाक्य बनाइये)

....से लेकर....तक, शुरू होना, शुरू करना,

आम तौर पर, पसंद होना, पसंद करना,

कम से कम,	ख़त्म होना,	ख़त्म करना,
ज्यादा से ज्यादा,	तैयार होना,	तैयारी करना,
कई प्रकार के,	ज़रूरी होना,	(समय) बिताना,
.... कहते हैं,	(में) भाग लेना,	

九、熟记下列基数词:

४१--इकतालीस	५१--इक्यावन
४२--बयालीस	५२--बावन
४३--तैंतालीस	५३--तिरपन
४४--चवालीस	५४--चौवन
४५--पैंतालीस	५५--पचपन
४६--छियालीस	५६--छप्पन
४७--सैंतालीस	५७--सत्तावन
४८--अड़तालीस	५८--अट्ठावन
४९--उनचास	५९--उनसठ
५०--पचास	६०--साठ

第 四 课 चौथा पाठ

课文：(1) हिन्दी कक्षा (2) नया साल मुबारक
语法：一、动词的现在进行体 / 过去进行体
二、कि 与名词性从句

课 文

पाठ (1) हिन्दी कक्षा

सुनिये, बिगुल बज रहा है । अब कक्षा का समय है । बिगुल सुनकर सब विद्यार्थी अपने अपने क्लास-रूम जा रहे हैं । देखिये, हमारी अध्यापिका जी भी हमारे क्लास-रूम की ओर आ रही हैं ।

यह हिन्दी की कक्षा है । देखिये, अध्यापिका जी क्लास-रूम में आकर क्या कर रही हैं ?

सबसे पहले अध्यापिका जी नये पाठ के शब्दों का उच्चारण करा रही हैं और विद्यार्थी उनके साथ इन शब्दों के उच्चारण का अभ्यास कर रहे हैं । फिर अध्यापिका जी नया पाठ समझा रही हैं, बीच बीच में वे चाक से ब्लैक बोर्ड पर कुछ लिख भी रही हैं । सब विद्यार्थी ध्यान से सुन रहे हैं और कभी कभी कलम से अपनी कापी में कुछ नोट कर रहे हैं ।

अब मौखिक अभ्यास का समय है । अध्यापिका जी विद्यार्थियों से हिन्दी में सवाल पूछ रही हैं और एक एक विद्यार्थी उनके सवाल का जवाब दे रहा है । देखिये, एक विद्यार्थी धीमी आवाज़ में बोल रहा है, इसलिए अध्यापिका जी उससे कह रही हैं कि

तुम ज़रा ज़ोर से बोलो, हम साफ़ साफ़ नहीं सुन रहे हैं ।

अब लिखित अभ्यास हो रहा है । देखिये, दो विद्यार्थी मंच पर आकर ब्लैक बोर्ड पर क्या लिख रहे हैं ? उनमें एक लड़का कुछ वाक्यों का चीनी से हिन्दी में अनुवाद कर रहा है और एक लड़की कुछ शब्दों और वाक्यांशों से वाक्य बना रही है। फिर अध्यापिका जी उनकी ग़लतियाँ ठीक कर रही हैं ।

कक्षा ख़त्म होनेवाली है । अंत में अध्यापिका जी कह रही हैं कि तुम लोग कापी निकालो और इमला लिखने के लिए तैयार रहो । सुनिये, अब अध्यापिका जी बड़ी आवाज़ में इमला बोल रही हैं और विद्यार्थी ध्यान से अपनी अपनी कापी में इमला लिख रहे हैं ।

सुनिये, बिगुल फिर बज रहा है । यह आराम का समय है। अध्यापिका जी अपने कमरे वापस जा रही हैं और कुछ विद्यार्थी भी क्लास-रूम से बाहर जा रहे हैं ।

कक्षा के बाद आम तौर पर हम अपनी अपनी योजना में पाठ दोहराते हैं । कोई मन लगाकर नये शब्द याद करता है, कोई पाठ को रटता है, कोई लिखित अभ्यास करता है और कुछ विद्यार्थी एक दूसरे से हिन्दी में बातचीत करने का अभ्यास करते हैं ।

पाठ (2) नया साल मुबारक

-- कहिये गोपाल जी, क्या हालचाल है ?

-- आपकी कृपा से सब ठीक है । और आप कैसे हैं, प्रोफ़ेसर साहब?

-- अच्छा हूँ ।

-- प्रोफ़ेसर साहब, आप कहीं जा रहे हैं क्या ?

-- खाना खाने के बाद यों ही मैदान में आकर घूम रहा हूँ । गोपाल जी, कल रात इस मैदान में बहुत भीड़ और चहल-पहल मालूम होती थी । क्या यहीं कोई प्रोग्राम हो रहा था?

-- जी हाँ । आज तो पहली जनवरी है न, कल रात को यहीं एक रात्रि-समारोह था । लोग धूमधाम से "नववर्ष" की खुशी मना रहे थे ।

-- अच्छा, रात्रि-समारोह ! उसमें लोग क्या क्या कर रहे थे ?

-- लोग गाना, संगीत सुन रहे थे, नाच, नाटक देख रहे थे और पेचिंग ऑपेरा तथा हास्यवार्ता का भी आनन्द ले रहे थे ।

-- क्या उस वक्त आप भी यहाँ थे ?

-- जी हाँ, मैं भी यहाँ था ।

-- प्रोग्राम कैसे थे ?

-- सब प्रोग्राम अच्छे और मज़ेदार थे । मुझे तो हास्यवार्ता में विशेष दिलचस्पी है । बीच बीच में दर्शक ज़ोर ज़ोर से हँस रहे थे और वाह वाह करते हुए तालियाँ भी बजा रहे थे । "फिर एक सुनाइये", "और एक गाइये" आदि के नारों से मैदान गूँज रहा था । प्रोग्राम रात के बारह बजे तक चल रहे थे । जब बारह बजे का घंटा बज रहा था, तो लोग "नया साल मुबारक" कहते हुए आपस में गले मिलते थे । पर बड़े अफ़सोस की बात है कि आप हमारे साथ नहीं थे ।

-- तबीयत ठीक न होने के कारण कल रात को मैं घर में ही आराम कर रहा था ।

-- माफ़ कीजिये, यह हमें बिल्कुल मालूम नहीं था ।
-- कोई बात नहीं । तो फिर मिलेंगे, गोपाल जी ।
-- जी नमस्ते ।

词 汇 शब्दावली

की ओर	अ०	向……的方向
सबसे		最（用于性质形容词前，构成形容词最高级）
(का) अभ्यास करना	स०क्रि०	练习
समझाना	स०क्रि०	解释，说明，讲解
चाक	पु०	粉笔
ब्लैक बोर्ड	पु०	黑板
नोट	पु०	记录，笔记；照会
नोट करना	स०क्रि०	摘记
मौखिक	वि०	口头的
धीमा	वि०	微弱的，缓慢的
आवाज़	स्त्री०	声音
कि	अ०	
ज़ोर	पु०	力量，强烈
ज़ोर से		用力地
ज़ोर का		强烈的
साफ़ (साफ़ साफ़)	अ०	清楚地，明白地，干净彻底地
लिखित	वि०	笔头的，书写的
मंच	पु०	台，坛

अनुवाद	पु०	翻译，译文
का अनुवाद करना	स०क्रि०	翻译
वाक्यांश	पु०	短语，词组
बनाना	स०क्रि०	建造，制造，创造
ग़लती	स्त्री०	错误
ठीक करना	स०क्रि०	纠正，改正，更正
अंत	पु०	结尾，最后
अंत में		最后
निकालना	स०क्रि०	弄出，取出
तैयार रहना	अ०क्रि०	准备着
आराम	पु०	休息
आराम करना	स०क्रि०	休息
वापस जाना	अ०क्रि०	回去
वापस आना	अ०क्रि०	回来
योजना	स्त्री०	计划
मन	पु०	心灵
मन लगाना	मु० स०क्रि०	成语：用心
याद	स्त्री०	记忆，回忆
(को) याद होना	अ०क्रि०	有记忆
याद करना	स०क्रि०	记忆，回忆起
रटना	स०क्रि०	反复念诵，背诵
मुबारक	वि०	幸运的，吉祥的
मुबारक हो		吉祥，好运（祝福语）
गोपाल		男子名
प्रोफ़ेसर	पु०	教授
कहीं	अ०	某处，某地

यों ही		就这样
घूमना	अ०क्रि०	散步，转悠
कल	अ०	昨天，明天
भीड़	स्त्री०	拥挤，（人）群
चहल-पहल	स्त्री०	人声鼎沸，欢声笑语
मालूम	वि०	被知晓的
(को) मालूम होना	अ०क्रि०	被知晓
मालूम करना	स०क्रि०	打听，了解
यहीं		यहाँ + ही
त्योहार	पु०	节日
मनाना	स०क्रि०	庆祝
जनवरी	स्त्री०	一月
रात्रि	स्त्री०	夜晚
रात्रि-समारोह	पु०	晚会
धूमधाम	स्त्री०	热闹，喧哗
धूमधाम से		热热闹闹地
नववर्ष	पु०	新年，元旦
खुशी	स्त्री०	高兴，快乐
खुशी मनाना	मु० स०क्रि०	成语：欢庆
संगीत	पु०	音乐，合唱
नाच	पु०	舞蹈
नाटक	पु०	戏剧，话剧
ऑपेरा	पु०	歌剧
पेचिंग ऑपेरा		京剧
हास्यवार्ता	स्त्री०	（相声）
आनन्द	पु०	快活，欢乐

(का) आनंद लेना	स०क्रि०	娱乐，欣赏，享受
वक्त	पु०	时间，时候
प्रोग्राम	पु०	节目
मज़ेदार	वि०	有味的，有趣的
विशेष	वि०	特别的，专门的，特指的
दिलचस्पी	स्त्री०	兴趣
दर्शक	पु०	观看者
हँसना	अ०क्रि०	笑
वाह	अ०	用于叫好等
वाह वाह करना	स०क्रि०	叫好
ताली	स्त्री०	鼓掌，掌声
बजाना	स०क्रि०	使发声，奏（乐）
नारा	पु०	口号
गूँजना	अ०क्रि०	震动
आपस	पु०	互相，彼此
आपस में		互相之间
गला	पु०	颈，脖子，嗓子
मिलना	अ०क्रि०	联结，结合
गले मिलना	मु० स०क्रि०	成语：拥抱
अफ़सोस	पु० स्त्री०	遗憾
बात	स्त्री०	事情，话语
तबीयत (तबीअत)	स्त्री०	身体健康状况；心情
कारण	पु०	理由，原因
के कारण	अ०	由于……
माफ़	वि०	被宽恕的，被赦免的
माफ़ करना	स०क्रि०	原谅，饶恕，赦免

बिल्कुल　　　　अ०　　　完全

语 法　व्याकरण

一、动词的现在进行体 / 过去进行体

动词的现在 / 过去进行体分别表示在“现在”时段或“过去”时段内正在进行的行为动作。有时也表示“现在”或“过去”即将发生的行为动作。

印地语动词的现在 / 过去进行体变位形式是由动词的进行体形式（即动词根+रहा，रहे 或 रही 的形式）与动词的“时”标志 हूँ，हो，है，हैं 或 था，थे，थी，थीं 结构而成的。

印地语动词的现在进行体变位形式如下表：

人	称	变化规则	例 词 करना	例 词 जाना
मैं	阳性	-रहा हूँ	कर रहा हूँ	जा रहा हूँ
	阴性	-रही हूँ	कर रही हूँ	जा रही हूँ
तू, वह，यह	阳性	-रहा है	कर रहा है	जा रहा है
	阴性	-रही है	कर रही है	जा रही है
तुम	阳性	-रहे हो	कर रहे हो	जा रहे हो
	阴性	-रही हो	कर रही हो	जा रही हो
हम, आप, वे，ये	阳性	-रहे हैं	कर रहे हैं	जा रहे हैं
	阴性	-रही हैं	कर रही हैं	जा रही हैं

印地语动词的过去进行体变位形式如下表：

人	称	变化规则	例 词 करना	例 词 जाना
मैं, तू, वह, यह	阳性	-रहा था	कर रहा था	जा रहा था
	阴性	-रही थी	कर रही थी	जा रही थी
हम, तुम, आप, वे, ये	阳性	-रहे थे	कर रहे थे	जा रहे थे
	阴性	-रही थीं	कर रही थीं	जा रही थीं

例句：तुम कहाँ जा रहे हो ?

你去哪里？

मैं पुस्तकालय जा रही हूँ ।

我去图书馆。

इस समय विद्यार्थी लोग क्या कर रहे हैं ?

现在学员们在做什么？

वे अपने क्लास-रूम में पढ़ रहे हैं ।

他们在教室学习。

कौन हँस रहा है ?

谁在笑？

वांग लिन जी हँस रहे हैं ।

王林在笑。

कल इस समय तुम क्या कर रहे थे ?

昨天此时你在做什么？

कल इस समय मैं ली मिंग से बातचीत कर रहा था।

昨天这个时候，我在和李明交谈。

पिछले हफ़्ते तुम्हारी पढ़ाई कैसे चल रही थी ?

上周你们的学习怎么样？

पिछले हफ़्ते हमारी पढ़ाई ठीक से चल रही थी ।

上周我们的学习不错。

इससे पहले आप लोग क्या कर रहे थे ?
这之前，你们在干什么？
इससे पहले हम लोग नया गान सीख रहे थे ।
这之前，我们在学新歌。

二、कि 与名词性从句

कि 是主从连接词，कि 连接主从复合句，कि 所引导的是名词性从句。从句替代并扩展主句中的名词性成分；而依据该名词性成分在主句中的作用，名词性从句又可分为主语从句，宾语从句，表语从句等。

例如：(यह) ठीक है कि हमारी कक्षा सुबह आठ बजे से शुरू होती है ।（主语从句）
对，我们早晨 8 点钟上课。
क्या तुम (यह) जानते हो कि भारत की राजधानी कहाँ है ？（宾语从句）
你知道印度的首都是哪里吗？
अफ़सोस की बात (यह) है कि वह ग़लत रास्ते पर चल रहा है ।（表语从句）
遗憾的是他正走在一条错误的道路上。

名词性从句前的连接词 कि 常可用逗号代替。

重点语词

(1) वाला

动名词＋वाला＋होना 有时是表示即将发生或做某事。

例如：गाड़ी आनेवाली है ।

车子就要来了。

सभा शुरू होनेवाली है ।

就要开会了。

(2) "क्या हालचाल है ?" 或 "कैसे हैं (हो) ?"

这是见面时的问候语。也常说 "कैसा हाल है ?" 等。

(3) "आपकी (तुम्हारी) कृपा से सब ठीक है ।"

这是回答问候时的常用语，即"托您的福"。也常见说 "सबकृपा है" 等。关系密切时，还可直接回答 "(सब) ठीक है"，"अच्छा हूँ" 等。

(4) मालूम होना

मालूम होना 是合成动词，又是与 बिकना，खुलना 等一样的派生被动意义动词。句中语法主语是被认识、了解、知晓的事物，मालूम होना 随语法主语的性数变位；而句中的施动者（知道者）要带后置词 को。

例如：मुझे यह मालूम है कि ....

我知道……

माफ़ कीजिये, यह हमें बिल्कुल मालूम नहीं था ।

对不起，当时我一点都不知道。

उसे यह बात मालूम है ।

他知道这件事。

本课中出现的 "मालूम होती थी" 则有其特殊的意义，"मालूम होता है（或 था)" 表示 "看起来是"，"似乎是"，"好象是" 等意思。（यह） ऐसा मालूम होता है कि 可带一名词性从句。

例如：देखने में वह डॉक्टर मालूम होता है ।

看上去他象是个医生。

ऐसा मालूम होता है कि तुम छुट्टी लेने आ रहे हो।
看起来，你是来请假的。

(5) कोई बात नहीं

“कोई बात नहीं” 是口头常用语，表示“没关系”的意思，也常说“कुछ बात नहीं”。

(6) फिर मिलेंगे

“फिर मिलेंगे” 是口头常用语“再见”。मिलेंगे 是 मिलना 的将来时变位形式。动词的将来时变位和用法将在后面的课程中学习。

(7) “मन लगाना”，“खुशी मनाना” 和 “गले मिलना” 等都是印地语中的 मुहावरा。

“मन लगाना” 是“用心”之意；
“खुशी मनाना” 是“欢庆”之意；
“गले मिलना” 是“拥抱”之意。
关于 मुहावरा，在第七课中将有深入讲解。

注 释

(1) अध्यापिका जी .... उच्चारण करा रही हैं ।

उच्चारण कराना 是致使动词。课文中这个句子的意思是“教员让（学员）发……音”，即“教员带读……”。致使动词将在以后详细介绍。

(2) पहली जनवरी

पहली जनवरी 是一月一日。印地语中表示每个月的第一或第二、第三日，常用序数词的阴性形式，这时，序数词后实际上是

省略了阴性名词 तारीख़।

(3) "वाह वाह करते हुए" 和 "नया साल मुबारक कहते हुए"

课文中的上述动词形式是动词的非谓语形式之一：经常体分词。经常体分词表示当前正在做或发生的行为动作。本课中两处经常体分词都是在句中用作状语。经常体分词及其用法将在以后陆续介绍。

(4) जब बारह बजे का घंटा बज रहा था, तो ....

请参看上一课的注释(2)。

练 习 अभ्यास

一、写出下列动词的各人称现在进行体变位形式：

बताना, रोटी खाना, अभ्यास करना,
चलना, चिट्ठी लिखना, इमला बोलना,
उठना, कहानी सुनाना, जवाब देना,

人 称	例 词	बताना	चलना	
मैं	आ रहा हूँ			
	आ रही हूँ			
तू, वह, यह	आ रहा है			
	आ रही है			
तुम	आ रहे हो			
	आ रही हो			
हम, आप, वे, ये	आ रहे हैं			
	आ रही हैं			

二、写出下列动词的各人称过去进行体变位形式：

लेना, रेडियो सुनना, सवाल पूछना,
कहना, हाथ उठाना, व्यायाम करना,
गाना, फुटबाल खेलना, बंद होना,

人称	例词	लेना	कहना	
मैं, तू,	आ रहा था			
वह, यह	आ रही थी			
हम, आप,	आ रहे थे			
तुम, वे, ये	आ रही थी			

三、问答

1, अब तो बिगुल बज रहा है, यह तो क्या समय है ?
क्या तुम्हारी कक्षा सुबह आठ बजे से शुरू होती है ?

2, क्या यह हिन्दी की कक्षा है ?
कौन तुम्हें पढ़ा रही हैं ?

3, अध्यापिका जी नये पाठ के शब्दों का उच्चारण करा रही हैं, इस समय सब विद्यार्थी क्या कर रहे हैं ?

4, अब तो अध्यापिका जी नया पाठ समझा रही हैं, तब तो विद्यार्थी क्या कर रहे हैं ?

5, मौखिक अभ्यास के समय अध्यापिका जी और विद्यार्थी क्या कर रहे हैं ?

6, लिखित अभ्यास के समय अध्यापिका जी और विद्यार्थी क्या कर रहे हैं ?

7, कक्षा खत्म होने के पहले अध्यापिका जी और विद्यार्थी क्या

कर रहे हैं ?

8, बिगुल बज रहा है । अब आराम का समय है । देखिये, अध्यापिका जी और विद्यार्थी क्या कर रहे हैं ?

9, प्रोफ़ेसर और गोपाल कहाँ बातचीत कर रहे हैं और उनकी किस विषय पर बातचीत हो रही है ?

10, रात्रि-समारोह में लोग क्या क्या कर रहे थे ?

四、印译汉

(1) 你看，这是我们的印地语课。教员在课堂上大声地带读单词，学员和他一起反复练习这些生词的发音。现在教员在讲解课文，而学员则专心地听讲，并不时在本子上做些记录。

(2) 你看，课后学员们在做口头或笔头练习。有的在记忆生词，有的在背诵课文，有的在把课文译成中文，有的在用印地语互相会话。

(3) 现在我们正上印地语课，昨天这个时候我们是上汉语课。昨天的汉语课上教员做些什么？你们做些什么？

(4) ——你好吗？

——我挺好的。你呢？

——托你的福，我也很好。

——嗬，这些学员在打篮球。看上去这是一场比赛。

——不，不，他们只是一般玩玩。现在是活动时间，他们常在活动时间打篮球。

五、填空

1, -- कल दोपहर ( ) आप क्लास-रूम में नहीं ( )। आप क्या ( ) ?

-- ( ) समय मैं छात्रावास में ( ) कपड़े धो ( ) ।

2, क्या आप (   ) मालूम है (   ) कामरेड वाङ पेचिंग जाने (   ) हैं ?

3, कल के रात्रि समारोह में सब प्रोग्राम (   ) अच्छे और मज़ेदार (   ) । दर्शक इन प्रोग्रामों का आनन्द (   )। बीच बीच (   ) वे ज़ोर ज़ोर (   ) हँस (   ) और खूब तालियाँ (   ) । सारा आडिटोरियम गाने और तालियों की आवाज़ (   ) गूँज (   ) ।

4, वे लड़कियाँ नाश्ता (   ) अपने क्लास-रूम (   ) जा (   ) । कक्षा होने (   ) है ।

5, अध्यापक जी कह रहे हैं (   ) अब तुम लोग अपनी (   ) कापी निकालो और इमला (   ) के लिए तैयार रहो । अब मैं इमला (   ) ।

六、造句

समझाना,	माफ़ करना,
मन लगाना,	खुशी मनाना,
गले मिलना,	का अनुवाद करना,
ठीक करना,	याद करना,
मालूम होना,	मालूम करना,
की ओर,	के कारण,
सबसे,	कुछ (कोई) बात नहीं,
कि,	धीमी आवाज़ में,
ज़ोर का,	ज़ोर से,
यों ही,	अंत में,

七、熟记下列基数词:

६१ -- इकसठ	६३ -- तिरसठ
६२ -- बासठ	६४ -- चौंसठ

६५	--	पैंसठ	
६६	--	छियासठ	
६७	--	सड़सठ	
६८	--	अड़सठ	
६९	--	उनहत्तर	
७०	--	सत्तर	

第 五 课 पाँचवाँ पाठ

课文：(1) सफ़ाई (2) सफ़ाई की ड्यूटी
语法：一、合成动词
二、情态助动词 चाहिए
三、反问句

课 文

पाठ (1) सफ़ाई

स्वच्छता कौन पसन्द नहीं करता ? साफ़-सुथरा मनुष्य हर जगह प्रशंसा पाता है । कहते हैं, कुत्ता भी बैठते समय भूमि को अपनी पूँछ से साफ़ करके बैठता है । सफ़ाई से चित्त प्रसन्न रहता है और रोग दूर भागता है। सिपाही को शरीर की, वर्दी की और बैरक की सफ़ाई रखनी चाहिए ।

सबेरे उठकर शौच के लिए शौचालय जाना चाहिए । फिर हाथ साफ़ करके कुल्ला करना चाहिए, तब मंजन से दाँत साफ़ करना चाहिए ।

दातुन के बाद नहाना चाहिए । नहाते समय साबुन मलकर मैल उतारना चाहिए । हाथ, मुँह, बाल, कान और पाँव इन सब भागों को अच्छी तरह साफ़ करना चाहिए । नहाने के बाद तौलिये से शरीर को रगड़कर पोंछना चाहिए । फिर साफ़-सुथरे कपड़े पहनने चाहिए । सैनिक की वर्दी हर समय साफ़ होनी चाहिए, क्योंकि गन्दे वस्त्र रोग के कारण हो सकते हैं।

शरीर और कपड़ों के अलावा हमें अपनी बैरक भी सदा साफ़ रखनी चाहिए । बैरक के अन्दर या बाहर कभी भी थूकना नहीं चाहिए । पेशाब व पाखाना सदा पाखाने में करना चाहिए ।

इस प्रकार सफ़ाई रखने से कई प्रकार की बीमारियाँ अपने आप रुकती हैं । हमें सदा साफ़ रहना चाहिए ।

पाठ (2) सफ़ाई की ड्यूटी

-- अब पी०टी० का समय है । तुम यहाँ क्या कर रहे हो ?

-- मैं सफ़ाई की ड्यूटी पर हूँ । अब मैं कमरे की सफ़ाई कर रहा हूँ ।

-- सफ़ाई की ड्यूटी में तुम क्या-क्या करते हो ?

-- बहुत काम तो हैं, जैसे कमरे में पानी छिड़ककर झाड़ू लगाना, डेस्क, कुर्सियाँ, खिड़कियाँ और दरवाज़ा वगैरह पोंछना इत्यादि इत्यादि ।

-- पी०टी० से लौटकर विद्यार्थी क्या करते हैं ?

-- पी०टी० से लौटकर हम लोग पहले अपने अपने कंबल, रज़ाई आदि तह करके करीने से रखते हैं, फिर दातौन करते हैं, और हाथ-मुँह धोते हैं । अच्छा, अब कै बजे हैं ?

-- (अपनी घड़ी देखकर) अभी साढ़े छह बजे हैं । पी०टी० ख़त्म होनेवाली है । अच्छा, तुम सफ़ाई करो । नमस्कार!

-- नमस्कार !

词 汇 शब्दावली

सफ़ाई	स्त्री०	清洁，干净
की सफ़ाई करना	स०क्रि०	使…干净，打扫
की सफ़ाई रखना	स०क्रि०	保持…干净，保持…清洁
स्वच्छता	स्त्री०	干净，清澈
मनुष्य	पु०	人，人类
जगह	स्त्री०	地方
प्रशंसा	स्त्री०	称赞，表扬
की प्रशंसा करना	स०क्रि०	称赞，表扬
पाना	स०क्रि०	得到，获得
कुत्ता	पु०	狗
भूमि	स्त्री०	土地
पूँछ	स्त्री०	尾巴
साफ़ होना	अ०क्रि०	是（成为）干净的
साफ़ करना	स०क्रि०	使……干净，打扫
साफ़ रहना	अ०क्रि०	保持清洁、干净
साफ़ रखना	स०क्रि०	保持…干净，保持…清洁
चित्त	पु०	意识，心情，精神
प्रसन्न	वि०	高兴的，愉快的
प्रसन्न रहना	अ०क्रि०	处于愉快状态
रोग	पु०	疾病
भागना	अ०क्रि०	跑，逃跑
सिपाही	पु०	士兵，战士
शरीर	पु०	身体
वर्दी	स्त्री०	制服

बैरक	स्त्री०	兵营
चाहिए	सहायक क्रिया（助动词）	应该
सबेरा (सवेरा)	पु०	早晨
शौच	पु०	大便
शौचालय	पु०	厕所
कुल्ला	पु०	漱口
कुल्ला करना	स०क्रि०	漱口
मंजन	पु०	牙粉
दातौन (दातुन)	स्त्री०	牙刷
दातौन करना	स०क्रि०	刷牙
मलना	स०क्रि०	抹，涂，擦
मैल	पु०	污物，污垢，脏东西
उतारना	स०क्रि०	使掉下，弄下，脱下
बाल	पु०	头发
कान	पु०	耳朵
पाँव	पु०	脚
रगड़ना	स०क्रि०	摩擦
पोंछना	स०क्रि०	擦拭
पहनना	स०क्रि०	穿，戴
वस्त्र	पु०	衣服
के बाहर	अ०	在……的外面
थूकना	अ०क्रि०	唾吐
पेशाब	पु०	小便
पेशाब करना	स०क्रि०	解小便
पाखाना	पु०	粪便，便所
पाखाना करना	स०क्रि०	解大便

बीमारी	स्त्री०	疾病
(को) बीमारी होना	अ०क्रि०	染病，得病
आप	सर्व०	自己
ड्यूटी	स्त्री०	值日，值班，职责
पी० टी०		P.T. 操练
छिड़कना	स०क्रि०	撒，洒
झाड़ू	पु०	扫帚
झाड़ू लगाना	स०क्रि०	扫地
वगैरह (वगैरा)	अ०	等等，及其它
लौटना	अ०क्रि०	回，返回
तह	स्त्री०	折叠；下部，底部
तह करना	स०क्रि०	折叠
करीना	पु०	次序，排列
करीने से		有序地
कै बजे हैं		几点钟？
नमस्कार	पु०	你好，再见；致意
मैच	पु०	比赛，竞赛
मंदिर	पु०	庙宇
तमिल	स्त्री०	泰米尔语

语 法　व्याकरण

一、合成动词

印地语的基本动词可分为简单动词（如 आना,जाना,खाना,पीना 等）和合成动词（如 साफ़ करना, सफ़ाई करना, साफ़ होना, साफ़ रखना 等）两大类。其中合成动词的数量更大，而且随着语言的不断发展，一些新的合成动词还在不断地出现。

印地语的合成动词由表示基本语义的非动词部分（通常是名词、形容词或副词）和赋予合成动词以动词特征的动词部分两部分合成。合成动词与简单动词一样，可以充任句中谓语；可以以分词或动名词等非谓语形式在句中使用；可以带助动词构成复合动词。

合成动词大致可归纳、区分为以下几类：

(1) 【形容词 + 动词】

合成动词的形容词部分在及物动词句中是宾补，而在不及物动词句中是主补。

例如：बंद करना, साफ़ करना, तैयार होना, व्यस्त रहना, प्रसन्न रहना, खुश होना, ख़त्म होना 等。

(2) 【副词 + 动词】

例如：बस करना, पेश करना, के हवाले करना, समझ में आना, ध्यान में रखना 等。

(3) 【名词（为句中动作对象）+ 动词】

例如：(का) अभ्यास करना, (का) उच्चारण करना, व्यायाम करना, भोजन करना, नाश्ता करना, बातचीत करना, पी० टी० करना, चक्कर लगाना, आराम करना, (का) जवाब देना, (में) भाग लेना, इमला बोलना, मन लगाना, काम करना, गलती होना, (की) खुशी मनाना, (की) तैयारी करना, (का) फ़ैसला होना 等。

(4) （动作对象 + ）【名词 + 动词】

例如：शुरू करना, याद करना, तह करना, क्षमा करना, प्यार करना, हल करना (होना), स्वीकार करना 等。

由英语动词（在印地语中视同名词）＋करना 构成的合成动词属于这一类，例如：बुक करना, कंट्रोल करना, पार्क करना, डायरेक्ट करना, नोट करना 等。

(5) 〔动作对象＋का（के，की）＋〕【名词＋动词】

从语义上说，这一类合成动词另带动作对象，且动作对象要加 का（के，की）与合成动词关联。但是，从句子结构的角度看，合成动词的名词部分是句中的语法宾语。

例如：का अनुवाद करना, की प्रशंसा करना,
की आलोचना करना, की मदद करना,
का इंतज़ार करना 等。

除以上几类较多见的合成动词以外，另有一些具有不同特征的合成动词，例如，名词部分为句中宾补的 बंदी बनाना, राख करना 等；以及名词部分为及物动词句中主语的 मन करना, जी तरसना, जी चाहना 等。

二、情态助动词 चाहिए

情态助动词 चाहिए 与主要动词动词不定式的可变形式连用，表明说话者认为动作主体出于责任或客观需要，必须实现主要动词的行为动作。所以，चाहिए 常可译成“应该”。

चाहिए 本身无词形变化；चाहिए 要求主要动词的动作主体带后置词 को；这时，主要动词的不定式词尾随句中宾语的性数有 ना，ने，नी 的变化（无宾语或宾语带后，则为 ना）。

例句：मुझे उनसे मिलना चाहिए ।
我应该去见见他。
आपको यहाँ बैठकर ज़रा आराम करना चाहिए ।
您应该在这里坐下歇会儿。

तुम्हें सैनिक वर्दी पहननी चाहिए ।

你应该穿上军衣。

हमें गलती नहीं करनी चाहिए ।

我们不应该去做错事。

हमें आठ बजे से पहले क्लास-रूम को साफ़ करना चाहिए ।

我们应该在 8 点前打扫好教室。

तुम लोगों को पढ़ाई में एक दूसरे की मदद करनी चाहिए।

你们在学习上应该互相帮助。

चाहिए后可带 था（थे，थी） 表示与实际发生情况相反的“过去本该如何如何”。

例如：उसे ये बातें तुम्हें नहीं बतानी चाहिए थीं ।

他本不该把这些事告诉你。

मुझे पहले ही तैयार होना चाहिए था ।

我应该早就准备好的。

आपको पाठ याद करना चाहिए था ।

您本该把课文背下来。

当句中主语是无自主意志的无生命事物时，主语不带后置词को，主要动词（通常都是不及物动词）的不定式词尾随主语性数作 ना，ने，नी 的变化。这时，句子所表达的是说话者的愿望或看法。

例如：आज गणतंत्र दिवस है । वर्षा नहीं होनी चाहिए ।

今天是共和节，不应该下雨。

जुलाई समाप्त हो रही है, अब तो वर्षा होनी चाहिए।

七月快过去了，现在该来雨了。

यह सवाल हल करने के लिए एक सभा होनी चाहिए।
应该开个会解决这个问题。

三、反问句

反问句与疑问句形式相同，功能不同。反问句所表达的不是疑问，而是比一般陈述句语气更强烈的看法。对反问句中的疑问词应作彻底否定的理解。由于反问句与疑问句形式相同，所以，结合上下文判断、区别两类不同句子是正确理解句义的唯一办法。下述各例句如果在上下文语境中被确定为反问句，则其语义如句后译文：

स्वच्छता कौन पसंद नहीं करता ?
(स्वच्छता सब पसंद करते हैं ।)
谁不喜欢干净。
（大家都喜欢干净。）
वह क्या जानता है ?
(वह कुछ नहीं जानता ।)
他知道什么？
（他什么都不知道。）
मुझे कब मालूम है ?
(मुझे कभी मालूम नहीं हुआ ।)
我哪里知道过？
（我一直都不知道。）

重点语词

(1) से 的用法小结

① "从"，用于表示时间或空间的起点：

例如：कक्षा आठ बजे से शुरू होती है ।

वह क्लास-रूम से बाहर आ रहे हैं ।

बड़ी सुई तीन से कुछ आगे है ।

आप इस वाक्य का चीनी से हिन्दी में अनुवाद कीजिये।

इससे पहले मैं बम्बई में रहता था ।

② "用"，用于表示工具：

例如：पहले मैं बस से काम पर जाता था, आजकल मैं साइकिल से जाता हूँ ।

वह चाक से ब्लैक बोर्ड पर कुछ लिख रहा है ।

③ 用于表示行为方式：

例如：मेहनत से, ध्यान से, मेल से, सुख से, ज़ोर से, खुशी से;

④ "比"，用于表示比较对象：

例如：मैं उससे बड़ा हूँ और वह मुझसे छोटा है ।

फल एक से एक अच्छे हैं ।

यहाँ कम से कम दो सौ आदमी हैं ।

⑤ "由于"，用于表示原因：

例如：सफ़ाई से सब स्वस्थ रहते हैं ।

आपके आने से वे प्रसन्न थे ।

⑥ 有些动词要求带相关语，相关语后须加 से:

例如：से कहना, से पूछना, से बातचीत करना, से मिलना, से लड़ना 等。

⑦ "通过"，用于表示借助之对象：

例如：हम आपको और आपसे सब विद्यार्थियों को धन्यवाद देते हैं ।

(2) कहते हैं कि....

本课中的 कहते हैं कि.... 是"有人说……"，"据说……"的意思。请注意，कहते हैं कि 与第二课中的（किसी को कोई नाम）कहते हैं 有共同之处：二者都习惯地省略主语——一个泛指的人群；又有不同之处：第二课中所学的 कहते हैं 只限用于说明宾语的名称、称呼，而 कहते हैं कि.... 用得更广一些。既可用于引述对某事物的称呼，更可用于引述对某些事物的一般性看法。

例如：कहते हैं कि वह वांग फिंग है ।
कहते हैं कि वह डाक्टर है ।
कहते हैं कि वह अध्ययनशील है ।
कहते हैं कि तुम लोग बारह बजे खाना खाते हो, क्या यह ठीक है ?
कहते हैं कि वह आज नहीं आएगी ।

(3) अपने आप

अपने आप 是反主代词 आप 作句中状语时的强势形式之一，表示"自行……"的意思。除此之外，还可以用 आप ही आप, आप ही, आप से आप, अपने से 等强势形式或 खुद, स्वयं 等词语表达同样的意思。

例如：वह आप यह काम करेगा ।
दुश्मन अपने आप पीछे नहीं हटते ।
यह काम वह अपने से कर लेगा ।
यह काम मैं खुद कर लूँगा ।

注 释

动词经常体分词修饰 समय 一词是常见的用法。这类惯用词组表示"在行为动作存续的时间里"，通常用作句中时间状语。

例如：खाते समय（吃饭时），चाय पीते समय（喝茶时），व्यायाम करते समय（出操时），खेलते समय（玩时），रटते समय（背诵时）等。

练 习 अभ्यास

一、写出下列动词的各人称现在进行体变位形式：

जाना, पेचिंग ऑपेरा देखना, बातचीत करना,
रखना, झंडा फहराना, तैयारी करना,
दोहराना, पाठ पढ़ाना, भोजन करना,

人称		例词	जाना	रखना
मैं	阳性	आ रहा हूँ		
	阴性	आ रही हूँ		
तू, वह, यह	阳性	आ रहा है		
	阴性	आ रही है		
तुम	阳性	आ रहे हो		
	阴性	आ रही हो		

人	称	例　词	जाना	रखना
हम, आप, वे, ये	阳性	आ रहे हैं		
	阴性	आ रही हैं		

二、写出下列各动词的各人称过去进行体变位形式:

सोना, बिगुल बजना, काम करना,
बोलना, कपड़े धोना, इमला लिखना,
पीना, पाठ पढ़ना, टेलीफ़ोन करना,

人	称	例　词	सोना	बोलना
मैं, तू, वह, यह	阳性	आ रहा था		
	阴性	आ रही थी		
हम, तुम, आप, वे, ये	阳性	आ रहे थे		
	阴性	आ रही थीं		

三、问答

1, स्वच्छता कौन पसंद करता है ?
साफ़-सुथरा मनुष्य हर जगह क्या पा सकता है ?
सफ़ाई से क्या लाभ (好处) होता है ?

2, स्वच्छता के लिए सबेरे उठकर सिपाही को क्या करना चाहिए?
क्यों भारतीय सिपाही रोज़ नहाते हैं ?
क्या तुम लोग भी रोज़ नहाते हैं ?
तुम लोग हफ़्ते में कितनी बार नहाते हैं ?

3, नहाते समय हमें अपने शरीर पर क्या मलना चाहिए ? और क्यों ?
नहाने के बाद हमें क्या करना चाहिए ?

हमें क्यों अपनी वर्दी सदा साफ़ रखनी चाहिए ?

4, बैरक को साफ़ रखने के लिए हमें क्या करना चाहिए?
पेशाब या पाखाना करने के बाद हमें क्या करना चाहिए?

5, हमें क्यों सदा साफ़ रहना चाहिए ?
तुम्हारे ख्याल में स्वच्छता के लिए हमें और क्या क्या करना चाहिए ?

6, सफ़ाई की ड्यूटी कितने बजे से लेकर कितने बजे तक होती है ?
सफ़ाई की ड्यूटी में तुम लोग क्या क्या करते हो ?
पी० टी० से लौटकर विद्यार्थी क्या क्या करते हैं ?

四、选择填空:

1, अब नाश्ता *(करने का/खाने का/करने के/खाने के)* समय है । सब लोग भोजनालय *(के ओर/की ओर)* जा रहे हैं । नाश्ता *(करता/खाता/करते/खाते)* समय हम डबल रोटी और अंडा खाते हैं । नाश्ता *(करने के/करके/कर/करने के बाद)* अब हम क्लास-रूम जा रहे हैं । कक्षा शुरू *(हो रहा/हो रही/होनेवाला/होनेवाली)* है।

2, तुम झाड़ू लगा रहे हो या धूल (尘土) उड़ा रहे हो । झाड़ू *(लगाना के/लगाना से/लगाने के/लगाने से)* पहले *(तुम/तुमको/तुम्हें)* पानी *(छिड़कना/छिड़कने/छिड़कनी)* *(चाहिए/चाहिए था/ चाहिए थी)*। अब तो पानी *(छिड़ककर/छिड़कके/छिड़कने के बाद)* झाड़ू *(लगाइये/लगाओ/लगाते हो/लगाते हैं)* ।

3, सुबह छह बजे रिवैली *(बजता है/बज रहा है/बजने लगता है/बजने लग रहा है)* । रिवैली *(सुनते हैं/सुन रहे हैं/सुनकर/सुनने के बाद)* हम फ़ौरन *(उठते हैं/उठ रहे हैं/उठने लगते हैं/उठने लग रहे हैं)* । *(उठते हैं/उठ रहे हैं/उठकर)* हम पी०टी० करने की तैयारी *(करते हैं/कर रहे हैं/करने लगते हैं/करने लग रहे हैं)* ।

4, सुनिये, रिवैली *(बजता है/बज रहा है/बजने लगता है/बजने लग रहा है)* । रिवैली *(सुनते हैं/सुन रहे हैं/सुनकर)* हम फ़ौरन *(उठते हैं/उठ रहे हैं/उठने लगते हैं/उठने लग रहे हैं)* । *(उठते हैं/उठ रहे हैं/उठकर)* हम पी०टी० करने की तैयारी *(करते हैं/कर रहे हैं/करने लगते हैं/करने लग रहे हैं)* ।

5, खेलकूद *(का/के)* समय हमें अच्छी तरह *(खेलना/खेलने/खेलनी)* चाहिए, लेकिन *(पढ़ने का/पढ़ने के/पढ़ते)* समय हमें मेहनत से *(पढ़ना/पढ़ने/पढ़नी)* चाहिए ।

6, हमें जल्दी *(उन्हें/उनसे/वे)* मिलना चाहिए और *(उन्हें/उनसे/वे)* ठीक समय *(में/पर/को)* यह बात *(बताना/बताने/बतानी)* चाहिए।

五、汉译印

(1)军人应当始终保持清洁，要经常洗澡，洗澡后穿上干净军衣，及时洗脏衣服，饭前便后洗手。这样就不会得病。

(2)军人要保持营区清洁。如厕大小便；不随地吐痰；还要定期打扫营区。我们这么做了，就会受到称赞。

(3)我们的宿舍楼里有许多房间，每个房间里住八名学员。出早操时，每个房间里都有一名学员值日。他开窗户，扫地，擦桌子。

他应该在早操结束前完成全部工作。

(4)听到起床号我们立即起床。我们必须在十分钟之内准备好出操。

出操回来以后，我们洗脸、刷牙、叠被子。我们要把所有东西都放整齐，然后去教室学习。

六、朗读下列单词，注意发音规则：

मनुष्य,	शौचालय,	श्यामा,	जगह,
पहनना,	वगैरह,	तह,	महल,

ठहरना, कुत्ता, चित्त, स्वच्छता,
भूमि, पूँछ, ड्यूटी, प्रसन्न,
कुल्ला, चाहिये,

七、听与跟读下列句子，并将这些句子译成中文：

मैं इस समय अख़बार पढ़ रहा हूँ । मैं पहले किताब पढ़ रहा था ।

मोहन, क्या तुम हिन्दी सीख रहे हो ?

हम कल इस समय मैच देख रहे थे ।

शीला, क्या तुम साड़ी ले रही हो ?

ये लड़कियाँ कल फ़ोन कर रही थीं ।

मैं रोज़ सुबह चाय पीता हूँ ।

मैं इस समय चाय पी रहा हूँ ।

हम रोज़ सुबह मंदिर जाते हैं ।

हम इस समय मंदिर जा रहे हैं ।

मैं अक्सर दस बजे स्कूल जाती हूँ ।

मैं आज जल्दी स्कूल जा रही हूँ ।

हम अक्सर तमिल फ़िल्म देखती हैं ।

हम आज हिन्दी फ़िल्म देख रही हैं ।

सीखना	स०क्रि०	学
साड़ी	स्त्री०	纱丽
फ़ोन	पु०	टेलीफ़ोन

八、造句

साफ़ होना, पसंद होना,
साफ़ रहना, पसंद करना,
साफ़ करना, रगड़ना,
साफ़ रखना, पोंछना,

की सफ़ाई करना,	मलना,
की सफ़ाई रखना,	चाहिए,
प्रसन्न होना,	कहते हैं कि ....
प्रसन्न रहना,	अपने आप,

九、熟记下列基数词:

७१ -- इकहत्तर	७६ -- छिहत्तर
७२ -- बहत्तर	७७ -- सतहत्तर
७३ -- तिहत्तर	७८ -- अठहत्तर
७४ -- चौहत्तर	७९ -- उन्नासी
७५ -- पचहत्तर	८० -- अस्सी

第 六 课 छठा पाठ

课文：(1) छुट्टी में (2) होली
语法：一、动词的将来时
二、关系词与时间关系副词 जब
三、情态助动词 होना

课 文

पाठ (1) छुट्टी में

परसों से हमारी छुट्टी होगी । छुट्टी में बहुत से विद्यार्थी बाहर सफ़र करने जाएँगे ।

राजेंद्र हवाई जहाज़ से कश्मीर जाएगा । इस ऋतु में कश्मीर का मौसम बहुत सुहावना होता है । वह वहाँ की आबोहवा में छुट्टी बिताएगा। वह वहाँ का सुन्दर दृश्य देखेगा, पहाड़ियों पर चढ़ेगा और झील में नाव भी चला सकेगा ।

नरगिस तो आगरा जाएगी । आगरा यहाँ से बहुत दूर नहीं है, इसलिए वह बस से जाएगी । वहाँ वह अपने रिश्तेदारों और सहेलियों से मिलेगी और ताजमहल की यात्रा भी कर सकेगी ।

कुछ विद्यार्थी मोटर-साइकिल से बनारस जाएँगे । वे बनारस विश्वविद्यालय में ठहरेंगे । वहाँ वे अपने पुराने सहपाठियों से मिलेंगे और सारनाथ के दर्शन भी कर सकेंगे । जब वे बनारस से लौटेंगे, तब रास्ते में वे इलाहाबाद में भी ठहरेंगे । इलाहाबाद को प्रयाग भी कहते हैं । वहाँ वे त्रिवेणी में नहा सकेंगे ।

कुछ लड़कियाँ रेल-गाड़ी से शांतिनिकेतन जाएँगी । वहाँ वे

रवींद्रनाथ ठाकुर के पूर्व निवासस्थान के दर्शन करेंगी और साथ ही कलकत्ते की यात्रा भी कर सकेंगी ।

लक्ष्मी, श्यामा और शकुन्तला तो विदेश जाएँगी ।लक्ष्मी इंग्लैंड के लंदन जाएगी । श्यामा अमरीका के न्यूयार्क जाएगी और शकुन्तला फ़्रांस के पेरिस जाएगी ।

मैं कहीं भी नहीं जाऊँगा । मैं अपने साथियों के साथ अपने कालेज में ठहरूँगा । सुबह मैं पाठ दोहराऊँगा और उपन्यास, कहानियाँ भी पढ़ूँगा । दोपहर के बाद मैं अपने साथियों के साथ खेलूँगा। हम कभी ताश या शतरंज खेलेंगे, कभी सिनेमा या नाटक देखेंगे।

जब छुट्टी खत्म होगी, तब सभी विद्यार्थी कालेज वापस आएँगे और पढ़ना शुरू करेंगे ।

पाठ (2) होली

क--मुझे आगरा जाना है । कहिये, आगरा जानेवाली बस कब आएगी?

ख--दो बजकर पच्चीस मिनट पर ।

क--अब क्या बजा है ?

ख--इस समय दो बजने में पाँच मिनट हैं ।

क--आज कौन सा वार है ?

ग--आज सोमवार है ।

क--आज क्या तारीख है ?

ग--आज ग्यारह तारीख है ।

क--क्या आज छुट्टी का दिन है ? ये लोग क्या कर रहे हैं ?

ग--ये एक दूसरे पर पिचकारियों से पानी फेंक रहे हैं ।

क--ये ऐसा क्यों कर रहे हैं ?

ग--आज होली है । होली का त्योहार रंग और गुलाब से मनाते हैं।

क--इस त्योहार पर और क्या करते हैं ?

ग--घरों में कई प्रकार के पकवान बनाते हैं । लोग एक दूसरे से गले मिलते हैं ।

क--क्या इस त्योहार को सभी भारतीय मनाते हैं ?

ग--जी हाँ, सब हिन्दू इसे मनाते हैं । कुछ मुसलमान भी इसे मनाते हैं ।

क--अरे, इनमें कुछ लोग नाच रहे हैं ।

ग--जी हाँ, इस दिन स्त्रियाँ और पुरुष नाचते हैं और गाते हैं । साहब, आप यहाँ कैसे ? कहीं जाना है न ?

क--जी हाँ, मैं आगरा जा रहा हूँ और यहाँ बस का इंतज़ार कर रहा हूँ ।

词 汇 शब्दावली

परसों	अ०	前天，后天
सफ़र	पु०	旅行
सफ़र करना	स०क्रि०	旅行
राजेंद्र		男子名
हवाई	वि०	空气的，空中的
जहाज़	पु०	船
हवाई जहाज़		飞机
कश्मीर		地名：克什米尔
ऋतु	स्त्री०	季节
मौसम	पु०	气候

सुहावना	वि०	令人愉悦的
आबोहवा	स्त्री०	气候，水土，气候
दृश्य	पु०	景象，景色
पहाड़ी	वि०	山的
	स्त्री०	小山
चढ़ना	अ०क्रि०	上，登临
झील	स्त्री०	湖，池
नाव	स्त्री०	小船，小艇
नरगिस		女子名
आगरा		地名：阿格拉
सहेली	स्त्री०	女友，女伴
ताजमहल	पु०	泰姬陵
यात्रा	स्त्री०	旅行，访问
की यात्रा करना	स०क्रि०	旅行，访问
मोटर	स्त्री०	马达，发动机
मोटर साइकिल		摩托车
बनारस		地名：贝拿勒斯
ठहरना	अ०क्रि०	停留，逗留
पुराना	वि०	旧的，古老的
सारनाथ		地名：鹿野苑
दर्शन	पु०	观看
के दर्शन करना	स०क्रि०	参观，瞻仰，拜会
रास्ता	पु०	道路，通道
इलाहाबाद		地名：阿拉哈巴德
प्रयाग		古地名：钵罗耶加
त्रिवेणी	स्त्री०	三河（恒河，朱木拿河，沙

		拉斯瓦底河）汇合处
रेल	स्त्री०	铁路
गाड़ी	स्त्री०	运输用车辆
रेल-गाड़ी	स्त्री०	火车
शांतिनिकेतन		地名：尚蒂尼克坦
रवींद्रनाथ ठाकुर		罗宾德罗纳特·泰戈尔
पूर्व	वि०	先前的，东方的
निवासस्थान	पु०	居所
लक्ष्मी		女子名
श्यामा		女子名
शकुन्तला		女子名
इंग्लैंड (इंगलैंड)		地名：英格兰，英国
लंदन		地名：伦敦
अमरीका		地名：美利坚，美国
न्यूयार्क		地名：纽约
फ़्रांस		地名：法兰西，法国
पेरिस		地名：巴黎
साथी	पु०	同伙，同伴，同志
ताश	पु०	纸牌，扑克
शतरंज	पु०	国际象棋
तब	अ०	正这时，此时
होली	स्त्री०	洒红节；洒红节之夜燃烧的篝火
वार	पु०	星期之日
तारीख़	स्त्री०	月份之日
पिचकारी	स्त्री०	唧筒，喷筒

फेंकना	पु०	扔，抛，甩，丢
ऐसा	वि०	这样的
	सर्व०	这样
रंग	पु०	颜色；演艺；战斗
गुलाब	पु०	玫瑰花，玫瑰水
पकवान	पु०	油煎食物
हिन्दू	पु०	印度教徒
मुसलमान	पु०	穆斯林，伊斯兰教徒
अरे	अ०	啊呀！咦！
नाचना	अ०क्रि०	跳舞
कैसे	अ०	怎么，如何
इंतज़ार	पु०	等候，等待
का इंतज़ार करना	स०क्रि०	等候，等待
छूटना	अ०क्रि०	摆脱，脱落；被免除；（火车）开动，出发
जनता	स्त्री०	人民

语　法　व्याकरण

一、动词的将来时

印地语动词将来时表示在“将来”发生或存在的行为动作。印地语动词的将来时没有区分“经常”、“进行”、“完成”等工作状态的不同形式。动词将来时的变位形式是在动词根后直接连上不同人称的将来时词尾（动词根以 अ 结尾的，须去掉 अ 后拼写上将来时词尾；动词根以其它元音结尾的，直接连写上将来时词尾）。

印地语动词的将来时变位形式如下表：

人称		将来时词尾	例词	
मैं	阳性	--ऊँगा	पढ़ूँगा	खाऊँगा
	阴性	--ऊँगी	पढ़ूँगी	खाऊँगी
तू, वह, यह	阳性	--एगा	पढ़ेगा	खाएगा
	阴性	--एगी	पढ़ेगी	खाएगी
तुम	阳性	--ओगे	पढ़ोगे	खाओगे
	阴性	--ओगी	पढ़ोगी	खाओगी
हम, आप, वे, ये	阳性	--एँगे	पढ़ेंगे	खाएँगे
	阴性	--एँगी	पढ़ेंगी	खाएँगी

动词 होना, देना, लेना 的将来时变位形式不规则，要单独记忆：

人称		होना	देना	लेना
मैं	阳性	होऊँगा（हूँगा）	दूँगा	लूँगा
	阴性	होऊँगी（हूँगी）	दूँगी	लूँगी
तू, वह, यह	阳性	होगा	देगा	लेगा
	阴性	होगी	देगी	लेगी
तुम	阳性	होगे (होओगे)	दोगे	लोगे
	阴性	होगी (होओगी)	दोगी	लोगी
हम, आप, वे, ये	阳性	होंगे (होवेंगे)	देंगे	लेंगे
	阴性	होंगी (होवेंगी)	देंगी	लेंगी

例句：आज शाम आप क्या करेंगे ?

今晚你干什么？

आज शाम मैं सिनेमा देखूँगा ।

今晚我看电影。

तुम कब वापस आओगे ?

你什么时侯回来？

मैं बारह फ़रवरी को वापस आऊँगा ।

我 2 月 12 日回来。

गाड़ी कै बजे आएगी ?

几点钟来车？

गाड़ी पौने दो बजे आएगी ।

1 点 45 分来车。

क्या आज शाम को कोई सभा होगी ?

今晚要开会吗？

जी हाँ, आज शाम को एक सभा होगी ।

是的，今晚要开个会。

二、关系词与时间关系副词 जब

【关系词】

印地语中有关系代词 जो，关系形容词 जैसा，时间关系副词 जब，地点关系副词 जहाँ，行为方式关系副词 जैसे，程度关系副词 जितना 等若干个关系词。这些关系词与各自的相关词搭配，连接主从复合句。关系词所在的句子是从句，相关词所在的句子是主句。

关系词与连接词都起连接句子的作用，但各有不同特点。连接词以其语义起连接句子的作用；而关系词则主要是从结构上标

明从句身分来连接主从句。同时，关系词与连接词不一样，关系词本身还在从句中担任句子成分。

【时间关系副词 जब】

时间关系副词 जब 所在的句子是时间状语从句，从句具体说明主句中由相关词表示的时间状语，表达“当……的时候”，“在……的时候”的意思。जब 在主句中的相关词通常为 तब，有时也用 उस समय 或 उस दिन 之类表示时间的副词性词组。印地语中之所以需要用到时间状语从句，是因为有时用简单的副词或副词性词组不足以充分表达句中时间状语的内容，需要用一个完整的句子来表达。

例句：जब मैं वहाँ पढ़ता था, तब अध्यापक वांग हमें पढ़ाते थे ।

我在那里上学时，王老师教我们。

जब वे पूछेंगे, (तब) तो मैं अपना नाम बताऊँगा ।

他问起来（的时候），我就告诉他我的名字。

मैं तभी उसे अपना नाम बताऊँगा, जब वे मुझसे पूछेंगे।

他问起来，我才告诉他我的名字。

उस समय मैं अक्सर उसे चिट्ठी लिखती थी, जब वह पेचिंग की एक यूनिवर्सिटी में पढ़ता था ।

他在北京一所大学上学时，我常给他写信。

जब वह मुझे मिलेगा, (तब तो) मैं उसे आपके पास भेज दूँगा ।

见到他，我就让他去您那里。

请注意，

(a) जब...., तब....所连接的主从复合句在表示时间关系的同时，有时还表示逻辑上的条件关系。

例如：जब आप साथ जाएँगे, (तब) तो मैं ज़रूर जाऊँगा ।

要是你一起去，我就一定去。

मैं तभी (तब+ही) जाऊँगा, जब आप भी साथ जाएँगे।

你也一起去，我才去。

(b) 主句与从句的次序按叙述或行文的需要安排。

(c) 无论主句在后还是从句在后，后句中的 तब 或 जब 通常位于句首。

(d) 当 जब 所在的从句在前，तब 所在的主句在后时，जब 或 तब 有可能省略。

例如：(जब) मैं पेचिंग जाऊँगा, तब तो मैं ज़रूर उससे मिलूँगा।

我要去北京，到时侯我一定去看他。

जब मैंने उस चोर को देखा, (तब) वह ताला तोड़ रहा था ।

当我看见那个小偷时，他正在砸锁。

三、情态助动词 होना

情态助动词 होना 与主要动词动词不定式的可变形式连用，表明动作主体受到的“压力”是自身需要。所以，होना 常译成“要”、“需要”、“得”（होना 与 चाहिए 的附加意义有所不同，须仔细体会）。

होना 与 चाहिये 一样，也要求主要动词的动作主体带后置词 को；也要求主要动词的不定式词尾随句中宾语的性数有-ना, -ने, -नी 的变化（无宾语或宾语带后，则不定式词尾为-ना)。不同的是 होना 本身有词形变化。होना 的变位形式通常只有现在时、过去时、将来时和现在经常体。

例句：मुझे जाना है ।

我要走了。

आपको क्या लेना है ?

你想买什么?

कल मुझे एक सभा में भाग लेना होगा ।

明天我要参加一个会议。

मुझे प्रगति करनी है, इसलिए मुझे सीखना जारी रखना चाहिए, अन्यथा मैं पीछे रह जाऊँगा ।

我要进步，就必须不断学习，否则我就会落后。

助动词 होना 的过去时形式有时表示主体早就具有的意愿，有时表示与实际情况相反的主体意愿。

例如：ज़रा आपसे एक बात मालूम करनी थी । यों तो मैं शाम को भी पूछ लूँगा ।

我（早就）要向您打听一件事，本来我是要在傍晚问您的。

राधा को बैंक से पैसे निकालने थे ।（वास्तव में राधा ने बैंक से पैसे नहीं निकाले ।）

拉达本来是要从银行取款的。

助动词 होना 的将来时形式常表示主体的意愿不容置疑。

例如，"राधा को बैंक से पैसे निकालने हैं," 后面可跟 "लेकिन वह नहीं निकालेगी ।"。即"拉达需要从银行取款，但她不会去取"。而在"राधा को बैंक से पैसे निकालने होंगे ।"后面则不能跟同样的句子"लेकिन वह नहीं निकालेगी ।"。因为在说了"拉达一定要从银行取款"后，跟着再说"但她不会去取"，属语义不通。

助动词 होना 的现在经常体形式表示一般规律性的情况。

例如：हमें बड़ों का आदर करना होता है ।

我们要尊敬长者。

हमें जब चिट्ठी एक जगह से दूसरी जगह भेजनी होती है, तो टिकट चिपका देते हैं ।

当我们要将信从一地发往另一地时，就（在信上）贴上邮票。

重点语词

(1) 询问日期:

(a) कौन सी तारीख़ होना

例如：आज कौन सी तारीख़ है ?

कल कौन सी तारीख़ थी ?

(b) क्या तारीख़ होना

例如：आज क्या तारीख़ है ?

कल क्या तारीख़ होगी ?

(2) 询问星期几:

(a) कौन सा वार होना

例如：आज कौन सा वार है ?

परसों कौन सा वार था ?

(b) क्या वार होना

例如：आज क्या वार है ?

परसों क्या वार होगा ?

(3) कभी ...., कभी ....

कभी ...., कभी .... 表示“有时（这样），有时（那样）”的意思。

例如：छुट्टी के दिन हम कभी ताश खेलते हैं, कभी सैर करते हैं ।

(4) साथ ही

साथ ही 位于句首时，作为句子状语（不是句中成分），承接上文，表示“同时，……”的意思。请比较：

वे पार्क जाएँगे और मैं उनके साथ ही जाऊँगा ।
他们要去公园，我将和他们一起去。
ठीक आठ बजे वे साइकिल से स्कूल जाते हैं और साथ ही मैं बस से काम पर जाता हूँ ।
整八点，他们骑自行车去上学；同时，我乘公共汽车去上班。

注 释

जी हाँ, मैं आगरा जा रहा हूँ ....
此句中动词的现在进行体形式所表示的是即将发生的动作。

练 习 अभ्यास

一、写出下列动词的各人称将来时变位形式：

लेना,	देना,	होना,	करना,
रहना,	कहना,	लिखना,	देखना,
पहनना,	सुनना,	सुनाना,	उठाना,
बोलना,	ठहरना,	बताना,	समझाना,
उठना,	बैठना,	बिताना,	पढ़ाना,

सकना, पढ़ना, जाना, खाना,
सोना, पीना, रखना, खरीदना,

人 称	例 词	करना	होना	लेना	देना
मैं	आऊँगा				
	आऊँगी				
तू, वह, यह	आएगा				
	आएगी				
तुम	आओगे				
	आओगी				
हम, आप, वे, ये	आएँगे				
	आएँगी				

二、问答

1, छुट्टी कब से होगी ? छुट्टी में ज्यादा विद्यार्थी क्या करेंगे?
2, राजेंद्र कहाँ जाएगा और वह क्यों वहाँ जाएगा ?
3, कौन आगरा जाएगी ? वह किस तरह आगरा जाएगी, क्यों? आगरा में वह क्या करेगी ?
4, क्या कोई बनारस भी जाएँगे ? क्या बनारस में उन्हें ठहरने की जगह मिल सकेगी ? वहाँ वे क्या करेंगे ? जब वे बनारस से लौटेंगे, क्या रास्ते में वे और किसी जगह भी जाएँगे ?
5, कहते हैं कि कुछ लड़कियाँ शांतिनिकेतन और कलकत्ते की यात्रा करेंगी । क्या वे लक्ष्मी, श्यामा और शकुंतला हैं ? नहीं तो लक्ष्मी, श्यामा और शकुंतला कहाँ जाएँगी?
6, क्या कुछ विद्यार्थी कालेज में ही छुट्टी बिताएँगे ? वे कालेज

में छुट्टी कैसे बिताएँगे ?

7, क्या छुट्टी में तुम लोग अपने अपने घर वापस जाओगे? घर वापस जाकर तुम क्या करोगे ? घर में तुम किन किन से मिलोगे?

अब तो तुम ज़रूर अपने माँ-बाप को याद कर रहे हो। क्या घर में रहकर तुम अध्यापक जी और सहपाठियों को याद नहीं करोगे?

8, होली के त्योहार को भारतीय लोग कैसे मनाते हैं ?

9, मान लो, आज बारह जनवरी और शुक्रवार है, तो कल क्या तारीख़ और क्या वार था ? परसों क्या तारीख़ और क्या वार होगा ?

10, मान लो, कल पहली मई थी और सोमवार था, तो आज कौन सी तारीख़ और कौन सा वार है ? परसों कौन सी तारीख़ और कौन सा वार है ?

三、选择填空:

1, मैं *(वह/उससे/उसमें/उसको)* एक चिट्ठी *(लिखता हूँ/लिख रहा हूँ/लिखूँगा/लिखनेवाला हूँ)* । मैं उसे यह बात *(बताना/बतानी/बता)* *(चाहता हूँ/चाह रहा हूँ/चाहूँगा)* कि मैं पेचिंग *(जाता हूँ/जा रहा हूँ/जाऊँगा/जाने वाला हूँ)* । पेचिंग जाकर मैं ज़रूर *(वह/उससे/उसपर/उसे)* *(मिलता हूँ/मिल रहा हूँ/मिलूँगा/मिलने वाला हूँ)* । यह चिट्ठी *(वह/उससे/उसमें /उसपर/उसे)* परसों *(मिलता है/मिलती है/मिल रहा है/मिल रही है/मिलेगा/मिलेगी)* ।

2, देखिये, *(पढ़ने का/पढ़ने के/पढ़ते)* समय भी वह संगीत *(सुनता है/सुन रहा है/सुनेगा)* ।

3, परसों *(को/में/से/से लेकर)* हमारी छुट्टी शुरू *(होती है/हो रही है/होगी/होनेवाली है)* ।

4, कुछ ज़रूरी काम हैं। *(मैं/मुझे)* जल्दी वहाँ जाना *(चाहिए/है)*।

5, हमें (उसको/उसकी) मदद *(करना/करने/करनी/देना/देने/देनी)* चाहिए ।

6, *(जब/तब)* मैं सोलह साल की लड़की *(हूँ/थी)*, *(जब/तब/तो)* मैं मिडिल स्कूल में *(पढ़ती हूँ/पढ़ती थी)* ।

7, क्या *(आप/आपसे/आपको)* यह कलम बहुत पसंद *(है/हैं)*? तो मैं आपके लिए एक *(खरीदता हूँ/खरीद रहा हूँ/खरीदूँगा)* ।

8, क्या *(तुम/तुमसे/तुम्हें)* एक ऐसी कलम *(खरीदना/खरीदने/खरीदनी)* *(चाहती है/चाहती हो/चाहती हैं)* ? तो मेरी यह कलम लो, यह मैं अभी *(खरीदता हूँ/खरीद रहा हूँ)* । मेरे पास और एक कलम भी है ।

9, -- आज शाम *(में/पर/को)* एक सिनेमा *(है/हो रहा है/होगा/होनेवाला है)* । क्या आप नहीं *(देखते/देख रहे हैं/देखेंगे)*।

-- आजकल मुझे टेनिस खेलना बहुत पसंद *(है/होता है/हो रहा है)* । इसलिए आज शाम *(में/पर/को)* मैं टेनिस खेलना *(चाहता हूँ/चाह रहा हूँ/चाहूँगा)* ।

10, जब मैं मिडिल स्कूल में *(पढ़ता हूँ/पढ़ता था/पढ़ रहा हूँ/पढ़ रहा था)*, उस समय मुझे शतरंज खेलना सबसे पसंद *(हूँ/है/था/हो रहा हूँ/हो रहा है/हो रहा था)* ।

जब मैं टेनिस *(खेलता हूँ/खेल रहा हूँ/खेलता था/खेल रहा था/खेलूँगा)*, उस समय वे मैदान में फुटबाल *(खेलते हैं/खेल रहे हैं/खेलते थे/खेल रहे थे/खेलेंगे)* ।

四、汉译印

现在我十九岁。新年快到了，新年一到我就二十岁了。据说，元旦放两天假，队里还要开个晚会庆祝元旦。晚会上我们可以看到各种各样的节目，例如相声、唱歌、舞蹈等。我们班的女生将

在晚会上唱歌。因为我们班的男生们不会唱歌，所以他们在晚会上没有节目。晚会后，大家将在一起玩扑克或中国象棋、国际象棋。除了一月一日元旦外，中国人还有一个新年，叫做春节（वसंत त्योहार）。到春节时，我就在自己家中了。我将在家里和父母一起欢度春节，但是我会思念你们，我会给你们写信。

五、听与跟读下列句子，并将这些句子译成中文：

शेखर कितने बजे आयेगा ?
वे लोग होटल में ठहरेंगे ।
अशोक, तुम क्या खाओगे ?
मैं आज घर देर से लौटूँगा ।
सीता कितने बजे आयेगी ?
वे लड़कियाँ होटल में ठहरेंगी ।
सुधा, तुम क्या खाओगी ?
मैं आज घर देर से लौटूँगी ।
शेखर रोज़ मुझसे मिलता है ।
वह कल भी मुझसे मिलेगा ।
शीला कालेज से कब लौटती है ?
वह आज कालेज से कब लौटेगी ?
जनता एक्सप्रेस कितने बजे छूटती है ?
वह आज कितने बजे छूटेगी ?
मैं हर साल गर्मियों में मसूरी जाता हूँ ।
मैं इस साल गर्मियों में शिमला जाऊँगा ।

वे लोग कल आएँगे ।
वे लोग आज आनेवाले हैं ।
गाड़ी शाम को छूटेगी ।

गाड़ी छूटने ही वाली है ।
डाकघर पाँच बजे बंद होगा ।
डाकघर अभी बंद होनेवाला है ।
चाय थोड़ी देर में आएगी ।
चाय दो मिनट में आनेवाली है ।
नौकरानी पाँच बजे आयेगी और कपड़े धोएगी ।
नौकरानी पाँच बजे आकर कपड़े धोएगी ।
मैं चाय पिऊँगा, फिर जाऊँगा ।
मैं चाय पीकर जाऊँगा ।

六、造句

जब...., तब, सुहावना मौसम, आबोहवा,
जब तो, जब...., उस समय
की यात्रा करना, के दर्शन करना, का इंतज़ार करना,
बिताना, ठहरना,

七、熟记下列基数词:

८१ -- इक्यासी
८२ -- बयासी
८३ -- तिरासी
८४ -- चौरासी
८५ -- पचासी
८६ -- छियासी
८७ -- सत्तासी
८८ -- अठासी,
८९ -- नवासी
९० -- नब्बे

［Ｇｅｎｅｒａｌ Ｉｎｆｏｒｍａｔｉｏｎ］
书名＝大学印地语　第一册
作者＝中国人民解放军外国语学院　程光超　李进　戴永明编
页数＝２３４
ＳＳ号＝１１８０４０５５
出版日期＝２００２年０１月第１版